

فازیل شه وړو

رډه هنده گانی خه ون له شعیری کوریدا

۲۰۱۳

نهمه پاکنووسی پیش چاپکردنه، بو ئاگاداری

له هه ولیر چاپکراوه

۲۰۱۳

پیشکشه ...

- بهوانه‌ی خهون به جوانییه‌کانی مروّف و ئەم هه‌ساره‌وه ده‌بینین .
- بهوانه‌ی له‌هه‌ولّدانی هینانه دی خهونه پیروژه‌کانی مروّفن .
- به‌دایکم که زۆر خهونی ده‌دیت .

تەۋەرى يەكەم

خەۋنى مرقۇف

" من خەۋنىكم ھەيە ! " ^(۱) بە ناۋ بانگتەن گوتارى سەدەى بىستەم دەژمىردىت ۋەك توپژەرىكى زانكۆيى لەئەمريكا ئامازەى پىكردوۋە ئەۋ دەمەى (۱۹۲۹ – ۱۹۶۸) (Martin Luther king) ى قوۋلە رەش ، لەمەيدانى (Lincoln Memorial) دا لە واشنتون ، (۲۸ ئابى ۱۹۶۳) ھاۋارى كرد : ((من خەۋنىكم ھەيە !)) رەش و رپوت و بىنەۋاكانى ئەمەريكا ، ۋەك پوۋشى پاۋانى چلەى ھاۋىن ئاگرىان تىبەربوۋ و ھاتنە جۇش و خرۇش ، سال نەسووراپەۋە ئەم گوتارە مانا بەخش و ئاگرىنە بوۋ بە سروودو دروشم و لۇگۆى رەنجدرە مەزلومەكانى ھەر چۋار ئىقلىمى دنياھ خەۋنە سەۋزەكەى ئەۋ پياۋە رەشە ، تەنیا دوۋ چەمكە پىرۋزەكەى ژيان بوۋ : ئازادى ، سەرۋەرى ، ۋەلى لەناخيدا ، ھەر ھەموۋ خەۋنەكانى مرقۇفى ھەشاردابوۋ بۇيە بوۋ بە خەۋنى مىژوو .

en . wikipedia / 1- have – a - aream (\)

له بهرهبه یانی میژووی مروڤایه تیه وه ههر له و کاته ی که
ئادهم و حهوا بو یه که مین جار چاویان لیکناو چوونه نامیزی خه وه وه
، خهون بوو به شهریکی ژیانى ئەوان و بو چرکه ساتیک به روکی
بهرنه داون .

کورد دهلی : ((ژیان شیرینه !)) ، هه رگیز مروڤ رازی
نه بووه ئەم توحفه شیرینه له پیناو هیچدا له دهسته خو ی بدا یان
گوپال بناخواوینته ناو ره وره وه ی به ره و پيش چوونى .
خهون به هیژترین و کاریگه رترین داینه موی به ردهوام بوونى
ژیان و بوونه ، .

کاتی له به ره هم و داهینانه کانی مروڤ تیده فکری ، تیده گه ی
که خهون مؤتیفیکی چه نده خولقینه رو تواناساز و گوپرانکاره . شیاوه
بلیین ئەدهب خهونه ، هونه ر خهونه ، زانست خهونه ، شیعریش که
ئەستیره هه زار رهنگه دره وشاوه که ی ئەدهبه خهونی رهنگ
په لکه زیرینه پۆشی ئەم ژیان و بوونه یه ، چوون خودی ژیان خهونه ،
له وه ته ی مروڤ هه ناسه ی دها خهون ده بینى و هه رگیزیش له
خهونبینیدا ماندوو نابى . که ده لیین میژوو خهونه ، له روانگه ی ئەو
راستییه وه که خهونیکى یه کجار دوورو دريژو خره ره هه ند و دیمه ن
و په رده ، له ساته وه ختی خهلق بوونى ئادهم و حهوا وه ده ستی
پیکردوه تا ئەم ده قیقه یه ش به ردهوامه و به بی پسانه وه هه ر

بەردەوامىش دەبى له ئايندەدا . ئەم خەونە تەواوبوونى نىيە ، ھەموو رۇزى ، وەك فلېمىكى زىجىرەيى ، ئەلقە بەيەكەو بەستراوى بى كۆتاي رۇوداوى نوئ و دىمەنى تازەى دىتە سەر . كۆتايى ئەم خەونە كۆتايى بوونى مەرفە .

(Martin Luther King) زۆر بە درەنگەو ھاتە ھاوار و بانگدان ، ئەو ھاوار و بانگەى ئەو ھاوارىكى ئەزەلىيە ، كى دەلى ئادەم و ھەواش وەك ملىۋنەھا كەسى تر ئەم ھاوارەيان نەكردو ھەلى ئىمەمانان گوئىبىستى نەبووين . ئەبىنن جەوھەرى پىرشنگدارى مەرفاىەتى ئەم گوتارە داى چەندىن سال چۆن لە زەين و ھزر و ھۆشى (رېبوار سىوھىلى) دا دەنگەداتەو ھەو ئەوئش بەزمانىكى سادە و پاراو و شىرىن ھاوار دەكا :

من خەون دەبىنم :

بۆ دەستپىكردەو ،

بەسە بىر لەمۇسقىايەك بىكەمەو

لە گۆرانىيەكى سادە

كە گۆرانى بىژەكەى پىر بە دنيا ھاوار دەكا :

(لىم گەپىن گىانە ...) و

دەنگى بەھىچ گوئىيە ناگا

بەسە بىر لە نىگايەك ، لەبرىسكاي گەش و لەهەمان كاتا خەوالووى
 دوو چاۋ بىكەمەوۋە كە لەو پەرى بىدەنگىدا
 نىوۋە شەوئىك داۋاى قومى ئاوم لىدەكا^(۱)
 بىروانە كۆلكەى ھاوبەشى ((خەونە مېژوۋەكەى)) ئەم دوو مرۆفە
 مەزلوومە :

خەونى مارتن لوس

خەونى رېبوار سىوۋەيلى

گەرۋو : گۆرانخ

شاعىر

ماھىيەت : خەونم ھەيە

خەون دەبىنم

پەيام : ئازادى

دەستپىكردنەوۋە

پەيامگر : چىنى چەوس

خەلكى دنيا

(۱) خودايە بۇ نەتكردم بە قوخرۆش . رېبوار سىوۋەيلى . ل . ۹ .

پیدەرى خەونەكانى پېش خۆيەتى و خوينەرىش بە خەونەكانى خۆى دەقە ئەدەبىيەكە دەولەمەند دەكات .

كە ((Vincent B. Leitch)) دەئیت دەق شتىكى سەربەخۆى يەكگرتو و نيە ، كۆمەئىك پەيوەندى لەگەل چەندان دەقى دىكەدا هەيە .))^(۱) ئەو دەگەينى كە خەونىش شتىكى سەربەخۆى يەكگرتو و نيە ، كۆمەئىك پەيوەندى لەگەل چەندان خەونى تردا هەيە .

خەون چيە ؟

لە فەرھەنگى ((ھەمبەنە بۆرىنە)) دا ھاتووە :

((خەو : ۱. نووستنە ، دژى بېدارى

۲. خەون ، شتى كە لەخەودا دەبىنرى

خەون : شتانى كە لە خەودا دەبىنرىت .

خەوبىنرىن : خەو دىتن ، لەخەودا دىتنى شت .

خەون دىتن : دىتنى شتان لە خەودا .))^(۲)

(خەون) ۋەك زۆر زاراۋى ئەدەبى و زانستى تر ، چەپكىك پېناسە و

دەلالەت و ماھىيەت لە خۆ دەگرى ، سادەترىن رافەى ئەوھىە كە))

خەون و خەونبىنرىن رووداۋىكى (phenomena) باۋى ژيانى

(۱) سەرچاۋەى پېشوۋ .

(۲) ھەمبەنە بۆرىنە – ل ۲۶۹ .

رؤژانه مانه كه دهلالهت له بهردهم بوون و وجودی ئیمه دهكا . لیڤردها گرفت له وهدايه ((ئیمه به راستی ، له زۆر لایهنی شاراهوی ئهوه خهوانه یان نازانین و بی ئاگاین ، یان كه دهزانین و به ئاگاین تییان ناگهین))^(۱) پیناسه یه کی تری (خهون) دهلی : ((خهون زنجیره یه كه زنجیره یه كه دیمهن و وینه و بیرۆكه و سۆز و ههست و نهسته ، نهویستانه له میشكدا رووده دا له هیندای قوناغی خهوتندا ، تا ئیستا به وردی ناوهڤۆك و مه بهستی نه زانراوه ههر چهنده بۆته بابته تی لیکۆلینه وهی زانستی و فلهسهفی و ئایینی ، له وهتهی میژووی نووسراو سهری هه لداوه .))^(۲) ئیمپرو (خهون) له زانکۆ ناوداره كاندا ، بۆته بابته و ئهوه زانستهی له خهوه دهکۆلێتهوه پێی دهگوتریت (Oneiro (Logy

((مروقی ئاسایی ، له ههشت سهعات خهوی شهوانهیدا دوو سهعات خهون دهبینی به ریزهی (۳ - ۵) خهون له شهویكدا به لام مروقی ههر ئهوه خهوانه ی وهبیر دیتهوه كه له قوناغی (REM) ی خهوتندا رووده دن . (REM:Rapid Eye Movement) واتا قوناغی جوولهی خیرای چاو ، ئهوه كاتهی كه میشك له كاتی خهوتنی مروقدا

1,nterpretation of Dreams . by Sigmund Freud (١)
 en. Wikipedia . ory lwiki / Dream (٢)

چالاکه و وهك بلیین به خه به ره و به به رده و امی چاوه گانی له جووله و
حه ره که دان .))^(۱)

ئه گهر هه واره که بگوینه وه بو هه ریمی شیعو ئه دهب ، ئه واه خون
روخسار و ده لاله تیکی تر نیشاندهدا ، وهك (کامهران جهوههر) دهلی :
(خون ئه و چرکه ساتهیه دریز نوینهیه ، که دنیایه کی پان و به رین
و هه ریمی کی بی دهسه لاتی کورسییه کی به دوور له لیپرسینه وه و
جه ره گه یه کی بی که ندو له نده بو هه نگاونان و فه رمان دهر کردن ،
بی دهسه لاتی به و واتایه که په لکی شاننه ناو ئه و هه ریمه و سه یرکردنی
سروشته که ی راسته و خو له ژیر دهسه لاتی شاعیر دانییه و به دوور له
لیپرسینه وه یه .))^(۲)

مامه له کردنی شاعیر به خه ون و ئامرازه گانی وا راقه کراوه که ((
خه ون دهگریته په یژه یه که بو هه لگه ران به دیواری بیری ناله باری
کۆمه لگه دوا هه وئی چوونه ناو هه ریمی کی قه دهغه دهره خسینی و
روخسه تی هه ر چه شنه دهستکارییه کی دنیا دهره وه به شاعیر ده به خشی
. گه یشتن به ئه و په ری ئاوات و نیازه کان له خه وندا ئه سته م نییه .

(۱) سه رچاوه ی پی شوو .

(۲) عه بدللا په شیو . شاعیری که له ره گه زی سه ر بزوی - کامهران جهوههر (هه لوه دا) ل .

((^(۱) وام پئی باشه بهر لهوهی بچینه دیوه‌خانی شاعیران و خه‌ونه‌کانیان لیکده‌ینه‌وه ، سه‌ر فه‌له‌می‌ک دهرباره‌ی بو‌ چوون و لیکدانه‌وه‌ی مروّف – به دریژی میژوو – بو‌ خه‌ون بچه‌ینه روو . کاتی (Emil Gioran 1911-1995) ده‌لی : ((تراژی‌دیای ژبانی مروّف له‌مردنه‌که‌یدا نییه به‌لگو له له‌دایک بوونه‌که‌یدایه .))^(۲) یه‌کسه‌ر خوینهره درک به‌وه ده‌کا ئه‌و مروّفه به دریژی میژوو چه‌نده زحمه‌تی و ژان و برک و ئازاری **جیشت‌تووه** له‌ده‌ست بی‌ده‌سه‌لاتی خوئی له نه‌بوونی توانایه‌کی هزری و ئه‌قلی یه‌کجار بالا که په‌یی به‌هه‌موو نه‌ینییه‌کانی بوونی خوئی و ده‌ورو به‌ره‌که‌ی به‌هه‌موو دیارده‌کانیه‌وه بیات . ئه‌و هه‌رگیز تینه‌گه‌یشتووه که چوون خه‌لق بووه ، بوچی ده‌مری ، دوا‌ی مردن چ روو ده‌دا . ئه‌و له نه‌ینییه‌کانی ئاسمان و زه‌ریا و هه‌ساره‌کان حالی نه‌بووه ، بو‌یه هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه ئاده‌م و چه‌وا به‌ناموویی هاتنه دنیا و به‌نامویش به‌جی‌ی ده‌هیلن . ((مروّفی سه‌ره‌تایی خه‌ون و نه‌خووشی و مردنی به‌سی نه‌ینی ده‌زانی که به‌رده‌وام ترسی لیان هه‌بووه .))^(۳) جا له‌بهر ئه‌وه‌ی له‌لایه‌ک ، خه‌ون – وه‌ک Sigmund Freud – ئامازه‌ی پی‌داوه ، بیر

(^۱) سه‌رچاوه‌ی پی‌شوو .

(^۲) ماناو توره‌ی . چه‌مید زه‌نار . و . کامیل محمه‌د قه‌رده‌اغی . ل . ۱۰ .

(^۳) لیکوئینه‌وه‌یه‌کی میژووی فه‌لسه‌فی ئاینیه دهرباره‌ی روّح – ره‌حیم سایر . ل . ۲ .

کردنەووە درېژە پېدانی رووداوەکانی ژيانە بەشیوہیەك لەشیوہگان .
((^(۱) لەلایەکی تریشەوہ چونکە مرؤف بۆخۆی لە واقعەیی ژيان و بوون
زۆر حالی نابێ ، ھەمیشە خەونی کردۆتە ئامرازیک بۆ کردنەوہی
رازی ئەو نھینییانە . ئەمەیش لەبەر دوو ھۆکار :
یەكەم : بۆ دڵنەوایی و دلدانەوہی خۆی ، بەو دەست ھینانی ھیندی
زانپاری بەئومیدی رافەکردنی دیاردەکانی دەوروبەری خۆی لەرپڤگای
خەونەوہ .

دووەم : وەك وەسیلەییەك بۆ ھەلاتن لە واقعە و شك و بېرینگ و ئالۆز و
پالۆزەكە ، ئەمەش لەرپڤگای ھەولدان بۆ بېئاگایی کردنی خۆی ، ھەر
وەك كەسە موعتادەکانی دەرمان و مەہی و بادە . لپڤرەش جۆرە
تپكھەلكپشانپك لە نپوان خەون و ئەفسانەدا بەدی دەكری ، چوون
ئەفسانە لە رپڤگای خەون ھاتە كایەوہ ((ئەفسانە بۆ كۆمەلگای
سەرەتایی بەردی بناغە بووہ بۆ رافەکردنی ژيانی كەلتوری و
كۆمەلایەتی .))^(۲) لە ھەمان كاتپشدا ئەفسانە خەوبینینی مرؤف بووہ
بۆ رافەکردنی ژيان و بوون و لەناو چوون ھەر بۆیە زۆر كۆلكەہی
ھاوبەش لەنپوان ئەفسانەو خەوندا بوونپان ھەییە . مرؤقی سەرەتایی
پپووستی بە ھپڤزیکي بالاو تواناو خولقپنەر ھەبووہ كە لە مرؤقە

(۱) Interpretation of Dream- S.Freud .

(۲) مپڤرسپا ئەلپاد . و . مچمەد حوسپن . ل . ۱۷۱ .

ئاساييه كاندا بەدىنە كرېت ، بۇ كەشف كردنى نەيئىيە كان و خۇپاراستن لە ديارده كوشنده كانى ژينگه و دەوروبەر . خەونە كانى ئەو ليرەدا كۆتايان نەهات ، چونكە ئەفسانە كانىش نەيانتوانى ئەو لە نامۆيە گەورە كەدا رزگار بكن . جا ئەوجارە خودا كانيان دۆزىيەو ، يان خەلق كود بەو هيوايەى فرياد رەسيان بن و ترسە كانيان برە وينەو . جا سەيرەكە لەو دەدايە لەم قۇناغەشدا راز و نەيئى و مەتەلە كانى بوون و لەناوچوون يەكلانە كرايەو و نامۆيە كانى مرۇف و دەوروبەر چەند رەهەندىكى ئالۆزتر و تەلختر وەرگرت لەم سەرە رپپەدا ((هەموو نامۆيە كان لە خاللىكدا كۆبوونەو : نامۆيە لە خودا و نامۆيە لە لەسروشت و دەوربەر و نامۆيە لە خودى مرۇف و خودى خۆيەتى كەسە كان .))^(۱) ناچار مرۇف ديسان خۆى دەخىلى خەون كردهو وەك وەك فرياد رەسيك چونكە ((كارى داستان و ئەفسانە خەون و بنياتنانى جيهانى بيئاگايە (Unconscus World) ، ئەو جيهانەى كە خوشى لەسەرەتادا زادەى خەون بوو لەژير دەمامكى داستان و ئەفسانە .))^(۲)

(۱) گەلاويز ، سالنامەى تايبەتى فيستقالى گەلاويز ژمارە ۳ . ل . ۴۸ - ۴۹ .

(۲) en . wikipedia / Dream and dream – like state

چاۋ خشانىكى خيىرا بە ئەفسانەى (گىگامىش) كە ۲۰۰۰ سال پيش زاین بووه – دەبىنین كە ئەفسانەپەكى خەون ئامپزه و لەسەرەتادا لە رپىگای زمانهوه گپدر اوتهوه . خەون هپز و وزهى هاندەرى گپرانهوهى ئەفسانەكەپە .))^(۱) خەون ، لەگەرمەى شەرەچەقەى فەلسەفەگانى سەردەمى (ئەرستۆ) (وجودى هەبووه ، بىرو بۇچوونى (ئەرستۆ) بۇ خەون ئەوهپە ((درپژه پيدانى بەردەوام و زنجیره بىرکردنەوهى نەپساوى مرؤفە لەكاتى خەوتندا .))^(۲) بىرۆكەكەى (ئەرستۆ) ئەوهپە كە مرؤفچ بە بيدارى و چ لە خەودا ، بۇ چركە ساتى ، لەبىرکردنەوهدا ناوەستى . هانا بردن بۇ جيهانى بيدارى بەمەبەستى خەوبىنین ئامرازە نەك مەبەست بۇ تىگەيشتن لە راستپەگاندا .

لەسەردەمەگانى دپرىندا (Antiquity Ages) ((خەون پەيوەستكرا بوو بەكار و ديارده بەدەر لە سروشتپپەگان (Supernatural Actions) كەوهك پەيمان و سروش لە خوداگانەوه بەمرؤف دەبەخشا . سەدەگانى ناوەندپش (Middle

(۱) Exploring Dreams in literature . charan Abuja p.///

(۲) Dreams , imagination and Reality in Literature . Vrankova . k .

koy . p . 5

(Ages) ئەمە ھەر مەسەلەيەكى بايەخدار بوو . ((^(۱) ھەر بۆيە پياۋانى ئايىنى لە گوتارەكانياندا بۆ پېكانى مەبەستەكانيان زۆر پشتيان بە خەون دەبەست و كارامانە كوردبويوانە ئامرىزىكى چالاک ، تەننەت لەئايىنى ئىسلامىشدا خەون ھەمىشە بەچاۋى رېز و تەقىدەۋە سەيركراۋە و لەچەندىن سۈرەتى پىرۆزدا لە قورئان نەك ھەر ئاماژەى بۆ كراۋە بەلكو بۆتە كرۆكى گىرانەۋەى ھىندى لە چىرۆكە پىر عىرەتەكان ، لەئايىنى ئىسلامدا پەردەيەك لەنيوان (خەون) و (روئيا) وجودى ھەيە .

لەو سەردەمەى ئەقلاىيەت پىش ھات و واقىعجالى ژيان بوو بەكەرسىتەى لىكۆلىنەۋە ، لەسەردەستى فىلسەفەكانى (Materialism , Rationalism) ، لەسەدەى ھەقدەمىندا ، خەون نەختى لە كزىداۋ ۋەلاۋەنرا ، ۋەلى سەدەى ھەژدەم كە بىرۆكەى رۇمانسى (Romanticism) گۆرانكارى گەۋرەى لە فوتابخانە فىلسەفى و ھزرى و مەعريفىەكان دا ھىنا كايەۋە ، جارىكى تر خەون رۇخ و تىنىكى تازەى تىگەرپا و بەرۋخسارىكى سەردەمىيانەۋە ھەستايەۋە سەرپى . ((^(۲) شاكارە ئەدەبىيەكانى سەدەى نۆزدەم بەئاشكرا كارىگەرىەتى ئەو گۆرانكارىانەى پىش خۇيانىان پىۋە ديارە

(۱) In trepretation of Dreams . S . Freud 1911 .
 (۲) Exploring Dreams in literature . charan Abuja p.56

، جا لهگەل ھاټنى زاناو دکتۆرى زانستى دەمار ، پرۆفیسۆر (Sigmund Freud 1856 – 1939) دەروازەيەكى والا بەرووى خەوندا ئەوەيە كە ((خەون دياردە و پرۆسەيەكى فيزيۆلۆژى و سايكۆلۆژيە ، پەيوەستە بە ئەزموونى واقىعى مرۆفەكان لەژيانى رۆژانەياندا ، ناوەرپۆكى خەونەكان ناوەرپۆكى ئەزموونى ژيان و زهن و هزر و كاردانەوەى ئەوانە بەرانبەر شتەكانى دەورووبەر .))^(١) .

هەرچەندە ميژووى ليكدانەوە و رافەگردنى خەون دەگەرپتەوە بۆ دەورووبەرى چوار هەزار سال پيش زاین ، وەلى ((ئەوە (Sigmund Freud –) بوو كە گەشەى بە بىرۆكەى چەمكى شيكارى دەروونى خەون كردو چەندىن بنەما و رەگەزو خەسلەتى زانستى بەخشيە ئەو دياردەيە سەنجراكيشەرە .))^(٢) تا ئيمرۆ دەها كتيب دەربارەى تيۆر و بۆچوونەكانى ئەو چاپكراوە . ئەو جەخت لەسەر ئەو دەكاتەوە كە ((خەون زۆربەى جار دەربەرى حەزى قوول و تاسەى گەورەو پرسە راپچلەكینهكانى ناخى مرۆفە . زۆربەيان كاريگەرى سەردەمى مندالييان پيوە ديارە .))^(٣) تا وردتر لەدياردەى خەون و ليكدانەوەى دانا و زانا و بىرمەندە ناودارەكانى دنيا بۆ ئەو دياردەيە بكوئينەوە ،

(١) en . wikipedia / Sigmund - Freud

(٢) en . wikipedia . org / wiki / Dream .

(٣) سەرچاوەى پيشوو

نھيڻى سھير و سھمھتر ئاشكرا دھبى ، چوون ھيڻدى لھو پياوھ
 ناودارانھ زۆر لھ بۆچوونھكانى (S.Freud) بھرزتر فرپوون . ئھوان
 نھك ھھر ھزو بېرھوھريھكانى سھردھمى مندالى دھكھنھ ھھوڤنى
 خھونھكان بھلكو ھاشا لھ بوونى خودى دنياى واقيع دھكھن و تھواو
 خۇيان تھسليمى دنياى خھون دھكھن ، ئھوھتائى فھيلھسوفى فھرھنساى
 (Descartes 1596-1650) شاگردى فھيلھسوفى چىنى (Zhuangzi)
 كھ لھسھدھى چواردھمدا ژياوھ دھلى (ئھوھى كھ ئيمھ
 دھبىينىن و بېرى ليدھكھينھوھو پيى دھلئىن دنياى واقيع) (The
 Realworld) رھنگ بى لھسلدا وھم بى يان ھھروايھ .))^(۱)
 (S.Freud) ، بھپشھت بھسھتن بھشھيكارى دھروونناسى و
 (psychology) زانستى توپكارى (psychology) توانى زۆر
 لايھنى شاراوھى خھون ، كھ سھردھمانىكى دوورو دريژ مھتھل و نھيڻى
 بوو ئاشكرا بكات ، وھلى ئھوويش دان بھوھ دادھنى كھ زۆر كون و كھلئىنى
 پېراز و پھنھانى ماوھ و ئاشكرا بكرئيت ، بۆيھ ئيمپرؤ ((زۆر ھھول
 لھئارادىھ بۆ شيتھلكردنى لايھنھ تھموژاويھكانى و دۆزينھوھى رافھ
 و ليكدانھوھى دروست بۆ زۆر كۆد و ھيماو ھھريم و دورگھى خھون
 كھ وچودى ئيمھ لھ خۆ دھگرئ و ھھروا لھ تاريكىدا ماوھتھوھ))^(۲)

(۱) سھرچاوھى پيشوو .

(۲) 1, nterpretation of Dreams ... Sigmund Freud .

خەون يان دەروازەيەك بۇ دنيای ئەدەب

بۇ كوردنەوہى ئەم دەرگايە بۇچوونىكى (پشكۆ نەجمەدين) دەكەم بە
كليلى ئەم بېرگەيە ، كە دەلى : ((رەخنەگرى بەتوانا و بالا دەست
لەبوارى بەرھەمھيئانى دەقى رەخنەييدا ، دەگرىت لەميانەى
خويندەوہى دەقەوہ پەى بەحالىتى سايكۆلۆژى و چركە
دەروونىيەكانى نووسەر لەسەرە وەختى خولقاندنى دەق بيات و لەم
بوارەشدا كەلك لەزانستى دەروونتويژين وەربگرىت . مكور بوون و خو
خەرىككردن بەوردىنەكانى كەسايىتى نووسەرەوہ لە بەھاي زانستى
رەخنە كەم دەكاتەوہو لە خزمەتى دەقى رەخنەييدا نايىت .))^(۱)

(۱) لە سىبەرى ئەدەب و ئاستانەى سىياسەتدا . پشكۆ نەجمەدين . ۴۸ .

لهشهن و كهوكردن و توپژينهوهو شپتهلكردنى ناوهروپوكى زور له شاكاره ئهدهببپهكانى دنيا و چوونه ناو حالته ساپكولوزى و چركه دهروونپهكانى نووسهر لهسهره وهختى خولقاندنى ئهم شاكارانه دهگهپنه ئهو ئههجمه كه خهون و خهونبپن كهسته و موپتپقى ئهفراندن و داهپننى راستهقپنهى ئهوانن . مهحاله بتوانپن له بهرهههه توحفهكانپنپندا كه پرن له جوانكارى و داهپنان و كهشف كردن . خهون دهرواوپژينه دهروه ، روژانهش چاپكراوى تازه بابته پتر ئهم خاله كهشف دهكهن و نهپنپهكانى چركهساتى لهداپك بوونى شاكارهكان خهون شپتهل دهكهن ، تهنانهت ئپمرو رپكخراوپكى جپههانى دامهزراوه بو لپكولپنهوه لهخهون و خهوبپنپن له ئهدهب و هونهردا بهناوى ((كوومهلهى توپژينهوهى خهونهكان))

(Association for the study of Dreams) سالانه لهبلاوكراوه و چاپههههپهكانپنپندا ئاماژه به گورانكارى و گهشهكردنى هونهرى خهون دهكهن و بهوردى لهو دهق و بههههه ئهدهبى و هونهرپنپانه دهكولنهوه كه دوورو نزپك پهپوهستن بهخهونهوه . سالانه رپزبهندى ناوى ئهو ئهديب و هونهرمهاندانه بلاو دهكاتوه كه لهبهرههههكانپنپندا بهشپوهپهك له شپوهكان سوودپان لهخهون وهرگرتوووه رهگهز و بنهماكانى كوڊى خهونهكانپان بهجوانى تهووزپفكردوه . زور نهپنپى خهونپان له خولقاندنى شاكاره

بەناوبانگەکانی دنیا لە راپۆرتەکانیاندا بلاوکردۆتەووە . هەر بۆ
نموونە وردەکاری پۆلی خەونیان لەبەرھەمی ئەم ئەدیبانە
شیکردۆتەووە .

Willian Blake (1757 – 1827)

Odilon Redon (1904 – 1989)

David Reismas (1958 -)

Jane Gifford ()

ئەمانەش نموونەى هیئەى شاکارەکانە :

Kubla khan 1816 By Sammel Taylor Goleridge

Frank enstein 1818 By Mary shelly

The strange Case of D. Jekyll and Hyde (1886)

by Robeat Louis Stevenson .

The Facts of Winter (2005) by Paul Lafarge ⁽¹⁾

(جا کۆمەڵەى توێژینەوہى خەونەکان) وەنەبى تەنیا سەرقالى

لێکۆلینەوہ بى لەبوارى ئەدەب و ھونەردا، بەلکو بەھەمان پۆح و

دلسۆزییەوہ لەبەرھەمەکانى شانۆ و سینەماو مۆزیک و سەما و

ھەلپەركى و دیکۆر و دیزاین کار دەکات . ئەمانە بەلگەن کەرۆلى

خەون لە ئەفراندن و داھیناندا حاشا ھەلنەگرەو ھەمیشە توانای

ئیزافەى تازە بابەت و سەرسورھینەرى لە کەشکۆل داہە .

en . wiikipedia .org /wiki / Dream art ()

له خویندنه وهی شاکاریکی مه زنی وه کو (Iliad and Odyssey) ی
 که له نووسه ری ناودار (Homer- 850 Bc) تیده گن که خهون
 چهنده بالا دست و به کاره ، بو پهری و فریشته گان موژده هی نهرو
 ته تهری نه خسه خوشییه ، بو شهیتان نه هریمه نه گانیش نه عله تی و
 نه فرهت ده به خشیته وه . له داستانی (The Iliad) دا له خهوندا ()
 Zeus) ی باوکی خوداکان (Agamemnon) ی پاشای گریکه گان
 هه لده خه له تینی و فریوی دده که (Achille) بکاته سواره ی
 جوامیر خاس له سه رکرده ی پیش له شکر دا . له داستانی (Odyssees)
 (ی شدا (Penelope) ی ژنی (Odyssees) خهون به
 فریشته یکه وه ده بینی که بیست قاز ده کوژی . خهونه که هیمایه بو
 گه رانه وهی می رده که ی له سه فهره دوورو دریزه که ی که به سه ر
 ده ریاکانه وه کرد بووی له پیناو به زانندن و و پشت به زهوی دادانی
 داخوازی که ره که ی که ده یه ویست هاوسه رگری له گه لدا بکات .)^(۱)
 نه خه ونانه ی نیو نه شاکاران به ده گمه ن له خهون بینینی واقیعی دا
 روویان داوه به لگو زینده خهونی خه یالی نووسه رن .
 تویرینه وکان ناماژه به وه ده که ن که له قوناغه گانی میژووی
 مرو قدا () هه میسه خهون به ستر اوته وه به جیهانی بیئاگای (

en . wiipedia . org / wiki / Odyssees ()

Unwncious) جا گرینک نییہ ناوہرۆکی بابہتہ ئەدەبییەگە یا
 ھونەرپەگە چ سروشتیکی ھەییە لە ترس و ھەلچوون و خەمباری و
 سیحر و سەرکەوتن و نسکۆ و سیکس و ... ھتد ، لەھەموو
 حالەتەکاندا رووداوەکانی خەون بەدەر لەدەسەلاتی خەونبینە))^(۱)
 گوتراوە کە ((خەون تارمایی شتە راستەقینەکانە .))^(۲) لەئاکامی
 توێژینەو و لیکۆلینەووی شاکارە مەزنەکان ، رۆژی خەون ھێندە بەرز
 و بالا راپراوە کە دەلێن ھێندێ جار خەون توانای وەبەرھێنانی بیرو
 ئەندیشەیی داھێنەرانی ھەییە کە شوێرش و کودەتایەکی ئەوتۆ
 لەمیشکی نووسەر و ھونەرماندا دەورژینێ ئاستەگە ھێندە کاریگەرە
 دەگاتە ئاستی خولقاندنی ھەستی سروشت و وەحی لە گیانی
 کەسەگەدا .))^(۳) بەدەگمەن شانۆ نامەییەکی (Shakar 1564 –
 1616) دەخوینیتەو بەدەربێ لە خەون و خەونبینین ، خو ھەر
 زۆریان بالاپۆش خەون ئامیزن . لەبەر رۆشنایی رەنگدانەووی خەون ،
 لەبەرھەمەکانیاندا دەتوانین ئەم نووسەرانی خوارەو و ناوژەند
 بکەین بە ((ئەدیپ و نووسەرە خەوبینەکان)) :
 Salvador Dali (1904 – 1989)

en . wiipedia .org /wiki / Dream (۱)

(۲) سەرچاوەی پێشوو

(۳) سەرچاوەی پێشوو

Francisco Goya (1746 – 1828)
Pablo Picasso (1881 – 1973)
Henei Rousseau (1844 – 1916)
Lewis Garroll (1832 – 1898)
H . P . Lovecraft (1890 – 1937)
Phillip R . Dick (1928 - 1982)
Jorge Luis Borge (1899 – 1986)

چۆن خەون ھاتە نۆیو ئەدەب و ھونەرەوہ ؟

یەکیك له داھینانە پر سىحر و جوانکاری و رامان و کارایی
ئەقلى مروف ئەدەب و ھونەرە ، كە وەك کارىزىكى لەبن نەھاتوو
بەردەوام لە ھەلکۆلین و بەخشین دا یە . کارى وەبەرھەینانى ئەدەب و
ھونەر پرۆسە یەکی ئەقلى و مەعریفى و فەلسەفى و مېژوو یە کجارج
ئالۆزو تىك قزاو فرە جەمسەر و رەھەند و رەگەزە ، رەنگ بى
شیکردنەوہ و ئاشکرا کردنى ھەموو تەلەسمەکانى کاغەز و
مەرەگەبىكى زۆرى بویت . ئەو پنتەى كە لیردا تیشكى دەخینە سەر
ئەوہیە ، كە خەون حزورىكى کاریگەرى لە پرۆسەى ئەدەب و ھونەر دا
ھە یە .

مروف بەردەوامە لە خەون بینین چوون پرۆسەى خەونبینین
وہستانی نییە ، ئەوہ ((گرینگ نییە كە خەون بە چییەوہ دەبینى ،
گرینگ ئەوہیە چۆن ئەم خەونە لە بواردەکانى ژياندا لە ئەدەب و
ھونەر و سیاسەت و كەلتورو فەلسەفەدا ... تەوزیف دەكەین .))^(۱)
خەيال و واقع رەنگرێژكەرى ھەست و نەست و بارى دەروونى و

خۆشەويستى مرۇفە ، دەلى نە خەيال و نە واقىعش خالى نىن لە سىماكانى خەون و خەونىنن .))^(۱) ئەقلى مرۇف چەندە بەكار و ژىرو بەتوانابى ، ھىزى كردنەوھى ھەموو دەرگا و پەنجەرەكانى ژيانى و بوون و لەناوچوونى نىيە ، ناچار ھانا بردن بۆ خەون جوړە ئارامىيىك و ھىمنىك بە رۇحى مرۇف دەدات ، جا تا چەند ئەو ھانا بردنە بۆ خەون كليلەكانى پىويستمان بۆ دەستەبەر دەكات ، ئەمە بەدەر لە دەستى ئىمەمانان دايە و دەجىتە بواری دنيای قەدەر و پشتى ئەو ديوى شتە شاراوەكانى ئەم ھەسارەيە ! . ھەر كاتى ئەديب و ھونەرمەندىش ھەستى كرد دەستە كورتهكان و زمان شەكەتەكەى رېگرن لە كردنەوھى گەنجىنەكانى ناخى دەررون و دل و مېشكى ، ئەوا سواری ئەسپى خەون دەبى و لەم دنيا بەر فراوانەدا بەدوای ئەو شتانەدا دەگەرئ كە ھەر خۆى دەزانى چىيە و چۆنە و لە كوئ دەست دەكەوئ !

قامتیک چەمك و زاراوھى دنيای خەون

شېكردنەوھە و لە بېژنگدان و ھەشىلانى توخمەكانى خەون لەشيعردا پىويستى بەزانىارى و شارەزايى ورد ھەيە لم بوارەدا ، جا تا لە

(۱) en . wikipedia .org /wiki / Dream

گهشته که ماندا تووشی ساتمه و کۆسپ و کهندولهندان نه بین و خوشر
له بره گه کانی ئەم کتیبه تیبگهین ، وا به کورتی چەند سەرە قەلەمیک
بۆ زاراوه و چەمکه کانی خەون تۆمار دەکهین .

۱- زینده خەون Daydream

ئەم زاراوه دوو وشەیه (زینده : واتا بیداری - conscious وه
خەون : واتا بیدارایی و دابران له دنیایی واقع دا) ، دەربری ئەو
حاله تەیه که خەونبین له دەرەوهی پرۆسەى خەوی سەر جیگا جوړه
خەونبینیک له باوهشی دهگری که راسته وخۆ به ستر اوته وه به
دهور و بهری ژینگەى راسته قینهى ئەو . په یوه ندی نیوان خەو بین و
واقیعی ئەو به شیوهیه کی ته مومژاوی و ناریک و بیسه روبره دیته
به رچاو ، ((زۆربه ی جار ، خەونه که سیمای فانتازیا هه لده گری به
به خشینی ختوکه ی خوشری و له زهتی بیروکه و ئاویزان بوونی له گه ل
ئاره زویکی پر تاسه یان هه زیکی شیتانه له چرکه ساتی زینده خەوندا
خهوبین وا هه سته دکا که روودا و شته کان به راستی نه ک به خه یال به
به رچاویدا گوزهر ده کهن .))^(۱)

زینده خەون به چهنده ها شیوه خوی دهنوینی ، دهر ووناسه کان یه ک
راو کۆک نین له سەر هه موو جوړه کانی ((وه لئ یه ک قسه یان هه یه

(۱) مه لزمه ۲

لهسه ر بنه مای نیمچه به گرتنه وهی (دنیای واقع) له گهل (دنیای
خهون) له م دیاردهیه دا .))^(۱)

لینکدانه وهی (S . Freud) بو زینده خهون نه وهیه که ((مروفت
هیندی جار توانای نه وهی ههیه ههز و تاسه و ئاواته گانی خوئی له
ساته وهختی بیداریدا بهینیتته دی له ریگای زینده خهوه وه .))^(۲)
شیتته له زانستییه کهی نه وه بهم جوړهیه : ((نه وکاتهی تهوژم و شه پوئی
ههز و رهغه ته گانی مروفت هینده به هیز و به گورتن و کاریگه ر دهبن
که خهوبین بهرگهی نه وه ناگری چاوهروانی پرؤسهی خهوتن بکات ،
بهبن ئاگای خوئی ، ته سلیمی زینده خهون دهبن ، جا له م ریگایه وه
ههز و رهغه ته گانی خوئی به تالده کاته وه .))^(۳) له دریژهی
شیکردنه وهی نه م دیاردهیه دهئی : ((ئاویتته بوونی (جیهانی بیداری)
له گهل (جیهانی بیئاگایی) دیاردهیه کی ئاساییه ، چونکه هیچ سنوورو
تهیمان و دیواریک له نیوان (بیداری) و (خهون) دا وجودی نییه ،

(۱) مه لزمه ۲

(۲) العلم الحقیقة . علی الوردی ص ۱۰۲ .

(۳) سه رچاوهی پیشوو . ص ۱۰۲ .

دەگوتىرىت (سروشت) كە ھەلقولايويى بەشە شاراۋدەكەي دەرونە و بە خەفەكراوى و كىكراوى ماوتەوہ .))^(۱)

۲- وړپنه Halluciation

زانستىيانه دوو جوړه وړپنه ھەيە :

وړپنەى بينايى (Visual Halluciation) ئەو كاتەيە كە مرؤف ھيئدئ شتى دپته پيش چاو كە لەراستيدا وجودى نيينە ، وە وړپنەى وەھم (Illusion) واتا بينينى شتەكان كە وجوديان ھەيە ، بەلام بەشيوەى نادروست و نا ماقول و بئ سەرو بەر))^(۲) ، بەواتايەكى تر وړپنەى وەھم ئاميز ھەستەوەرەكانى مرؤف دەشيويئ ، ئەرك و كارى نائاسايى تريان پئ دەدات . وەك ئەوہى بەھەستى بينينى – چاو – (سەگ) دەبينى ، بەلام وا ھەست دەكا ، دەنگى وەرپنەكەى دپتە گوئي ، لە كاتيكدە سەگەكە ناوەرئ .

۳- مۆتەكە – مۆتە – شەوہ (Nightmare)

لە فەرھەنگى (ھەمبانە بۆرينە) ھاتووہ : (مۆتە : شەوہ ، جوړئ خەونى بەترس كە ھەناسەى پياو سوار دەكا .)^(۳) . (S . Freud)

(١) ((Wikipedia . / Deidre – Barreet))

(٢) م . ١ . م .

(٣) ھەمبانە بۆرينە . ھەزار . ل ٨١٦ .

سايكۆلۇژىيانە ۋا پېناسەى مۇتەكەى كىردوۋە : ((جۇرئىكە لە جۇرەكانى سزا كە ئاۋىتەيە بە ترس و تۇقاندن و ئازار و خەم و ئائومىدى وىژدان لەكاتى خەوتندا بەسەر مرۇقى دادسەپىنى .))^(۱) ھۆكارەكەشى بۇ ئەۋە دەگەرئىنئىتەۋە كە لەخودى مرۇقا دا جگە ل خۇى خودى ئازەلى ئازاردان و ئەشكەنجە ۋە خودى بالآ : خۇشى و چىژ ۋەرگرتن وجودى ھەيە . ((خەۋنەكان تىكەلن لە تىكەلاۋىەك لە ئەشكەنجە ۋان و خەم و خۇشى و رابواردن و چىژۋەرگرتن .))^(۲) ئەم مۇتەكەيە لەشىۋەى ئازار و چەوساندنەۋە و كۈيلەتى لە ھىندى بەرھەمى ئەدەبى دا رەنگدانەۋەى ھەيە .

۴- روئيا Dream – Vision

ئەم چەمكە دوو ۋاتا دەبەخشى :

يەكەم : ئامازەيە بۇ ئەۋ خەۋنانەى ھەلگىرى پىشبينى و زانىارىيە غەيبىەكانن كە پەيۋەستە بە رووداۋەكانى داھاتوو . زۇرتەر دەچنە خانەى بىروباۋەر ۋە قىدەى ئايىنەكانەۋە . بۇ نەۋنە لەلاى موسلمانەكاندا روئيا پەسندكراۋە ، ئەمىش سى پلە يان جۇرى ھەيە . پىغەمبەر دەفەرموى : ((الرؤيا ثلاثة : رؤيا من الله و رؤيا تحزن من الشيطان و رؤيا مما يحدث به الرجل نفسه في اليقظة فيراه في

(۱) العلم الحقيقۃ . على الوردى ص ۱۳۰

(۲) سەرچاۋەى پىشوو .

المنام .))^(۱) هېندى لىفەيلەسوفە مۇسلمانەكان پىيان وابوو ((كه نەفسى مروف لىكاتى خەوتندا دەبى بە ئەقلىكى بەخەبەر ، ناويان لىناوہ – ئەقلى فەلەكى – كه لى رىگى ئەوہ و غەيب دەزانرىت .))
(۲)

(لى ئەرشىفى ئايىنى ئىسلامى ئەم جورە روئىايە زورى لىسەر نووسراوہو جوان شىكراوہتەوہ) .

واتاكەلى تىرى روئىا دەچىتە خانەلى ئەدەبەوہ و تا رادەبەكى بەرچاۋ پەيوەستكراوہ بە قوتابخانەلى رەمز و چەفەنگەوہ (Symbolism) ، كه لى سەدەكانى ناوہندا لىئەورپادا زور باۋ بووہ و لىسەدەلى نۆزدەمىشدا بە گەرم و گورپىيەوہ هاتەوہ مەيدانەكە ، بەتايبەتلى لىشيعردا) (بۇ دۆزىنەوہلى رەمز و هىما خواستراوہكانى پىويست بۇ دەر برىنى ناخى شاعىر لىرپىگى خولقاندنى جىهانىكى خەۋالو لىوانلىو لى خەيال و ئەندىشە ، شاعىر دەگاتە كۆد و رەمزە شاراوہكانى مەبەست .))^(۳)

۵- فانتازىيا Fantasy

(۱) البخاري ۶۴۹۹

(۲) على الوردى . ص ۳۹

(۳) م . ۱ . م !

ھەر چەندە ئەم ھالەتە لە دەرەوہی سنووری خەونە وەلی زۆر رەگەزو توخەم و بنەمای خەونی تێدایە ، بەگورتی فانتازیا بریتییە لە ھالەتییکی خەیاڵ – ئامیز ، تێدا شتە نا واقیعیەکان دەھینرێنە بەرچاو لەرپگای زەین و ھەستەکانەوہ .))^(۱) فانتازیا ییش لە دەرەووناسیدا دوو جۆرە : (Phantasy) لە جیھانی بیئاگای ئەقلەوہ روو دەدات وە (Fantasy) لە جیھانی بیداریدا سەرچاوہ دەگری . وا بووہ ، کہ زیندە خەون لەگەڵ فانتازیا تیکەل یان رەنگرێژ بکریت .

۶- خەونە فلاشباک Flashback Dream

ئەم زاراوہ ئینگلیزییە ، پتر بو وەبیرھینانەوہی ئەو یاد و بیرەوہر و رووداوانە بەگاردییت کہ لە رابردوو روویانداوہ و ئیستا بو مەبەستیکی دیاری کراو دووبارە دەھینرێتەوہ بەرچاو ، بە چەندەھا شیوہ و ئامراز .

لیژەدا ئەم زاراوہیە تەعبیر لەو خەونانەدەگات کہ قوئاغەکانی رابردوو زیندوو دەگاتەوہ ، بەتایبەتی رووداو و یادەکانی سەردەمی مندالی کہ بەردەوام لە ئەقلى بیئاگایدا خوین شاردۆتەوہ . جیاوازی لەنیوان زیندە خەون و خەونەفلاشباک ئەوہیە ، زیندە خەون پشت بە ئەندیشە و خەیاڵ و سروشەوہ دەبەستییتەوہ ،

(۱) م. ۱.

له کاتی کدا خه ونه فلاشبک دووباره لیدانه وهی فلیمی کونی ناو می شک و هزره .

نابی خه ونه فلاشبک تیکه ل بکهین له گه ل جوره نه خوشییه کی دهر وونی که پیی دهگوتریت (Psychological Flashback) که باریکی دهر وونی ئه و که سانه دهست نیشان دهکا که به دهست یاده وهره تال و ناخوشییه کانی رابردوو یانه وه ده تلپته وه و ناتوانن به ئاسانی خو یانی لیده رباز بکهن .

۷- دیدنه خه ون Dream Vision

خه ون له هه موو ژانره کانی ئه ده ب و هونه ردا به درپژمی می ژوو حزوری هه بووه ، به لام زاراهوی (دیدنه خه ون) راسته وخو بهنده به دارشته وه و هه لبه ستن و چنینه وهی شیعر ، له کونه وه گیرانه وهی ئه زمون خه ون له شیعر دا که پیی دهگوتریت گیرانه وهی مه جازی Allegory به شیواز و زمانی جیا جیا مامه لئی له گه لدا کراوه . خه ون و زینده خه ون که رسته ی سهره کی ئه م بابه تنه .

۸- هونه ره خه ون Dream Art

بریتیه له هه ر کاریکی هونه ری به هه موو لقه کانییه وه له سه ر بنه مای خه ونه خه و بینین بنیات نرابی به مه رجی خه ونه که به خشنده ی بیروکه ی خه یال و روئیای هونه ره که بیت . هونه ره خه ون له ئه فسانه ی گلگامیش و چیرۆکه کانی ته ورات و قورئانی پیروژ به دی

دەكرىت ، زۆر لەشيكارى ئەدەبى بەناوبانگ سوودى لە ھونەرە خەون
 ۋەرگرتوۋە .))^(۱) لە كۆتايى ئەم بېرگەيەدا جەخت لەسەر ئەو
 دەكەينەو كە (خەون) و (زىندە خەون) زۆر بە زەقى لەدەقە
 شىعريەكانى كوردىدا دىنە بەر چاۋ . جياوازى گەورەى نىوان خەون و
 زىندە خەون ئەوويە، خەون پتر پشت بە ھىماو رەمز و كۆدەكان
 دەبەستىتەوۋە چونكە مەرفۇق لە خەوندا ناتوانى بەشپۆدەيەكى ئاسايى بىر
 لە بىرۆكە مەجرەدەكان بىكاتەوۋە ، ھۆكارەكەشى ئەوويە خەون ، زمانى
 نىيە ، ناچار خەوبىن ھانا بۆ رەمز و ھىماكان دەبا بۆ لىكدانەوۋە و
 تەفسىر كەردنى دياردەكە . لەكاتىكدا لە زىندە خەوندا زوبان كۆلەكەى
 سەرەكى بابەتەكەيەو بەسەدان شپۆە رەنگ و دەنگ خۇى دەنوئىنى .
))^(۲)

بايەخى خەون لە ئەدەبدا چىيە ؟

بەگشتگىرى بايەخى خەون لە ئەدەبدا لەم خالانە چىر دەكرىتەوۋە :

يەكەم : بەخەون كەردنى ژيان :

كۆكردنەوۋە و رېكخستەنەوۋە و دارپشتنى رەگەزەكانى خەون لە رۆح و
 جەستەى ئەدەبدا بە مەبەستى خولقاندنى بەرھەم و جىھانىكى تازە

(١) en . wikipedia . Dream- Art

(٢) على ۋەردى ص ١٣٢

بابەت و داهینراو که له خودی واقعی خەونەکهوه وەرگیرایی و له پراکتیزەکردنی لەکاره ئەدەبیەکهدا له خودی واقعی خەونەکه بەدەربیت (Undreamable Reality) . زۆر بەرھەم له ئەدەبی جیھانی ھەیه که ئەم خەسلەتانهیان تیدا ھەیه و بەرھەمەندیبەکش بۆ خاوەن قەلەمە مەزنەکان دەگەریتەوه !

دووم : ئەزموونی بەخەون کردنی واقع :

لەم جۆرە بەرھەمە ئەدەبیەدا خەون دەبیتە ئامراز وەك كەرەستەیهك بەگاردی بۆ رافەکردن و دەولەمەندکردنی واقعیك که مەحالە و زۆر ئەستەمە له دەرەوهی جیھانی خەون ئەنجام بدریت .

سییەم : دایکە خەونی ئەفسانە و میژوو :

ئەفسانە وەك سەرچاوەی زۆر ژانری ئەدەبی ، وەك دایک ھەمیشە گیان و ھزر و داهینانی تازە بەمنداڵەکانی خۆی دەبەخشیتەوه لەکاتیکیدا ئەفسانە بۆ خۆی کچی ڕوو سووری خەونە ، لەم جۆرە بەرھەمە ئەدەبیەنەدا خەون بەرھەم دینی ، دایکە گەرەشیان ئەفسانەیه .

چوارەم : خەون وشیارکەرەوه و بەخەبەر ھینەری نەتەوہیە ، واتا خودی خەون وەك خواستە (Metaphor) بۆ رافەکردنی ژیان و بوون و بەردەوام بوون بەگاردی .

وەك پیشتر ئاماژەمان پێدا ، گە ئیمپرۆ ، لە سایەیی ئەم گەشەکردنە بەرچاوەی تەکنەلۆژیای کۆمپیوتەر و دیگیتەل و

زانستەگان ، خەون بۆتە رشتەيەكى سەربەخۇ و لە زانكۆكاندا دەخویندریت خەونناسان (Oneirologists) وە پسیپۆرانی خەو – نووستن (Somnologists) ھەمیشە باس لە چوار جۆرە خەون دەگەن :^(۱)

۱- خەونی ئاسایی Normal Dream

كە دامركینەری ھیندی لەتاسە و حەز و شەھووتەکانی مرۆفە و جۆرە ئارامییەك بەخەونبەین دەبەخشى .

۲- زیندەخەون : Day dream

ئەمەشیان ھەر دابینكەری حەز و خولیايەکانی مرۆفە بەلام لەخانەيەكى گۆشەگیری دوورەدەست و دوور لەچاوی خەلك .

۳- خەونی (دون كیشوتى) Donkishot's Dream

ئەم جۆرە خەونە تیکەلەى ھەردوو جۆرە خەونەکانی ژمارە (۱) و (۲) وە جیاوازییەكەى ئەوہیە لیرەدا خەلك رۆلیمان لەبەر جەستەکردنى خەونەكەدا ھەيە ، خەونبەین تەنیا بە ئامادەبوونی لەناو ئاپوورەى خەلكدا دەتوانى ببیتە پالەوان و كەسییەتى خۆى نمایشكات .

۴- خەونی شیتانە : Insane Dreams

(۱) على وەردى ص ۱۷۲ .

ئالۆزترین جۆرى خەونەكە خەسلەتەكانى ھەرسى جۆرە خەونەكانى
ئامازە پيكر او تيداىە . لەم حالەتەدا خەوبين گوڤى بە دەووربەر
نادات و خەلك و نەريت و كەلتوور و بەھاكانى بەلاوہ ھيچە دەكەوڤتە
باريكي دەروونى ئەوتۆ كە وا ھەست دەكا ئەم دنياىە تەنيا ئەوى
تيداىە .

تەوہرى دووہم

شیتەلگردنى خەونە شيعر لەئەدەبى كوردیدا

رہخنےگر (Steven W.Beattie) دہلی ((ہاورام کہ رخنہ مہسہلہی چیڑہ وہلی بہبی بوونی چہند پرنسیپیکی سہرہکی بوجوونہکہ ناتہواوہ ، پرنسیپہکانیش بریتین لہ زمانہوانی و لؤژیک و دہرووناس .))^(۱) واتا بہبی بوونی بنہمایہکی مہعریفی و ئہدہبی و فہلسہفی و زمانہوانی پھیامگر ناتوانی ہست بہخوشی چیڑ و ہرگرتنہکہ بکات ، بویہ رخنہگر

(Walter Wilson Greg) (1875 – 1959) دہلی : ((دہق تہنیا بوجویندہوہ نہنوسراوہ ، لیگدانہوہ و شیکردنہوہی دہق نیوہ تہواوکہری ئہوہ ، واتا دہق بہبی پھیامگری رخنہگر بہرہمییکی ناتہواوہ .)) . رؤلہی رخنہ وہک بہردی سہنگی ستوونی قہپانہ ، ہمیشہ ہاوسہنگیہ لارہگہی نیوان نوسہر و پھیامگر راستدہکاتہوہ و لہئاستی دروست و چیگر رایدہگہینیت . (حمہ سہعید حہسہن) دہلی : ((رخنہگر پردیکہ لہنیوان دہق و خوینہردا .))^(۲) داہینان لہرخنہگہریدا ، ئہو ساتھ خہلق دہبی کہ دہقی بالآ و رخنہی بالآ ئاویتہی یہکتر دہبن بہہمان ئہو رؤح و سؤز و بہہایہی شاکارہکہی

() matter – taste – revivifying – canlit - criticisim
 () . www.gulan-media.com/f-detail php? id = 26396

بى خەلقكراوه ... رەخنەى جوان نەپاشكۆى دەقە ، نەھىچى لەو تىكىستە كەمترە كەبەسەرى دەكاتەوہ .))^(۱)

شاعىرى غەزەلخوانى رومانى (۸ پ.ز - Horace) نىزىكەى دووھەزار سال پېش ئىستا گوتويەتى ((ئەدەب ھەم شىرىنى بەخشە و ھەم سوود بەخش .))^(۲) بەپشت بەستىن بەم پرنسىپلە ئاماژ پىكراوانەى سەرھوہ دەرگای خەونە - شىعەرى كوردى دەكەينەوہو لەجوانى و شىرىنى توحفە نازدارەكانى چىژ وەرگرىن .

بۇ ئاسان كارى ھۆيەكانى ئەم تەوہرە بەسەر ئەم ناونىشانانە دابەش دەكەم :

يەكەم

بازنەى خەون - فەسىدە - خەون

بەردى بناغەى دارشتنى فەسىدە : وشەيەكە لەقوولايى دەروونى شاعىردا دەگەشىتەوہ و لە زەمەنىكى نادياردا بوركان ئاسا دەتەقتىتەوہ و پرۆسەى نووسىنەوہى دەقى شىعەرى بەدوای خۆيىدا دەھىنى . توپژەر و رەخنەگرەكان دەمىكە سەرگەردان لەگەرپان و پشكىن دان بۇ تىگەيشتن لە سىجر و نەينى چۆنيەتى سەرھەلدان و خەلق بوونى ئەم (وشە - كلىلە) . گردو گۆيەك تىؤر و بۆچوون و توپژىنەوہى

(۱) سەرچاودى پېشوو .

(۲) Wiki .org . / wiki / horace

سەيرو سەمەرە بەسەر يەكدا كەلەكە بوون ، تا ئىمرۆش لىكدانەو و شىتەلكردنى تازە باو لەمەر ئەم مەسەلەپەو نەو سەتاو . بۆ نمونە هيندى له تويزەران دەلین : ((شاعیر پيويستی بە چرکە ساتی هەيه ، بۆ لەدايك بوونی قەسیدە ، كە ئەقلى بەئاگا و بيدار و سست و خامۆش دەبی و دەچیتە قوناغی بيئاگایەو ، لەم ساتە وختەدا بيئاگای سەربەست و ئازاد دەبی و بەبی كۆت و پيوەند و سنوور كاری خۆی ئەنجام دەدا .))^(١)

جا لەپیناو گەيشتن بەم چرکە ساتەي بيئاگایي شاعیر پەنا بۆ جیهانی خەون دەبا ، لە نیو نامیزی ئەم خەونە چرکە ساتی پرۆسەي لەدايك بوونی قەسیدە دەست پیدەكا . لەم بارەپەو سستیل دەنووسی : ((خەون جگە لەبیر کردنەو شتیکی تر نییه ، جیاوازی نیوان خەون و بیر کردنەو یی بیداری ئەو پەو لە خەونببینیدا هەر دوو هەستەو هری بینین و بیستن – كە هەستە و هری داینامۆی بیر کردنەو – پارسنگی كارکردن لە دەست دەدن و لە واقیعی دەرووبەر دادەبەرین ، بەلام ناکەونە ئەو بارە كە تەواو بيئاگابن و بیرەوەر و یادەكانیان لەبیر بچیتەو .))^(٢)

(١) علی الوردی . ص ٢٤٢

(٢) سەرجاوەی پیشوو ١٣٢ .

کاتی لەم فەزا بئێناگاییه‌ی خه‌ون قه‌سیده له‌دایک ده‌بێ له‌ئاکامی
ئاویته‌ بوونی هزر و ئه‌ندیشه‌ و رۆحی خوینەر له‌گه‌ڵ قه‌سیده له‌دایک
بووه‌که بۆ جاری دووم خوینەر ده‌که‌وێته‌ باوه‌شی خه‌ونی قه‌سیده‌که
و ئه‌ویش ده‌بێ به‌ به‌شێک له‌ خه‌ونه‌که‌یان خه‌ونیکی ئازاد له‌زێدی
قه‌سیده که بۆ خۆی ده‌خولقینێ .

ئه‌رشیفی دیوانی شیعری کوردی نموونه‌ی باشی ئه‌م جووره‌ به‌ره‌مه‌ی
تێدایه‌ ، قه‌سیده به‌ناویانگه‌که‌ی چه‌زه‌تی (نالی) (۱۸۰۰ – ۱۸۵۶) که
به‌ (مه‌ستوره خانم) ناسراوه ، ده‌چێته‌ خانه‌ی شیعری (بازنه‌ی –
خه‌ون – قه‌سیده – خه‌ون) هه‌ ئه‌م قه‌سیده‌یه (۴۹) به‌یته‌وه
له‌وه‌سفی مه‌ستوره – ماه‌شه‌ره‌ف خانم – ی کوردستانی نووسراوه ، که
یه‌کیک بووه له‌ وێژه‌وان و بوێژه‌ هه‌ره‌ پایه به‌رزه‌کانی کوردی (سنه)
و خاوه‌نی دیوه‌خان بووه .

ئه‌م قه‌سیده‌یه به‌ ((سه‌ره‌تای ئه‌ده‌بی ڤوو هه‌لمائ‌راوی کوردی به‌دی
ئه‌گرێ که تا ئیستاش داب و نه‌ریتی کۆمه‌لایه‌تی نه‌یه‌یشتوه جیگای
خۆی له‌ ئه‌ده‌بیاتماندا بکاته‌وه .))^(۱)

وتارو لی‌کۆلێنه‌وه ده‌رباره‌ی ئه‌م قه‌سیده‌یه نووسراوه که‌م تا زۆر وه‌لی
هه‌موو نووسه‌ر و لی‌کۆله‌ره‌کان ڤووکه‌شی ده‌ره‌وه و ڤوخساره

(۱) دیوانی نالی – مامۆستا عه‌بدولکه‌ریم موده‌ریس . ل ۷۱۰

به رچاوه که ی قه سیده که یان ئارایشته کردوه و لایه نه شاراوه گانی
که سییه تی شاعیر و باره دهر وونییه که ی و چرکه ساتی له دایک بوونی
ئه ویان شینه کردۆته وه . قه سیده که بهم شیوهیه دهسته پی دهکا :

مهستووره که حسناو ئه دیبه به حیسابی

هاته خهوم ئه مشه و به چ نازیك و عیتابی

له گۆتا به یتیشدا دهلی :

واچا که خه یال و خهون ئه سراری هودا بی

نهك به حسی سوروورو عالم و بادی ههوابی

مامۆستا (گیومو کریانی) دهر باره ی ئه م قه سیدهیه دهلی : (ئه م
قه سیدهیه له سنووری شیوازی ئه دهبی زۆر تی په ریوه ، ههزار موخابین
تافه ژنیکی شاعیر مان بوو به ناوی (مهستووره) که چی (نالی)
شاعیر که هاوچه رخی بووه خهوی پیوه دیوه ، به هه لبه ستیکی دوورو
دریژر شکاندوو یه تی .))⁽¹⁾ (مه لاهه بدولکه ریمی موده ریس و فاتیح
عه بدولکه ریم) یش دهنووسن : (ئه م قه سیده نایابه ی (نالی) که
ئه و په ری جوانی و رازاندنه وه و دوو توپی وشه و قوولی مه عنای تیا
به کاره ی ناوه و (مهستووره) ی له پۆپه ی جوانی و داوین پاکیدا نیشان
داوه . دوور نییه (نالی) ئه م قه سیدهیه ی له هه ره تی لاو یتیدا وتبی ،

(١) سه رچاوه ی پیشوو . ل ٥٧

پیش ئه وهی خوئی ژن بیی و (مهستوره) ش شوو بکات .))^(۱) ئه وان لایه نه دهر وونیه که ی شاعیر یان به م شیویه لیکداوته وه :

((ههستیکی پهنگ خوار دووه وهی ناو قولایی دهر وونی لایکی بی بهش و دهست نه رویشتووی به نه ریت و په یوهندی ئایینی و کومه لایه تی که مار و دراو بی که تاقه ریگایه کی هه ناسه دانی بوو بی له م ریگای — ئه ده بی نیمچه بی په رده — یه .))^(۲) ((له نسخه ی ده سنووسی (مه لاهه تاحی کاگرده لی) ئه م شیعره به (قه سیده ی ئیحتیلامیه ت .) واته قه سیده ی شهیتانی بوون ناوی هاتووه .))^(۳) له شیه ته لکردنی ئه م قه سیده یه (خه ون پۆشه) خۆمان له مه دح و ستایشکردنی شاعیر به دوور ده گرین و پی به پی به نیو دنیا ی دهر وونی خه ون بینینی شاعیر یان شاعیر یکی خه ون بین شوپ ده بینه وه .

به گویره ی لیکدانه وه کانی (نالی) ئه م قه سیده یه له دهر ووبه ری ته مه نی (۲۹ — ۳۰) سالی دا گوته ، واته له هه رته ی خور تی و لاویدا ، هه ر چه نده ئه و جگه له (حه بیبه) ی خو شه ویستی له قه ره داغ دوستیکی هه بووه به ناوی (ئایشه) .^(۴) به لام زور ئاساییه که جوانی

(۱) سه رچاوه ی پیشوو . ل ۴۰

(۲) سه رچاوه ی پیشوو . ل ۵۶

(۳) سه رچاوه ی پیشوو . ل ۶۱

(۴) سه رچاوه ی پیشوو . ل ۳۱

و قەشەنگى شۇخېكى وەك (مەستوورە) خانم كە كەسىكى بېگانە و نەناسراو نەبووہ ئاگرى عىشقى دەروونى خوشبكاو دیوہ خەفەكراوہكەى دەروونى بى ئاشكرا بكات .

بەگوپرەى توپژىنەوہ ئەكادىمىيەكان كورانى ھەرزەكار لەتەمەنياندا پتر لە كچان شەيتانى دەبن ، لەرپىگای خەونەوہ غەريزە سېكسىيەكانيان بەتال دەكەنەوہ .

بەلای (S. Freud) ەوہ يەكەمىن و سەرەكى ترين بابەت كە لە خەونى گەورەكاندا بوونى ھەيە ، ئارەزووہ تېرنەكراوہ كانىيەتى ، ئەو ئارەزووہ خەفەكراوانەى ھەيە ، بەلام بە شپوہ و دىمەنىكى جياواز .
(^١) پىسپورانى شىكارکردنى دەروون زۆربەيان كۆكن كە خەونەكان بەش و رۆلىكى گرینگيان ھەيە لە تىگەيشتن و شىكاركارى دەروون .
(^٢) كەواتە زۆر رپى تىدەچى كە ئەم قەسىدەيە زادەى خەونىكى واقىعى بووبى . بۆ نا ؟ دووبارە بوونەوہى شكل و شپوہ و جوانى (مەستوورە) لەخەونى (نالى) دا زۆر ئاساييە ، پيشتر ئامازەمان بەوہدا كە خەون ئەزموونى حەقىقى ژيانى رۆژانەى مرؤفە ، ناوەرپۆكى خەونەكان ناوەرپۆكى ئەزموونى خەوبىنەكانە . لەشەن و كەو كوردنى وینە ھونەرييە بەرزەكانى ئەم قەسىدەيە و شىتەلكردنى

(^١) رەھەندە دەروونىيەكانى لەتيف ھەلمەت . د . ھاوژىن سلیوہ . ل ٦٧ .

(^٢) سەرچاوەى پيشوو . ل ٧٠

رەمزەكانى دەگەينە ئەم ئەنجامە كە قەسىدەكە بەرھەمى زىندە –
 خەون نىيە ، بەلكو بەردەوامى چركە ساتى خەونىكى راستە . چۆن ؟
 (George Eliot 1819-1880) دەلى ((جوانترىن شىعرم
 ئەوانەن كە كەسانى تر بەسەرياندا باراندوم .))^(۱) (Eugen
 Tarnow) پىپۆرى دەمار و شىكارى دەروونى زۆر بەجوانى درىژ
 بوونەوھى خەونى بۆ ساتەوھختى بىپدارى رافەكردوھ و دەلى : ((من
 لەم باوېرە دام كە دوای كۆتای هاتنى خەون ، خەوبىن تا ماوېيەك ھەر
 بەردەوام لە كەش و ھەوای خەونەكە دەمىننیتەوھ ، وەك بلىت وا
 ھەست بكات ھىشتا فلىمەكە تەواو نەبووھ ، جا بەرۆژى روناك و بە
 زەقەى چاوان خەونەكە تەواو دەكا .))^(۲) ئەو دەلى : ((رايەئە
 جەمسەرە ئەلىكترونىيەكانى مىشك لە (Cortex) ئەزموونى
 خەونەكان دەگويزنەوھ بۆ واقىعى ژيانى خەونىن .))^(۳) ئەم
 دياردەيەش پىئى دەگوترىت (Lonterm-memory) ئىستا
 دەتوانىن ئەم خالانەى خوارەوھ لەشىكارى دەروونى شاعىرەوھ
 ھەلىنجىن :

★ (نالى) خەونى شەيتانى بە (مەستووړە) وھ بىنيووھ .

(۱) على الوردى . ص ۲۳۴

(۲) How Dream and Memory May be related- Eugen Tarnow

(۳) سەرچاوەى پيشوو .

★ (نالی) لهناخه وه ئاره زووی چيژی سيکسکردنی له گهل ئه م کچه دا هه بووه .

★ (نالی) خوئی به شاسواری جوامير خاسانی سه رده می خوئی زانیووه ، تا ئه و راده یه که (مه ستووره) مه جبووری ئه و بووه ، بو ساته وه ختی له گهلیدا بخره ویت و گری دهر وونیه کانی بو بکاته وه .

★ (نالی) ئه و په ری ریزو ئیجترامی (مه ستووره) ی گرتووه و به هیج شیوه یه ک تیغی توله سه ندنه وه و سووکایه تی کردنی بو ئه و نه سویوه .

★ (نالی) له گهل خودی خوئی راستگو بووه و له ری ئه م فه سیده یه ئاره زووه سيکسییه که ی خوئی دامرکاندوته وه .

★ (نالی) به دهر له نه خوئی دهر وونیه وه ئه م شیعره ی گوتوه وه هه رگیز سروشتی یان ره وشتی ده ستریزی کردن و ئابرو بردنی که سانی تری نه بووه .

دوا بهیتی فه سیده که که ده ئی : واچاکه خه یال و خه ون ئه سراری هودا بی ، نه ک به حسی سوورور و عه له م و بادی هه وایی

(نالی) وه ره هه زه لیکی که عاری شوعه رایی ، پوره ش مه که پیی سه خمه ی هه ر له وح و کیتابی ، له م فه سیده یه دا (نالی) خه رمانیک وشه و واتای ماناداری پروه ستاکاری خزانده ته ناو فه سیده که ، که بو پسه پورانی دهر وونناس ده بنه کو د و هیما و ره مزی کردنه وه ی زور قفلی

داخراو . وهك . (دهر دوو شيفا / عوقدهم ههيه / لهز زهتي شيريني /
 عهناقو وهفا / شاريج و جاريج و مووزيحه گوشابئ / سروه دهبيئ
 خوئينه ئهدابئ / گهردهن كه چي بهر پيته / رهحمي بهمنابئ / سيلهي
 رهحمي تيدابئ .)

بهگوپره ي تيوره كه ي (S. Freud) بو خهون ، ديوه كه ي تری (نالی) – كه (منی بالا Super Ego) يه نیشان دهدا . کاتی ویزدان
 – كه هیزیکی ناوهکی یه سزای ئه و تاكانه دهدات كه کاریکی نابهجی و
 ناشیرین دژ بهداب و نه ریتی کومه لایه تی دهکن – به خه بهر دیت و
 ئیپرسینه وهی له گه لدا دهکات و سه رزه نشتی دهکا ، له دارشتی ئه و
 قه سیده هیه .)) بو یه (نالی) به خو ی ده ئی : ((واباشتره ، بیر
 له دوزینه وهی ریگای راست لای خوا بکه یته وه ، نهك ههر خه ریکی باس
 کردنی رابواردن و (ئالای هه لکراو) و شه کانه وهی به بای ئاره زووبازی
 بی . (نالی) بهم قسه هه له ق مه له قانه په ره ی کتیب ره ش مه که وه و
 شتی مه ئی دیوانی شیعر ئابرووی پی بجی .))^(۱)
 ئه مانه دهر بری ئاره زووی په نگوار دووی شاعیرن به لام شاعیر یکی نیاز
 پاک و داوین پاک .

(۱) دیوانی (نالی) . ل ۶۳۶

ئەم خەونە شيعره لايەنئىكى تىرى كەسىيەتى شاعىرمان نىشاندهدا كە
 مرقۇقىكى خاوەن رۆحئىكى سووك و زەوقئىكى ناسك و زمانئىكى شىرىنە
 ، زۆرتىن كاتى خەونە كەى بەگەمەكردن و دەست بازى لەگەل
 جەستەى جوانى (مەستوورە) دا بەسەر بردووه ، دريژكردنەوہى
 قەسىدەكە لەپىناو زۆرتىن دەست لەملانى و رامووسان بووه پيش
 كەيشتن بە چركە ساتى (پەرىن)

بەو پەرى ھونەركارى و شارەزايىيە و لە سنەتى شيعر ، بە (۳۳)
 وىنەى ھونەرى روخسار و دىمەن و دەسفى ئەندامى (عەورەتى)
 مەستوورە) ى بۆ كىردووین ، بە بەكارھىنەنى جوانتىن و خۆشترىن
 وشە و واتا و زاراوہ ، وەك :

(حەسنا / نازو عىتاب / ئايىنە / مايىنە / سوھا / دور / توحەف /
 كانى حەيا / خەيمە / زىو / كاسى بلوورىن / پەلە بەفر / كانى گەرم
 / جووزەرە رىواس / قەسرى موعەللا / غەنچەى نەشكوفتە / گومبەد
 / باغچەى سەرا / گولا مئىز / سەكەر بئىز / مەرمەر / گرد / گيا /
 موجهوھەر / حوسن و بەھا / دورى منەوەر / بەيزى بەيان / سىمىن
 / مەمك / ھەنار / شەمام / عەنقا / خەيال و خەون .)

رەخنەگر (حەمە مەنتك) يش (نالى) لەم قەسىدەيە وا باس دەكا :
 ئەو باسى ئازادى لە جىھانى . خەون دەكا كە لەو جىھانەدا ھەموو

كەسئەك چۆنى بویت ئاوا دەكا .))^(۱) ئەم ھىلكارىيەى خوارەوہ ،
 نەخشەى بازنەى (خەون - قەسىدە - خەون) نیشانەدا ، دەبىنن
 شاعىر خەون دەبىنن ، قەسىدەىك لەم خەونە لەداىك دەبى ،
 بەخویندەوہى قەسىدەكە لەلایەن پەيامگرەوہ (خوینەر ، بىسەر -
 رەخنەگر) جارئكى تر لەمئشكدە ھەمان خەون دروست دەبى يان دئتە
 بەرچاۋ

خەون (شاعىر)

خەون (پەيامگر)

قەسىدە

(عەبدوللآ پەشئو) - (۱۹۶۶) لەقەسىدەى (ناكەوین)
 لەدیوانى (پشت لەنەواۋ روو لەكړئوہ) دا ، بە (۲۴) دئپرە شىعەرى
 ئازاد ، لەدارشتنىكى داىە لوگ ئامئز ، لەئئو (بازنەى - خەون -

(۱) سورىالىزم . ھەمە مەنتك . ل ۶۱ .

مرؤف ههزار دهستی هه بوو ،

هه دهستیکیش ، وهك درهختیك

ههزاران پهنجهی گرتبوو !))^(۱)

بو شیهه لکردنی باره دهروونییه کهه ی خهون بینینی شاعیرو کردنه وهی رهمز و دهلاله ته ته عبیره کانی خهونه که دهبی ته کنیکی بونیاتی دارشتنی قهسیده که سه ر له بهر هه لوه شینینه وه ، ئه م قهسیده یه خیهو ته یکه له سه ر سی ئه ستوونگ راوه ستاوه : (ئیمه - درهخت - خهون) ، ئه م سی وشه دهسته خوشکه دهست پیک و کوئا دهنگی قهسیده که ن .

له کوپله (۵) دیره کهه ی سه ره تادا خو ی و ئیمه و سروشت و دهرو بهر دهئاخه وینئ ، دیارده ی خه و بینین له مرؤف دهستی نیته وه و رادهستی درهختی دهکا . وهستانی قیت و قنجی درهختیش دهکا سیفه تی ئه بهدی (ئیمه) ، له ناو رۆحی قهسیده که شدا ((ئیمه و درهخت)) به ((خه و بینین)) شاد دهکاته وه .

له کوپله ی دووه مدا ، که (۸) دیره له مونه لوژ ئامیزیکی تردا ، دوو بیرو کهه ی ئه زه لی میژووی مرؤف چپ دهکاته وه ، ترس له خه و و کورتی ته مه نی مرؤف .

(۱) پشت له نه واو روو له کریوه ، عهبدو للا په شیو . ل ۲۵۲ - ۲۵۴

لەدوا كۆپلە (۱۱) دېرىهكەيدا دەگاتە سەر ترۆپكى بىرۆكەى (بازنەى خەون - قەسىدە - خەون) وەك شاعىرىكى شارەزا و پروفىشىنال يەكە يەكە گرىپهكانى دلى خوى دەگاتەوہ . بونىاتگەرى قەسىدەكە و كرىنەوہى حەلقە حەلقەى لوغزەكانى لەوہ داىہ ، (نالى) ھەر لە دەستپىكى قەسىدەى (مەستوورە) دا خەون دەبىنى وەلى (پەشىو) تەكنىكەكەى ئاوەزوو كرىدۆتەوہو لە كۆتا دېرى قەسىدەكەيدا دەكەوتە خەوبىنىن . (نالى) لەدوا پەيقيدا ويژدانى بەخەبەر دى و راپلەكانىكى پەشىمانى دەيھىنىتەوہ نىو جىھانى بىدارى ، كەچى (پەشىو) بەپىچەوانەوہ ، لەسەرەتادا لەسەر زەين و ھەست و ھوشى خويەتى بەلام لەدوا دىردا دەكەوتە جىھانى بىئاگاي .

ئامرازەكانى خەونەكەى (پەشىو) كە (مروؤف و درەخت و دەست و پەنجەن) سادە و ساكار و ئاشنا بەرؤح و چاوى پەيامگرن ، ئەمەيش لەگەل رەگەزەكانى دياردەى خەون يەكدەگرنەوہ كە دەلى ((خەون ديوەكەى ترى ژيانى رۆژانەمانە)) . تەكنىكى دارشتنى شىعەرەكە ھونەرمەندانە خەونەكەى لەبارى ئاسايى وەرگىراوہ بو بارى نائاسايى ، ئەمەيش بە ھەئشىلانى ئامرازەكانى خەون لەگەل فانتازىاي مەبەست ئامىز : (مروؤقى ھەزار دەست و ، دەستى ھەزار پەنجە .)) دەكرى ھىلگارى رەشنووسى دارشتنى قەسىدەكە بەم شىوہىە تۆماركەين :

— خەون (لەخەيالى شاعىردا خولقاندنى

قەسىدە (ناکەوین !) قەسىدەگە (لە ھزرى پەيامگەردا

خولقاندنى خەونىكى تر .

ھونەرە بالايەگەى ، كە مانايەگى لىوانلىو لە رەوانبىژى تىدا ،

لەدارشتنى قەسىدەگەدا ، لەدوو خالدا دەدرەوشىتەوھ :

يەكەم : شاعىر خەونىكى فانتازىيەى دەبىنى و دەبىتە ھەوئىنى

خولقاندنى ئەم قەسىدەيە .

دووەم : لەدل و دەروونى كەسى دووەمدا خەون دەچىنى ، خەون

دەنە خشىنى ، خەون وئىنا دەكا ، لىرەدا قەسىدەگە بو خوى دەبىتە

ماددەى خەونىكى تر .

شاعىرى فەلەستىنى (معین بىو ۱۹۲۸ – ۱۹۸۴) ديوانىكى شىعەرى خوى

ناوانوھ (الاشجار تموت واقفة) سالى (۱۹۶۴)^(۱) پەيامى (معین بىو)

ئەوھىيە كە شۆرشگىر و خەباتكەر بەمردوويش بەپىوھ رادەوستن و

كەوتنىان بو نىيە ، وئىنە ھونەرەيەگەى (پەشىو) ھەلگەرى ھەمان

بىرۆكەيە ، كە دەلى : ((ئىمە وەك درەختىن ، لەخەويشدا ، بەپىوھەين

ناكەوین))

داهىنانە پەر وردەكارىيەگەى (پەشىو) لەوھ دايە بە دەستەواژەى (

بەپىوھەوونى درەختەكان) سىفەتتى خەوبىنىنى ئەزەلى بە

(۱) معین بىو / wikipedia/wiki/

درهخته‌گان به‌خشیووه له‌کاتی‌کدا (معین بیو) سیفه‌تی مردنی به درهخته‌گان به‌خشیووه ، که له ته‌مه‌نی شه‌هید و تی‌کۆشه‌ره‌گانی که‌م کردۆته‌وه چونکه درهختی مردوو له‌گه‌ل رۆژگاردا ژاکاو و وشک و کلۆر ده‌بی و ده‌که‌وی ، واتا درهخته‌گانی (په‌شیۆ) زیندوون و درهخته‌گانی (معین) مردوون ! ناکرئ لێ‌رده‌دا چاو له‌باریکی ده‌روونی شاعیر بیۆشین که پیی ده‌گوتریت (تۆقان له‌خه‌و) (Night Terror) . ترسه‌که‌ی (په‌شیۆ) له‌ خه‌و دا ده‌رهاویشته‌ی نه‌و هه‌موو ژان و نارحه‌تی و ده‌ربه‌ده‌ریی و ئاواره‌ییه‌ که بۆته به‌شیکی قورسی نه‌زموونه‌گانی ته‌مه‌ن ، لێ‌ره باخه‌به‌ری و بی‌داری شاعیر به‌دیار ده‌که‌وی له‌تاو خه‌می و لات و ئازاری مرۆقه‌گان و ناداپه‌روه‌ری ده‌سه‌لاتداران .

له‌م قه‌سیده‌یه‌ دا ، شاعیر (۸) جار راسته‌وخۆ وشه‌ی (خه‌و / خه‌ون) ی دووباره کردۆته‌وه‌و (۴) جاریش ناراسته‌وخۆ ئاماژه‌ی بۆ (خه‌ون) کردووه به‌سایه‌ی نه‌م ده‌سته‌واژانه‌وه‌ :

ونت که‌م ۲ جار

بنوو ۲ جار

خه‌ونه‌که‌ی (په‌شیۆ) کۆمه‌لێک (خه‌ون) له‌ می‌شکی په‌یامگردا نمایشده‌کا وشه‌ی (ده‌ریا و ئاسمان) ده‌رگای یه‌قین و گومان و بوون و

عەدەم دەكەنەو ، بەتایبەتی كە (دەریاكە) پەپووست دەكریت
بەچاوی مەنگی مرۆف و (ئاسمانەكەش) بەژانی بێدەنگی شاعیرێك .
حەقە ئەم قەسیدە ناوبنێین (خەونە قەسیدە) لەبەر زۆری خەونە
شاراوەگانی ناو خەونە سەرەگی و دیارەكە ، وەك :

خەون / درەختی / خەوبین

شوانی / دواى شەوین

عمری كورت / دلۆپە شەونمی بەرھەتاو

دەریا / چاوی مەنگ

ئاسمان / ژانی بێ دەنگ

مرۆف / ھەزار دەست

دەست / ھەزار پەنجە

لەدوا دیمەنی خەونەكەیدا شاعیر لەبن گویماندا دەخوینى كە مرۆفی
ھەزار دەست و دەستی ھەزار پەنجە چەند زەرور و پێویستە بۆ
كەشتن بەلوتكەگان و بۆ كەشف كردن و ھەلۆشاندنەوھى لوغزەگانی
دەریایی چاوی مەنگ و ئاسمانی ژانی بێدەنگی شاعیرێكى وەك (
پەشیو) !

دووھم

زیندە خەونە – شیعەر

پسپۆرى دەروونناسى سویدی (Carl Jung 1875 – 1961) ، که شاگردى (S.Freud) ه بهای خهون و گاریگه ریه تی دهگه ینیتته پله و ئاستیکی یه کجار بالا ، که دهلی : ((خهون چار شیوی رهش له سه ر چاوی خهوبین لادهدا و بینایی رۆشه نتر دهکاته وه بۆ بینینی شته کان بهدیقه تتر و روونتر ، ته نانه ت یارمه تیشی دهدا بۆ دۆزینه وهی چاره سه ری گونجاو بۆ گرفت و کیشه کان و رهواندنه وهی ترس و ئاشکرکردنی لایه نه تاریکه گانی ئایین))^(۱) . ئه و زانایه زینده خهونیش هه ر به نه ندایه خیزانی خهون ده ناسینی .

دوو له خه سلته تبه تابه تهنه دکانی ، زینده خهون ئه مانه ن :

یه که م : له هه واری زینده خهوندا ، خهوبین هه میشه مه یلی گۆشه گیری و ته نیای و دووره په ریژی هه یه و له واژه واژی ئاپورهی خه لک دوور ده که ویتته وه ، ئه و جوړه ژینگه هیمن و کپ و خامۆشه کهش و هه وای به ردهوام بوونی خهوبینینه که ی گونجاو و درێژخایه ن دهکات .

دووه م : له م دیارده یه دا ، پرۆسه ی خهوتن و خهوبینینی راسته قینه به مانا زانستییه که ی قۆناغ به قۆناغ روونادات (هه رچه نده له هیندی حاله تی که م تیکه له لکیشانی دینامیکی روویداوه .) که واته گۆرانکارییه

() Caral -Jung . wikipedia.org / wiki

سايكۆلۆژىيى و ميسۆلۆژىيەكانى پرۇسەي خەوبىنين لە دل و دەروون و جەستەدا روونادات.

گەيشتن بە دنيای خەيال ئاميزو سروش بەخش ئامانج و ئاواتى خەوبىنەرى زىندە خەونە . ئەو سوڧى ئاسا ، عەودالى چركەساتە بىئاگايەكەيە كە بە هەموو هزر و هيزى هەولې پىكگەيشتنى دەدا . بۆچى ؟ چونكە " بارى ئەقلى شاراوە لە دنيای بىئاگايى دا بۆتە پەناگەي ئارەزوو دەكپىراو سەرکوئىراوكانى ناخى مرۇفە كە بوارى و هەلى تىركردنيان بۆ نەپەخساو ، جا كە ئەقلى هەستيار و بەئاگا ، بىهۆش و – سەرخۆش دەكرىت – ئارەزوو پەنگخواردووكان كون و كەلىنى خويان دەدۆزنەو بۆ دزە كردنى سەر دەرهيان لە نيو قەفەزى قوفلدراوى دەرووندا ، تا لەم چركە ساتەدا خەوبىنە وەك كانياوى بەهار ئەتەقەيتەو دەكەويتە هەلقولين .))^(۱) دەكرى ليرەدا ، پرسيارىك بكرىت : بۆ ئەقلى بەئاگا باشتىر و جوانتر لە ئەقلى بىئاگا بىرۆكەو داهينان و گەنجينەكەي ناخى دەرنابرى ، يان ناتوانى دەريبرى ؟

((وا پيدەچى ئەقلى بەئاگا و هۆشيا پتر هەر تواناي گەران و ليكۆلينەو تويزينەو هەبى و كەمتر دەستەلاتى بەسەر هەريمى

(١) هيزەكانى هەست يان نەهينەكانى كەسى سەر كەوتوو . د.عەلى وەردى . و.كەمال عەلى . ل

داهیناندا هه بی ، واتا ئەقلی به ئاگا له باز نه یه کی سنووردارو بچوو کرا و ده خولیتته وه ، له کاتی کدا ئەقلی بیئاگا له هه موو دەرگا و په نجه ره کان دهدا .^(١) بۆ پراکتیزه کردنی ناوهرۆکی بیرۆکه ی ئاماژه پیکراو شیکردنه وه ی بنیات و پیکهاته ی خه ونه شیعیکی تری کوردی ، بۆ ئەم بره گه یه قه سیده ناو داره که ی (حاجی قادری کۆیی - 1897? 1815?) ((گوتم به به ختی خه والوو و به سه ئەتووبی خودا)) ده خه ی نه بهر نه شته رگه ری خامه .

ئەم شاکاره پر هونه رو داهینانه (٥٧) به یته و سه رواکه ی پیتی ((ئەلف)) ه ، به م نه غمه یه ده ست پیده کا :

گوتم به به ختی خه والوو وهره ئەتووبی خودا

له خه وه له ئسته زه مانئ بجینه وه ئەولا

له کۆتایی به یته شدا ده فهرمووی :

گه ئی قسه م له دلابوو ، حیکایه تم مابوو

که چی له به ختی که چم خامه نووکی لی ره شکا .^(٢)

ده گوتریت ، شاعیر کوری سه رده م و رۆژگاری خۆیه تی ، بۆیه خویندنه وه ی ده ق (Text) به بی چاو خشاندن به کهش و هه واو

(١) علی الوردی . ص ٢٤١

(٢) دیوانی حاجی قادری کۆیی . ل ٣٧ .

ساتە وەختى خولقاندنى ھەموو پەيامى قەسىدەگە بەدەستەوہ نادات .
جۇرو ئاستى مەعرىفى و فيكرى و زمانەوانى و كەلتوورو فەلسەفە و
ئايىن و ميژووى سەردەمەگە كاريگەرى و رەنگدانەوہى خۇيان لە دەق
و خولقانى دەقدا ھەيە .^(۱)

" دواى سالانى (۱۸۶۲ - ۱۸۶۳) حاجى قادرى كۆيى لە كوردستانى
ئيرانەوہ دەگەرپتەوہ كوردستانى باشوور و دیتەوہ (كۆيە) . ھەر
چەندە كاتيكي خوش لەگەل (مەلا عەبدوللا) ي دۆستى و (ئەمىن
ئاغاي ئەختەر) ي شاعىر و (ھەماغا) دا لە كۆيە بەسەر دەبات ،^(۲)
بەلام كەسەير دەكات سەرەراى ئەو ھەموو خەمخۆرىيەى بۆ
خەلگەكەى (كۆيە) ، دەبينى ھەموويان ھەر روويان لە ھەندى شىخي
و ھكو (شىخ نەبى ماويلى) يە بەرانبەر بەشاعىر و خەمخۆرى و ھكو
خۆى كەم تەرخەمن و ئەم كەمتەرخەمىيەش لەرووى سۆزى
شاعىرانەيەوہ بەبى حورمەتى دادەنى بۆيە بريار دەدات روو بكاتە
شارى (ئەستەنبول) ي پايتهختى سەلتەنەت و خەلىفايەتى
عوسمانلى^(۳) كەواتە لەرووى دەروونىيەوہ . (حاجى قادرى كۆيى) بە
دئشكاوى (كۆيە) بەجيدىلى و بە دەرلە ئىرادەى خۆى ناچار دەكرى

(۱) [hup . Harvard . edul / catalog . php ? isbn = 97 80 67 40 68 155](http://hup.Harvard.edul/catalog.php?isbn=9780674068155)

(۲) نامىلكەى مەلا عەبدورەحمان (حاجى قادرى كۆيى) ل ۳۳ .

(۳) ديوانى حاجى قادرى كۆيى . ل ۱۲

ئەو بى حورمەتتىيە قىبول نەكات ، ھەرچەندە ئەو رۆژە (ئەستەنبول)
(حاجى قادرى كۆيى) دەروازەى رۇشنىبىرى و روناكبىرى و چاۋ
كرانهۋەى بەرۋویدا دەكاتەۋە ، ۋەلى چونكە ھەر بەتەنياۋ رەبەن بوۋە
، ھەمىشە بىرى ۋلاتى لە كەللەدا بوۋە لەناچارىیدا ژيانە قورسەكەى
دوورە ۋلاتى بەنابەدلى قىبولكر دوۋە .

ھەرچەندە زۆربەى بەرھەمەكانى حاجى قادرى كۆيى لە (ئەستەنبول)
(شىعەرى نەتەۋايەتى و كۆمەلایەتى نىيە ۋەلى غوربەت و ھەژارى و
عیشقى زىد و مەفتەن ئەۋى بۆ يادۋ يادەۋەرىيەكانى (قوشخانە) و)
ئىچ قەلاۋ) و (بايزاغە) و (قەلات) ى كۆيە بردۇتەۋە ، لەگەرمەى
ئەۋ ھەۋەس و ھەستە ناسكانەدا ، لەتاۋ دوورە مەفتەنى خۆى دەخىلى
زىندە خەۋن دەكات و بەبالى خەيالەۋە بەرەۋ كوردستان ھەلدەفرى
لە سىماكانى ئەم زىندە خەۋنە حاجى قادرى كۆيى بە پىچەۋانەى)
نالى) لە قەسىدەكەى (مەستوورە) خەۋنى واقىيەى نەبىنىۋە . بەلام
ھەر بەيتى دەست پىكى قەسىدەكەبە زىندە خەۋنى خۇيمان ئاشنا دەكا

گوتەم بە بەختى خەۋالۋو بەسە ئەتۋوبى خودا

لەخەۋ ھەلستە زەمانى بچىنەۋە ئەۋلا

چۈۋنەۋەى شاعىر بۆ دوورە ۋلاتەكەى (ئەۋلا) بەبى خەۋنېنى
كارىكى مەحالە ، خۆ ئەۋكات ھۆيەكانى پەيوەندى كردنى لە تەلەفۇن

و ئىنتەرنېت و فاگس ... ھتد نەبووہ ، جا ھەر دەبىي خۇي دەخىلى
ئەو گەنجىنە پىر دور و ياقووت و مەرجانە بکات کە لەھرزو دەروونى
خۇيدا ، وەك زەخىرە ھەلگىرتووہ، جا بۇ وە دەست ھىنانى ئەو سىروش
و خەيالەي يەكسەر ياخەي (بەختى خەوالو) دەگرئ . ((خەوالو :
چا و بەخەو ، كەسى لەخەو ھەستابى ، بەلام خەوبەرى نەدابى .^(۱)
دەستەواژەي (بەسە ئەتووبى خودا) ھەم خۇ دەخىل كىردنى شاعىر و
ھەم بۇن و بەرامەي ھاوارو يارمەتى و دەستگرتنى لىدئەت . جا
لەكەرتى دووہمى بەيتەكەدا فرماندەداو دەلئ : ((لەخەو ھەلستە) ،
بەنيازي دەستپىكردنى سەفەرە بەھەشتىيە پىر سفت و سۆكەي بەرەو
كوردستان ! پىشتەر ئامازەمان بەوہدا ، كە خەوبىنەر ھىندئ جار تواناي
ئاويتەكردنى زىندە خەونى بە خەون ھەيە بۇيە زۆر جار خەون و
واقىع يان واقىع و خەون وەك زەردىنەو سىپىنەي ھىلكە بەيەك دوو
شەفاندىن تىكەل دەبن و بەرھەمىكى تازەباو دروست دەكەن .
شاعىر لە (۳۱) ھەمىن بەيتە شىعەرى دا رادەچلەكئ و دىتەوہ نىو دنياي
بىداری و ھۆشيارىيەوہ ، دواي ئارىشت كىردنى نازدارترىن دىمەن و
دلىگىرتىن تابلؤى سىروشتى كوردستان كە خوینەرە تووشى رامان و
حەپەسان دەكا بەم شىوہىيە قەسىدەكە تەواو دەكا :

(۱) فەرھەنگى ھەمبەنە بۇرىنە . ھەزار . ل ۲۶۸ .

لهپاش ئەم ھەموو داستانه بهختی خواب ئالوود

میثالی ئەژدەری نووستو بهرق لهخەو ھەستا

جەوابی دامەوہ ئەمما جەوابەگەہی وا ڤەق

نەما مەجالی مەقال و موباحەتە لەم لا

(خواب ئالوود : فارسی یە بەمانای خەوالوودی . ئەژدەر : ئەژدەہا .

عەزیا)

(S. Freud) ئەم چرکە ساتەہی (حاجی قادری کۆیی) لەم

قەسیدەہیەدا ، وا شیدەگاتەوہی :

((کاتی مەرۆف دەچیتە دۆخی (منی بالآ Super Ego) کہ

ویژدانیشی پی دەگوتریت ، ڤوو بەڤرووی واقیعە تالەکان دەبیتەوہو

ناتوانی چیتە فرت و فیل لەخۆی بکات ، بەڤەشی دەلی ڤەش و بەسپی

دەلی سپی .))^(١) سەیرکە (حاجی) دەلی :

نی یە لەمومکین ئیمکان خەتاووسەھوی نەبی

بەغەیری خواجەہی دیوانی (علم الاسما)^(٢)

دیسان دەلی :

ئیلایە نەبخەتە بەر چەنگی مەندەبووری لەئیم

نقودی حاجی کہ نەیدیوہ خوسرەو و دارا .^(١)

(١) S.Freud p. 111 1,nterpretation of Dreams ...

(٢) دیوانی حاجی قادری کۆیی . ل ٣٦

ئەم قەسىدەپە زىندە خەونە ئامىزە دوو بىرۆكەى سەرەكى تىدا
دەخوئىندىتەوہ :

بىرۆكەى يەكەم : شۆرپوونەوہ بەناو چرکە ساتى زىندە خەونەكەو خۆ
مەستکردن بەدىمەنى دلرفىنى كوردستان و جوانىيە بەهەشتىيەكەى ،
شاعىر لە (۳۱) بەيتدا (۳۱) وىنەى ھونەرى يەكجار بالآو دلگىرمان
پىشكەش دەكات كە بەداخەوہ لىرەدا بوارى شىتەلكردن و
پىشكەشكردى ئەوانمان نىيە لەكاتىكدا ئەو خۆيى و خۆى لەگونجىكى
ژووړىكى تەنگ و تارىك دانىشتوہ !

بىرۆكەى دووہم :

زمان و دارشتى شاعىر لەم قەسىدەپە دوای سى و يەكەمىن بەيت
دەگۆرى بۆ زمانىكى سادەو پاراوو رەوان كە كەمتر وىنەى ھونەرى
تىدايە ، بۆ ؟ چونكە لىرەوہ بەرە بەرە زىندە خەونەكە دەرەوئىتەوہو
شاعىر دىتەوہ دۆخى ئاسايى خۆيى ، واتا لەگۆشە گىرى دەردەچى و
خۆى دەخاتەوہ باوہشى دۆست و ئازىزانى تا لە دلەوہ گللىيى و
گازندەكانى خۆى ھەلپىژى ! تەنانەت قالبى بىرۆكەى قەسىدەكە لە
وہسفى سروشتەوہ دەبىت قەسىدەپەكى نەتەوايەتى بەئىمتياز نەخشە
رپىگای دوارۆژو دىزايىنى داھاتووى نەتەوہو ولات دەكىشى !

(۱) سەچاوى پىشوو . ل ۳۷

x

x

x

x

زینده خهون ، تهنیا لهیهك كالادا خوئی نمایشناكات و هه لگری تاکه
 رهنگیك نییه که شاعیرهکان ، زینده خهون دهگه نه ئه سپه شیئی
 خه یال و به ره و قوناغهکانی مهبهست و ئاره زوو دا ئاوزینگان لیدهدهن
 ، تیدهگه ن که جیهانه نه دۆزراوه که ی ئه وان له دیوی جیهانی واقیعه
 تفت و تاله که یه وه لی هه ر شاعیره ی زامیکی له جهرگه و گرییه کی له
 دلّه و مهراقیکی له ئه و کدایه ، بویه شیواز و ماهییهت و ره هه ندی
 زینده خهونه کان به گویره ی جیهانی ناوه وه ی شاعیر ده گۆریت و
 نه غمه و ئاوازی جیا جیا له قه سیده کانیا ن هه لده ستی ، به گویره ی
 نه غمه و ئاوازی زینده خهونه کانیا ن .

که سه ریک داده گرین به جیهانی (له تیف هه لمهت - ۱۹۴۷) و
 له ریگای شیعره کانیه وه ، بو ناخی نامویی و په ریشانی و په شیوی ئه و
 شو رده بیته وه . تیده گه یین . که ئه و شاعیره عه وداله ، چه نده حه وجه
 به زینده خهونه بو گه یشتن به (دورگه ونه که ی خوئی) . خوئی
 به زمانی خوئی له قه سیده ی (گه شت) دا هاوار ده کا :

له سه ر بالی خهونه کانم ئه رۆم بو سه د ولاتی دوور

نه ياسايان تيدا ههيه نه سنوور .^(۱)

دوو کوټ و بهنده ئاسنینه‌گه‌ی قاجی شاعیر (یاسا و سنووره) که هه‌میشه به‌ربه‌ستن له تیرکردنی ئاره‌زوو حه‌زه‌کانی ئازاری ر‌ه‌های شاعیر ، له‌جیهانی‌کدا وجودی هه‌یه خالی بی له زنجیرو ده‌سه‌لاتی ناشه‌ری و سنوور . ((له‌تیف هه‌لمه‌ت گرینگی به‌ماناو ماهیه‌تی خه‌ون داوه ، چ وه‌ک ئه‌وه‌ی له‌رپی وشه‌ی خه‌ونه‌وه ، حه‌زه ناوه‌کییه‌کانی خو‌ی خسته‌وته روو چ وه‌ک ئه‌وه‌ی چیرۆکی‌ک باب‌ه‌تیکی خه‌ون ئامیزی خولقاندوه‌و له‌م ده‌روازه‌وه ده‌چیتته نی‌و جیهانی مه‌به‌سته‌کانی))^(۲) کۆبه‌ره‌می ئه‌و شاعیره ، به‌ده‌ها وینه‌ی هونه‌ری هه‌مه‌ره‌نگی بالای تیدا که خه‌ون و خه‌ونبینی سه‌رکه‌وتوانه تیدا ته‌وزیفکراوه . وه‌ک په‌نا بردن بۆ زینده خه‌ون ، با سه‌ریک به‌قه‌سیده دریزه‌که‌ی (له‌تیف هه‌لمه‌ت) دابکه‌ین که ناسراوه به‌ (گۆرانی پاشه رۆژ یان به‌یاننامه‌ی شاعیره شیته‌که .^(۳)) ئه‌م قه‌سیده‌یه (۴۲) لاپه‌ره‌یه‌و (۷) ده‌روازه‌ی وه‌ک سه‌رتاینای سیبه‌ری قه‌سیده‌یه‌کی خو‌ی له‌خۆ ده‌گری .

(۱) دیوانی له‌تیف هه‌لمه‌ت . ب ۲ . ل ۲۲۴ .

(۲) ر‌ه‌هه‌نده ده‌روونیه‌کانی له‌تیف هه‌لمه‌ت . د.هاوژین سلێوه . ل ۱۹۹

(۳) دیوانی له‌تیف هه‌لمه‌ت . ب ۲ . ل ۶۹۲ — ۷۴۴ .

دەروازەى دووم كە (۸۶) دېرە شىعەرى ئازادە بەم سەدايە دەست پى
دەكا :

هەندى جار خەون وەك فرۆكە
دلم بۆردوومان دەكاو
هەندى جارېش وەكو بارانى ئاورېشم
تەرم دەكا
من نوېنەرى شىعەرم و
خوا رەوانەى ئىوەى كەردووم و
هەمېشە هەست بە پەرى يەك
دەكەم پېم دەلى :
(۱) بنوسە

سوپاس بۆ ئەم زىندە خەونەى ئەم قەسىدەيە كە كلىلى نەينى
سندوووقە داخراوەكانى دەروونى شاعىرمان لە مست دەنى و رېگامان
دەداتى بى ترس و گرفت يەكە يەكە قووتوو و دەخىلەكانى
دەكۆلىنەو و رازو سىجر و موعجىزەكانى كەشف دەكەين و پەيامگر
دەتاسىين .

ئەم قەسىدەيە كچە خاتوونىكى زىندە خەوى نازدارە .

(۱) سەرچاوەى پېشوو . ل ۷۰۰

جگه له دووباره بوونهوهی وشه‌ی (خهون) ره‌خه‌گری شاره‌زا تیده‌گا
که ژینگه و هه‌واری ئەم قه‌سیده‌یه جیهانی زینده - خه‌ونه ، هه‌م له
سیبهری وشه و واتاو هه‌م له‌وینه هونه‌ریه ره‌نگینه‌کانی دا .
له‌شیکارکردنی لایه‌نی ده‌روونی ئەم قه‌سیده‌یه تیده‌گه‌ین که :
یه‌که‌م : دووجار شاعیر ده‌ئی (هه‌ندی جار) له‌ده‌ستپیکدا زینده
خه‌ونه‌که خه‌م و خه‌فه‌ت هینه‌ره :

هه‌ندی جار خه‌ون وه‌ک فرۆکه

دل‌م بۆردوومان ده‌گاو

که‌رته‌ی دووهم ، میه‌رو خیره‌و بیرو خۆشه‌ویستی ده‌بارینه‌ی :

هه‌ندی جاریش وه‌کو بارانی ئاوریشم

ته‌رم ده‌گا

دکتور هاوژین سلویه ، زور وه‌ستایانه ، ئەم پنته‌ گه‌ش ده‌کاته‌وه ، که
ده‌ئی :

((هینه‌دی جار خۆمان له مملانی ده‌روونیدا ده‌بینین به‌ باریک دا
تیده‌په‌رین ناتوانین دوو پیداویستی یان دوو پالنه‌ر رازی بکه‌ین . ئەم
باره وا له‌تاک ده‌کات که هه‌ست به‌ هه‌لچوون و بی‌تاقه‌تی و دل‌ه‌راوکی

بكات بیگومان سی جوړه مملانی دیاری کراو : مملانیی خود ،
مملانیی له گهل کەسی ترهوه له گهل سروشت ((^(۱))

جا هەرسی مملانی لەم قەسیدەیه دا بوونی هەیه دواتر دینەوه
سەر ئەم خالە دەبینین دەستهواژە (هەندی جار) ئاماژەیه بۆ ئەو
چرکە ساتە ی زیندە خەونی تیدا دەر سکێ چوون شاعیریش ناتوانی
هەموو ئان و ساتی باره دەروونییه کە ی خۆی بگهینیتە (ترۆپکی
زیندە - خەون) ، دەستهواژە (بۆمبارانکردنی دل) ، (بارانی
ئاوریشم) پەرمزو هیما ی دنیای زیندە خەون .

دووم : کەسیهتی شاعیر ، لەم زیندە خەونه ، زۆر جیاوازه له گهل
کەسیهتی (حاجی قادری کوی) له قەسیدە ی (وتم به بهختی
خه والوو) چۆن ؟

(له تیف هه لمت) ، لیرەدا ، له پریگای زیندە خەونهوه ، خۆی دهکا به
پیغه مبه یان خۆی دههینیتە مه قامی ئەو . سروشی ئەم کۆپلهیه کت
ومت له سورەتی (العلق) : (اقراء باسم ربك .)^(۲) وەرگیراوه .
هه لمت دهلی :

په ریهك ، پیم دهلی

بنووسه ،

(١) رههنده دەروونییهکانی له تیف هه لمت . د.هاوژین سلێوه . ل ١٤٥

(٢) سورە العلق ، و . قورئانی پیرۆز .

خودا دهلی ...

شاعیر جیگورکی به وشه ی (إقراء) کردوو به (بنووسه) ، (جبریل) یشی کردوو به (پهری یهك) به لام (خودا) ههر (خودا) کهیه ، ههرچهند شاعیر جاری واههیه پتر له (خودا) یهکی ههیه . بهخشینی پایه و مهقامی پیغه مبهران به خودی خومان و قسه و گفتوگو کردن له گهل زاتی (خودا) ی مهزن ، (نیرگسیه تی - Narcissism) شاعیر نیشاندهدا که به ته و او ی خو ی له که سانی ناسایی تر دا جیا کردو ته وه .

سییه م : شاعیر له ژیر باریکی ئالوز و هه لچوو و پهنگی خواردو ته وه ، چینگل ددها ، توند توند یاخه ی شاعیرانی تر دهگری و نه فره تیان لی دهکات که زره ی پاره و زیره ی منداله ساواکانی له بیر بردونه وه ، به پیچه وانه ی خو ی :

تف له و شاعیر هس

گویی له زره ی پاره یه و

گویی له زیره ی

مناله برسئیه کان نییه !^(۱)

(۱) دیوانی له تیف هه لمهت . ب ۲ . ل ۲۰۱

خرکردنه وهی هه موو شاعیرانی دنیاو ، خویندنه وهی وتارو ئامۆژگار ،
 وهك وتاربیژی مزگهوتان کاریکی مه حاله له دنیاى واقیعدا ، ناچار (
 له تیف هه لمهت) په نا بو زینده خهون دهبات وهك باشترین وتاربیژی
 جیهان له سه ر سه گوئی شیعیر راده وهستی و په نجه کانی راده وهشیینی .
 چواره م : له پۆپه ی ئه م قه سیده یه شاعیر ده گاته ترۆپکی نه رگسیه تی
 ته واو ، پله ی پیغه مبه رایه تی به نیو ته یلی خۆیه ده به ستیته وه . زۆر
 وه ستایانه و هونه رمه ندانه ، گوتاره که ی خودای میهربانی که به (
 محه مه دی) ی پیغه مبه ری گوتوو له قالیبکی شیعیری مه جاز پۆش و
 میتافۆر – ئامیژدا ، داده ریژیته وه ده لئى :

من ئه و شاعیره م که
 هه ر کچیک سه یرم بکا
 ئه وینی ئه و ولاته ی
 له دلدا ده پروی و
 هه ر منالی بانگ بکه م
 له م خاکه دا ده بی به رووباری
 گوئی زیوی په نگاو په نگ
 ئه وه ی گوئی له ده نگم بی
 له م خاکه دا ده بی به باخچه ی
 گۆرانی

ههنگوین

نای بهرد بارانم مهکهن ^(۱)

ژیاننامهی (محهمهدی) پیغه‌مبهر بهردباران کردن و هی‌رشى کردنه
سه‌رى تى‌دایه له‌لایه‌ن نه‌یاره‌کانییه‌وه .
پینجه‌م : گو‌شه‌گیری خه‌ون بین ، له‌زینده خه‌ونا خه‌سله‌تیکی دیاره ،
ئه‌و ئارامی و هیمنییه‌ی له‌ویدا وه‌رگیری ده‌که‌وی له‌ شه‌قام و گو‌ره‌پانه
په‌ر ژاوه‌ژاوه‌کاندا که‌من ، جا به‌وه‌ش ناوه‌ستی ،
(له‌تيف هه‌لمه‌ت) ده‌یه‌وی ئه‌و جیه‌انه گو‌شه‌گیرییه‌ی خوی
بگو‌یزیته‌وه بو‌ ناو مائی په‌یامگر ، له‌ ریگای خو‌لقاندى چرکه‌ ساتی
بیئاگای بو‌ ئه‌وانیش :

نایه ده‌زانن ، له‌ هه‌موو ئاوینه‌یه‌کدا

ئاوینه‌یه‌کی نه‌بینراو هه‌یه‌و

نه‌خشه‌ی هه‌موو کیشه‌وره

نه‌ دۆزراوه‌کانی

تیادا شاراوه‌ته‌وه‌و

سه‌رى هه‌موو کۆیله‌کانی زه‌وی

تیا هه‌ئواسراوه . ^(۲)

(۱) سه‌رچاوه‌ی پيشوو . ل ۷۰۲

(۲) سه‌رچاوه‌ی پيشوو . ل ۷۰۲

به‌بلیمه‌تی و زۆرزانانه پرسیاره‌که درێژده‌کاته‌وه‌و به‌نیشانه‌یه‌کی

پرس‌گه‌وره (؟) ده‌روازه‌که داده‌خات و ده‌لی :

له‌هه‌موو شاعیرێکیشدا

شاعیرێکی نه‌ینی هه‌یه

حه‌زی له‌زی‌ی بو‌نی هه‌نگوینی

مه‌مکی ئا‌فره‌تی‌که

که‌ نازانی‌ ناوی

چییه‌و

بو‌ و‌لاتی‌کیش ده‌گه‌ری

که‌ نازانی‌ ده‌که‌ویته

کام هه‌ناسی گوی زه‌وی یه‌وه ؟^(١)

گه‌یشتی شاعیر ، له‌رپی زینده‌ خه‌وه‌وه به‌ باوه‌شی پر رازونیا‌زی یاری

خۆی لوتکه‌ی گه‌یشته‌ به‌ نرگسیه‌تی چاوه‌روانکراو ، ئا‌خر (

نی‌رگسیه‌تی : خۆشه‌ویستی زۆر له‌ خودی رازی بو‌ونه تا ده‌گاته‌ ئه‌و

رایه‌ی که هه‌موو کردارو چالاکیه‌کانی خۆی زۆر به‌رز بنرخینی‌ت و به‌

پی‌چه‌وانه‌وه ، کارو ده‌سهاته‌کانی خه‌لکی به‌لاوه‌ هیج و که‌م بایه‌خ بی‌ت

.))^(٢) شاعیر زۆر خۆی به‌ دۆزینه‌وه‌ی وشه‌و واتای گونجاوی (جیهانی

(١) سه‌رچاوه‌ی پێشوو .

(٢) ره‌هه‌ندی ده‌روونی له‌شعیره‌کانی له‌تیف هه‌لمه‌ت دا . د.هاوژین سلێوه . ل ١٧٩

خەون) ماندوو كىردووو توانييەتى خەرمانيك كۆبكاتەو كە
هەموويان لىرەدا بوارى شيكردنەوئى ئەم هەموو وشانەمان
لەبەردەست دا نىيە - . ئەمانەش هېندى نمونەئى ئەم خەرمانە وشە
خەون ئامپىزانەن :

(ھەميشە ھەست بە پەرى يەك دەكەم / ئەو نەتەوئەيەئى لەزەوئى
خۇيدا رەگ دا كوتى / بارەدارى پشتى لۆرى / پارەئى بەنھيئى دروست
كراو / قامچى برسويەئى / دلە زىرەكەم / دەبەم بە ھەتاو / جەرمە
سوورەكەم خۆشەويستى لى دەتكى / لەھەموو دلۆپە خويئىكى رژاومدا
/ زىندوو دەبمەوئە / دەبمە دەلاقەيەك / منال دەبى بەرووبار / ئەو
دەبى بە خونچە / نارنجۇكى مەرگ / گوئە ھەنارى خويئە توورەكەم /
رۆژگار لە / گەلای خويئى پەمەيى ... ھتد)

ئىستا دىيئەوئە سەر بابەئى مەملانىيەكەئى شاعىر و دۆخى دەروونى
ئەو لە ھىلكارىيەكدا رونى دەكەينەوئە كە ھەموو گرىئەيەكانى لە
چرەكانى زىندە خەونەكەدا بوونى ھەيە :

۱- گرىئى خوود -

فرۆكە - بۆردوومانى دل

بارانى ئاوريشم - تەر

كردنى جەستە

۲- گرىئى لەگەل كەسى تر

- خوا رهوانه‌ی ئیوه‌ی کردووم

- ههستی به‌سه‌ر ئه‌و نه‌ته‌وه‌یه

- تف له‌شاعیر

۳- گرێی له‌گه‌ڵ سروشت

بوون به‌هه‌ناری نه‌ینی

له‌ شووره‌ی ئه‌م زه‌هوییه‌دا

گوئی زیوی ره‌نگاو ره‌نگ

باغچه‌ی گوێرانی و هه‌نگوین

گوئه‌ هه‌ناری خوین

زێی بوئی هه‌نگوین

گه‌لای خوینی په‌مه‌یی

ده‌بارهی خه‌ونه‌کانی (له‌تیف هه‌لمه‌ت) دکتۆر (عه‌لی طاهر حوسین)
(ده‌نووسی : (هه‌موو خه‌ونه‌ شیعریکی له‌تیف هه‌لمه‌ت له‌سه‌ره‌تادا
ده‌بیئت به‌ خه‌یالی شیعری خو‌ش و خه‌وی په‌مه‌یی که‌شکست
ره‌تده‌کاته‌وه ، به‌لام له‌کو‌تاییدا ده‌بیته‌وه به‌واقیعه‌ سیسه‌ تاله‌ که‌ی
جاران ، ده‌بیئت به‌ خه‌ونیکی سیس و ره‌وینراو ، وه‌ک ئه‌وه‌ وایه
خه‌ونیکه‌مان بو‌ بگێرێته‌وه ، سه‌ره‌تاکه‌ی تال و خو‌ش ، کو‌تاییه‌که‌شی

تال و رەش ، لەنيوان ئەم جموجوولەشدا ئارەزوو ساكارە
خەفەكراوەكانى شاعىرو شكست و بارى دەروونى دەخوینیتەوه .^(۱)

سىيەم

خەونە خەيال

گەر بەچاوى هونەرمەندیكى شیوهكارى شارهزاو چاوتیژ سەرنج لە
پەنجەكانى (خالخالۆكە) يەك يان (پشكۆى) يەكى بەهاران بدەين ،
دەبينين ، كەبە چەندا شيوە توون و مەيل خۆيان دەنوینن ، بە
گویرهى گوشەنيكاو تاريك و روناكى و دوورو نزيكى هەميشە
رەنگەكانيان لە گۆرانكارى دايە ، خەون و خەياليش رەنگەكانى
خالخالۆكەو كرمى پشكۆ بە گویرهى گوشەنيگای پەيامگر ئاویتە بوون
تيكەئىي يەكترى تیدا بەدى دەكرى . لە نيوان (خەون خەيال)
پەردەيهكى يەكجار تەنك و شەوفاف و ناسك هەيه . هەرچى خەونە
دەرھاويشتەى پرۆسەيهكى فيسۆلۆژى و سايكۆلۆژى بەدەر لە ئيرادەى
مرۆفە ، لە كاتيكا خەيال بەرهەمى پرۆسەيهكى رپك و پيكي ميشكە ،
لەژير ئيرادەو توانای مرۆف دايەو ئيمرۆ زانست سەلماندويهتى كە

(۱) گۆفارى زانكۆى كۆيه . ل ۲۱ .

خەيال ۋەك ماسوولكەى لەش مرۇف بە مەشق كىردن و راپەينان دەتوانرەيت بە ھەيزبكرەيت . ۋەلى دەزانين كە خەون ھەچى لەگەلدا ناكرەيت بۇيە دەبينين ئەزموون و گەشەكردنى خەيالى ئەدىب و زانا كارامەو خاۋەن بەرھەمە زۆرەكان فراوانترو قوولترو والآترة ، ئەمەيش ۋاى كىردوۋە كە خەيال لەسەرۋوى ئەقالنەيت دىۋ خولقەنەرى شاكارو بەرھەم و داھەينانى مەزن بىت !

شاعىر توانايەكى نائاسايى ھەيە لە گۆرپىنى رپەرەوى خەيال ، لەخەيالى رپووت و سادەو خاكى دا بۇ زىندە خەونى خولقەنەرو داھەينەرانە ، تەننەت ھەندى جار پرىشكى فەنتازىيەتەشى دەپەرەينەيت ، واتا بەرجەستە كىردنى شتەكان لەدىۋى جىھانى راستى و واقىعەۋە ، جا بە ھاۋكارى ھەر پىنج ھەستەۋەرەكەى مرۇف ، لەرۋوى ساىكۆلۇژىيەۋە لەبۋارى ئەدەب و ھونەردا لايەنە فەنتازىيە بىدارەكە (Fantasy) زالە بەسەر فەنتازىيە جىھانى بىئاگاي (phantasy) .

جىاۋازىيە سەرەكەيەكەى نىۋان (زىندە خەون) و (خەونە خەيال) ئەۋەيە يەكەمىان پتر دەچىتە دىئاي بىئاگايى و جۆرە نەشئەو خۇشى و مووچركىك بە خەون بىن دەدات . ھەرچى دوۋەمىان ، چركە ساتىك دەگرەتەۋە ، كە تىيدا شاعىر بەئەنقەست و بەنىازەۋ ئەم خەونە خەيالە دروستدەكاو خۇى تىدا دەدۇزىتەۋە بە مەبەستى خولقاندنى بەرھەمەيك ، گەياندىنى پەيامىك ، دارشتنى دەقىكى تازە باۋ يان

نوو سینەو دەی مانفیسیتیکی تایبەتمەند ، کۆمەڵی داب دەستووری خۆی هەیه لەزمان و ئاخاوتن و بونیات و تەکنیکی دەق نووسینەو . ((خۆ لەلای مەرۆقه سەرەتایەکاندا خەون دەرکەوتەیی دەست تێوەردانی (خودا) و (شەیتاگانە) ، کاری خەو هەر لەتوانا و قودرەتی ئەو دوو زاتە دایە .))^(۱) نابێ ئەوەش لەبیربکەین کەخەیاڵ ، وەك دیار دە دوو جۆرە :

۱- خەیاڵی خۆویست : (Voluntary Imagination)

لێرە مەبەستمان خەونە – خەیاڵە

۲- خەیاڵی خۆنەویست : (involuntary Imagination)

ئەو جۆرەیه کە ناکەوێتە ژێر ئیرادەیی خەو بینەر . زانای ناسراو (ئەنشتاین) دەئێ : ((خەیاڵ لە مەعریفەت گرینگترە ، مەعریفەت سنووردارەو خەیاڵ هەموو دنیا لە خۆدەگرێ .))^(۲) وەلێ بەبێ مەعریفەش خەیاڵ گەشەناکات و بیئاگا ، مەعریفەش بەخەیاڵ دەولەمەند دەبێ و دەچیتە قوئاغی داھینانەو ، تەنانەت (Dan Shechtman) ی جوولەکە لەرێگای خەونە خەیاڵەو خەلاتی نۆبلی لەرستەیی کیمیا لەسالی (۱۹۱۱) بەدەست هیئا . بەلام خەلاتە نۆبلەکەیی خاتوو (Niels Bohr) لە رستەیی فیزیا لەسالی (۱۹۲۲)

(۱) علی الوردی . ص ۳۷

(۲) wikipedia – org / imagination .

ھەر خەۋنئىكى بەراستى بوو ، كە راپەرى لەخەۋنەكە كەردى بەبابەتئىكى زانستى بە پشت بەستن بە زانستى خەيالى زانستى و مەعريفەى ئەكادىمى . لەو چرگە ساتەى كە خەۋن بىن ، لەخەۋنئىكى قوول دايە لەناكاو رادەچلەكئى ، ئەم راجلەكانە پئى دەگوتريئت (Dream Bursts) ، يەكسەر دەكەويئتە تۆرى خەيالەۋە بوئ نموونە خويئندكارئىك ، چاۋەكانى بريۋەتە ئاسمان و لەو ديوى پەنجەرەكەۋە ۋەك قارەمانئىكى سوپەرمان دەفپئى ، لەناكاو كە رادەپەرئى و ديئەۋە ھۆش يەكسەر لەناو پۆلەكەدا قارەمان ئاسا ھەلدەستئتە سەر پاو ۋەلامى مامۇستايەكەى دەداتەۋە .

كەۋاتە سەرچاۋەى سروشى شاعىر ، لەكارئىزئىكى ھيئزدارى بەدەر لەتواناى مرؤقى ئاساييەۋە ھەل قولاۋە ، كۆلكەى ھاۋبەشيش ليئردەدا لەنيوان (خەۋن) و (خەيال) زمانى رەمزە چونكە لەخەۋن و خەيال زمانى ئاسايى لال دەبئى و لەگۆدەكەۋئى ناچار بەدۋاى زمانئىكى تر دەگەرئت ئەۋيش زمانى رەمز و چەفەنكە . (لەتەۋەرئىكى ترى ئەم بابەتە ديئەۋە سەر زمانى كۆدو رەمزي خەۋن) ئەم زمانە – رەمز ئاميزە زۆر پئويستە بوئ كەردنەۋەى گريئەكان و كەشفكردى نەيئنيەكان .

نمونه‌یه‌کی دره‌وشاوه و ئیسک سووکی (خه‌ونه خه‌یال) فه‌سیده‌ی (بناری هه‌لگورد)ی (هیمن ه - ۱۹۲۱ - ۱۹۸۶) ، که (۶۲) دیره شیعری جووت - سه‌روایه . له سپیدکا شاعیر ده‌ئی :

له‌خه‌ودا دیم له‌سه‌ر هه‌لگورد

له‌سه‌ر چیای سه‌رکه‌شی کورد

ماندوو ، خه‌سته ، شه‌که‌ت ، که‌فت

له‌سه‌ر ته‌ختیکی زی‌ر که‌فت

له‌بن لی‌فه‌ی ئه‌تله‌سی سوور

له‌سه‌ر دۆشه‌گیکی ئه‌ستووور

بو‌حه‌سانه‌وه دریژ بیووم

به‌بو‌نی گولان گیژ بیووم

که‌و گرتبووی ده‌ورو به‌رم

غوورپه‌که‌و بوو له‌بن سه‌رم .^(۱)

دوا کوپله‌کانی فه‌سیده‌که‌ش ده‌ئی :

به‌لام هه‌لگورده و نانه‌وئ

به‌لام کورده و مافی ده‌وئ

(۱) دیوانی هیمن . ل ۱۰۷

ههزاری وهکو من بمری
دهست لهخهبات ههئناگری
زۆر کهس وهک من نهمیئی
ئهو مافی رهوای دهستیئی.^(۱)

ئهو سێ کۆپلهی سهروهو، (بیرۆکه The me) ی فهسیدهکهیه، دهست
رهنگینی (هیمن) لیڤه لهوه دایه له ریگهه تهکنیکیکی شیعری پر
هونهر پهیامهکهی دادهپێژیتهوه به دوور لهزمانی وتاریژی ناخوتن،
ئهمهیش بهمهبهستی :

یهکهه : نمایشکردنی سروشته شیرین و جوانهکهی بناری ههگورد که
— کۆد — ی نیشتمانی زیدی شاعیره، زمانه پاراوو شیرینهکهی پتر
سیفتهی بهههستی به تابلۆیهکه بهخشیوو.

دووهم : یاد نامهی ژیانی پر سهربووردهو مهرگهساتی خۆی لهپێی ئهه
قهسیدهیه دا تۆمار دهکا. ژانی دووره وهتهنی و غوربهت و ههزاری و
بیکهسی و دل پهشیوی و مالمویرانی هینده پیوهدیاره — بهغدا —
مهنا — مهنزی لهنیو پهپهی میژووی ئهدهبی کوردیدا به زیندووی
هیشتوتهوه تا ههتایه!

(١) سهرحاوهی پیشوو. ج. ١١٢

سییم : پرسیاره ورووژینه ره گه ی - که ئاراسته ی خوینه رو
مرؤفایه تی دهکا - ئه وهیه بو دهبی شاعیریکی خاوه ن به هشتی
هه لگورد له گونه که لاهویه کی شاری به غدای پر زولم و تاوان رؤژانی
جوانی ته مه نی - دوور له ئازیزانی - به سه ره بری ؟!

ئه و ره هه نده ی ، سیمای شاکاریی به م فه سیده یه به خشیوو به دهر
له زمان و دارشتن و بونیات و وینه ی هونه ری و ئیستاتیکا و مؤسیقا و
ئاواز ، به خه ون کردنی - جیهانه شاراوه که ی شاعیره - له ریگای
خه یائیکی ناسکی پر فانتازیای موچرکه به خش . مه حاله شاعیر به بی
خولقاندنی ئه م خه ونه - خه یاله بتوانی به م هه موو جوان و
هونه رییه بیرۆکه کانی تو مارکات .

دوای گه شتیکی شاعیرانه له گه ل (۳۹) کۆپله شیعی مانابه خش و
جوانی به خش که له ئاسمانی خه ونه خه یائی هه لگورد ده سو ریته وه

شاعیر ده گاته قوناغی راچله کین (Dream Burst) و ده ئی

له پر له و خه وه راچه نیم

به حالی زارم پیکه نیم

له نیو مائیکی بی ژن دا

له بن لیفیکی چلگن دا

له سه ر ته ختیکی ره ق وته ق

سه رتاپام شه لال له ئاره ق

.....

.....

تازە گوا خەو دەمباتەوہ ؟

ہہستام وہ بیرم ہاتہوہ

ئاوارەم و دوورہ وەتەن

بیئەل مال و سەئت و رەبەن^(۱)

بروانن وەك برینداریککی لە هۆش خۆ چوو ، هیواش هیواش شاعیر
وہبەر خۆی دیتەوہ بۆیہ وینہ ہونہریہکانی شیعەرکە کال دەبنہوہو
زمانہکەئە ئەو پەری سادەو نەرمی نیشانەدا چونکە خەيال دئ
برہویتەوہو شاعیر بگەرپیتەوہ دنیاى ژووریککی چۆل و هۆلی
کەلاوہیہکی گەرەکیکی دەستہ چەپی شاری بەغدا ، لەم قەسیدہیہدا
ئەم دوو خالہ بە پیزەش دەبینریت :

یەکەم : جوانی هەلگورد ، وەك هیمن نمایشی کردووہ زۆر زەحمەتہ
بەبئ بوونی خەونہ – خەيال بەکەس بکری .

دووہم : زمانی شیعەرکە ، کە زمانی خەيال ئامیزہ بۆتہ بەشیک لەدەق
و لەرۆحی دەقەکە ، وشەکان وەك چۆلەکەو پەپوولەى زیندوو لە
بەرچاوان هەلئەفرن . پشکو نەجمەدین دەئى ((زمان ناکریت تەنہا

(١) سەرچاوەی پیشوو . ل ١١١

وہکو ئامرازی گہیانندن لئی بروانریٹ و بگرہ دہشیت خودی رووداوبیت له دهقدا ، دہتوانیت له زہینی خوینەر دا جوړیک له تیکه لېوون و هاوبه شییہ کی سؤفیانہ بخولقینیت .))^(۱)

چونکہ ئاسوی خہیال فراوان و بیسنوورہ و ئەزموونی کہ لہ کہ بووی پیشووی نووسەر ، هیندہی تر دہروازہکان دہکاتہ و ہو سنوورہکان تیدہ پەرینئ ، ہەر لہ سایہی ئەو گہ شہ کردنہی خہیالہ لہ گہنجینہیہ کی ساکاری ئەفسانہ و فۆلکلور و ئەدہبی میلی سەرہ تاییہ و گہیشتووینہ تہ ئەو ئەساتہ بہرزی ئیمرؤ کہ لہ تیزافاتی تازہ باو داہینانی بلیمہ تانہ . نہینئ کارہ گہش لہ و ہدایہ کہ نووسەر و ئەدیبہکان زوو درکیان بہوہ کردووہ کہ خہیال و خہون جیہانیکی زؤر والتریان لہ جیہانی بہ ئاگای ئاسایی مرؤفہکان ہئیہ . دہگمہن دہقی شانؤگہرییہ کی بلیمہ تیکی و ہکو (Shakespear 1616 – 1564) دہخوینیتہ و ہ بالآ پؤشنہ کرابئ بہزیندہ خہون و خہونہ خہیال و خہیال ، سروش داریشتن و خولقاندنی لہ رپی ئەوانہ بو نہ ہاتبی .

بیگومان ئەوہی دہرحق بہ نووسەر و شاعیرہ مہزنہکانی بیانی دہگوتریت لہم ہواردا پشکی نووسەر و شاعیرانی کوردیشی بہردہ کہوئ ، ئەوہتا (عہدوللا پەشیو) لہ قہ سیدہی (لہروخساری شیعر گہرپن

(١) لہ سببہری ئەدہب و ئاستانہی سیاسہ تدا . پشکو نہجمہدین . ل ٤٩

((^۱) كە لەسالى (۱۹۹۴) لە نيوان (هەولير و مۆسكو) دا گوتويهتى پەناي بۆ خەونە – خەيال بردووہ بۆ دارشتنەوہى بىرۆكەى قەسىدەكەى . ئەو مەبەستىيەتى لەم بەرھەمەيدا ، ھىندە (رەمز) (دەكانى رەزا قورس و ناشيرين و گەندەل بكات ، پەيامگر توشى شۆك و راجلەگين بكات . ئەمەيش پيويستى بە زمانىكى سەربەخوى شيعرى ئاخىراو بە خەونە خەيال ھەيە تا (رەمز) دەكان زۆر پيستى لە (سفلس و ئايدز) بكات .

شاعير لەسەرەتاي (۱۹۹۴) پيشبىنى شەرىكى ناوہخوى بى ماناو دۇراو مايە پووچ لە كوردستانى باشووردا دەكا ، خوینە دەخاتە ئەستوى بەرپرسە شەرخوازە بەرژەوہند بەرستە كورتبىنەكانى كورد ، ئەوانەى كە سەردەمانىكى دوورو درىژبوو تاكى كورد وەك مەسىح و فریاد رەسى نەتەوہو دوارۆژ ريزيان ليدەگرتن . شاعير (ئاھرو مەزدە – گۆرھەلگەنە – كەمتيار) لەجىھانى خەون – ئاميزى پەشوكاودا ئاويتەى خەيالى شاعيرانە دەكاو شاكارەكەى دادەھيئى . قەسىدەكە (۳۰) كۆپلە شيعرى سەروا دارە بەئاوازی (۱۰۰۰۰۰ارى كورد) . دابەشكراوہ بۆ (۵) قامت (Stanza) . لەسەرەتاي قامتى يەكەم دەبيژى :

(۱) ديوانى ھەسپم . عەبدوللا پەشيو . ل ۴۴۲ .

له روخساری شیعر گه پین خه مخواری کورد نا کریت و نا شیرین بی
روخساری کورد له کۆپلهی سییه میشدا دهلی :

زارم شیعی پیا نابی ، له هه ژمهتی

ورگ و قه له م چاو شوړانی ده ربارهی کورد

جا له قامتی دووهمی قه سیده که دا ، ناچار که ده زانی : (زاری شیعی
پیدا نایی) ده که ویته په له قازهو دهیه وی کولانکه یه ک بدۆزیته وه
بورکانه په نگخوار دووه کهی دهروونی لیوه ده رهاویژیته دهروه ، هه
خوی ئاسووده بکاو هه م نه وانیش به پریشکه ساخمه و پشکوی ئاگرینی
داغبکات و بسووتینی ، نه وهتا دهست له م خه ونه خه یاله گیر دهکا و
ئهمه ی بو دی :

خه ونیکم دی :

له و خه وهدا ئاهرومه زده گه رابؤوه

نیشتمانی که فتاری کورد

هه وری ئاسمان لائویال بوو

له بهر زرمه ی گه ری شایی و

هاتوهه وی شاسواری کورد

به یانیان ئاویزانی گزنگ ده بووم

تیمده چریکاند بو خاک ، ئالا ، ئاکاری کورد

دوای حهوت کۆپله شیعی تر ده خوینی و دهلی :

لەو خەودا ھاوارم کرد : (خەونە) مەرۆ !

لەخەویشدا خزا نەھاتە ھاواری کورد

کاتی ھەستام ، چ ببینم ؟ تەراتینە !

تەراتینی گۆرھەلکەنەو کەمتیاری کورد .

ئەم چرکەساتە ، لێردا ، ئەلقە ی نارنجۆکەکە دەستی دەترزینی و

ئەو دەنگدانەو دەروست دەکات ، گەشتنە بەلوتکە (Dream Burst)

— کەپیشتر ئاماژەمان بو کرد - ، راجلەکین لەخەونی خوشداو

گەرانیو نیو واقعی دنیا تفت و تالەکە کوردستان !

ئاشکرایە ، لە سەرەتای قامتی سییەمدا شاعیر چەند کلۆل و ھەزارو

بەستەزمانانە دەدوێ ، کە دەبینی خەونە خەیاڵەکە کۆتایی دیت و

دەگەرپیتەو شەرگە و لاتە خویناویەکە دەحەپەسی و نیشانە

پرسیکی گەرە لە میشکماندا دەچەفتینی :

نەگرمم بچمە ژیر زەوی

نەبالدارم بچمە ئاسمان

ئەدی چیکەم — کردگاری کورد ؟

لەم شیکارە سادەییە قەسیدەکە (پەشیو) تێدەگەین کە :

یەگەم : شاعیر نیو چرکەش خەونی نەدیوو ، ئەو زەرەکی و

بلیمەتی خۆیەتی ، سەرکەوتوانە ئەم چرکە ساتی خەونە خەیاڵە

خولقاندو .

دووه م : وهستاينه وهك پيشه وهريكي به تواناي كاري شيعر چه ندين
 كو دو رمزي دنياي خهوني ئاخنيوه ته ناو دهقي قه سیده كه و
 گوژمه پهك واتاو رافه ي خهون ئاميز دهرژينه چاوي پهيامگر وهك :

بينيني	ئا هرومه زده ي - كوردان
بيستن	زرمه ي گهري شايي - شاسواران
كردار	ئاويزان بووني گزنگ - شاعير
خويندني	تيچريكاندن
وهفادري	كوئريژكردني ري ژووان - كورگه ل و كيژوكال
راپه رين	راواناي لو تييه گه ي به غدا - رژيمي به عس
مووژده	بو بيړكوت و بيشه و چه م و كي لگه و به يارو ئاسمان
	و زهوي و ئه ستيره و مانگ و هاوين و پايز و زستان و بهار و ماچ و
	ئاوي ژنهو كاني و دو ي كونده لان و خهوي بن سابات و چوونه ژووان و
	خاك و خو لي بو ندار
	بو شاعير پهيامگرو دووباره كردنه وه ي
	وشه ي (ته راتين) ، له دوا كو پله ي ئه م قامته دا ، ختوو كه يه كي خو ش
	ده به خشيته شاعير و دلي پهيامگريش ده گري . قرمژني دهسته رپژي
	كلاشنكو ف و بيكه يسييه كاني سهريان و قولغ و كولان و گوړه پانه كان ،
	ئه و له بهه شتي - ئاهرومه زدا - ده رينن و فرپيده دهنه سه ر به رمالي
	خالي سفر . خالي تف له خو كردن و نه فرده تكردي خوداكان ! }

تەراتىن : تەرات : رىمبازى ، ھاتوچۆكردنى ئەسپ لەمەيدانى رىمبازى
ئەسپ . {^(۱)

چوارەم

دارشتنەوھى (خەون) لەدەقى شىعدا

بەدرىژايى مېژووى ئەدەب خەون وەكو (بىرۆكەو چەمك و دياردە)
كە رىستەيەكى بەپىزى ھەم رىستەو رازەگانى ئەدەب بوو ، تەنانەت
پەلى بۆ زۆر بوارى زانستىش بردوو . ئەوھى ئىمە ھەيران و سەرسام
كردوو ئەوھى كە نازانين ئەم خەونانەى لەو ھەموو بەرھەمە
ئەدەبىيە ھەمە رەنگانەدا باسيان لىوھەكراوھ چەنديان خەونى واقىعين
و بەراستى ئەدەب و نووسەر خەونى پىوھ ديون رىزبەندى ئەو
ناوانەى لەبەر دەستمان داىھ ، كە دئىيائين خەونى بەراستى
رەنگدانەوھى لەبەرھەمەكەدا ھەيە كورت و كەمە ، ھەر بۆ نمونە
وھك ئەم داھىنەرو ئەدەب و زانايانەى خوارەوھ:

لەبوارى فەلسەفە Thomas Jeffersor and John Adams

لەسەردەمى لاويەتى Albent Einstein

دۆزىنەوھى ئەلەكترىك Thomas Edisor

(١) فەرھەنگى ھەمبەنە بۆرىنە . ل ١٦٠

Colonel Harold Dickson	نەوت دۇزىنەوۋە لە ولاتى كوۋىت
Elins Howe Banting	دەرزى مەكىنەى جل دروین
Dr . Frederick	ئەنسۇلین . خەلاتى نۇبل
Gtto Loewi	دەرمان — خەلاتى نۇبل
Mary Shelley / (Frankenstein)	قەسىدەى
Bob Pylar	پارچە مۇسىقا
Paul Mc Cartney	گۇرانى
James Cameron / Avatar	فلىمى

ئەو خەونەى كە ئەدىب و شاعىر و داھىنەرىك بەراستى دەيبىن و دوای دەبىتە كەرستە و ھەوۋىنى داھىنانى بەرھەمىكى ئەدەبى يان زانستى پىى دەگوترىت : (A Dream Visio) لەكارى ئەدەبىدا ئەم دياردەيە بەسى شىۋە خۇى لە بەرھەماكانىدا دەنوۋىنى :-

جۇرى يەكەم : نووسەر يان شاعىر كت و مت ئەو خەونەى كە بىنيويەتى لە دەقىكى ئەدەبىدا دايدەپرىتتەوۋە بەرھەمىكى ئەدەبى لى دروست دەكا .

جۇرى دوووم : نووسەر يان شاعىر ھىندى گۇرانكارى لە پەمزو كەرستەو رووداوى خەونەكەدا دەكا و بەشىۋەيەكى ھونەرى لەگەل بىرۆكە و ئەزموونى خۇيدا تىكەلى دەكا .

جۆرى سىيەم : بەكارھىنەرى خەون ھىندە دەستايانە خەونەكە تىكەل
بە بەرھەمە ئەدەبىيەكەى خۇى دەكات كە تەواو سىما و روخسارەكانى
دەتوئىتەوہو وا لەپەيامگر دەكات نەتوانى بەئاسانى ناوەرپۇكى
بەرھەمەكەو دىمەنى خەونەكە لىك جىابكاتەوہ .

لەھەرسىٰ حالەتەكەش دا تاكە سەرچاوە بو پىشت راستگردنەوہى
رپوودانى خەونەكە ، شاعىر يان نووسەر خۇيەتى ئەگىنا زەحمەتە
رەخنەگر يان خويىنەر بتوانى بەئاسانى رپوودان و رپونەدانى خەونەكە
بەسەلىنى . وا چەند نموونەيەك لەم جۆرە خەونە دەخەمە بەر دىدى
خويىنەر :

(شىركۆ بىكەس ۲۰۱۳ - ۱۹۶۰) ، لەفەسىدەى (كۆچ) دا دەلى :

خەونەكانەم ئەى پەرى خان خەونەكانەم

لە خەويشما ھەموو شەوى !

بە ھەردوو دەست خىرا خىرا

ھەر سەرى تالە مووى رەشە و ئەيانگرم

بەناو دەمما لەقورگمەوہ كىشيان دەكەم

كىشيان ئەكەم . بەلام ئەو سەريان ديار نىيە

نايەن گەمى

ئەپچرپىن و ديسانەوہ دەست پىئەكەم

تەواۋ نابن ، ئەپچېرپن و دەريان دېنم
ئەپچېرپن و كېشيان ئەكەم
ئەو سەرى تالە موو وونە نايانگەمى .^(۱)

(شىركۆ بېكەس) لە دانىشتنىڭدا لەگەل بەندە دا لەسالى (۱۹۸۶) كە
ھىندى كۆپلەى ئەم قەسىدە دريژەى بۆ خویندمەوہ ،
كە گەيشتە ئەم ديرانەى سەرەوہ بەزارى خۆى گوتى (ئەمە دەقى
ئەو خەونە بوو كەشەوى پېشتر بينى بووم و لەم بەشەى قەسىدەكەدا
تەوزىفم كردوہو ھىچ گۆرانكارىيەكم لە خەونەكەدا نەكردوہ .)) بۆ
شیتەلگردنى ئەم بەشەى قەسىدەكە دەلین : ئەم شاكارە كە نۆبەرى
قەسىدەى دريژى (شىركۆ بېكەسە) لەسالى (۱۹۷۵) دا نووسى دواى
نسكۆى شۆرشى ئەيلول لەئەنجامى پلاننىكى نيۆ دەولتەتى نيوان ()
رژىمى بەغدا و رژىمى تاران) كە لەشارى (جەزائىر) بەريۆەچوو .
ئەم پلانە بەگەورەترىن كارەساتى ميژووى شۆرش و نەتەوہى كورد
ئەژمار دەكرىت لەو سەردەمەدا . شاعىرىش ەك بەشيك لەنەتەوہو
ەك پېشەمەرگەيەكى رېزى شۆرشەكەش كەوتە ژىر كاردانەوہى
نائومىدى و ئەژنۆ شكان . لەبارو دۆخىكى رەش و تاريك و خەمۆكى و

(۱) ديوانى شىركۆ بېكەس ، بەرگى يەكەم . ل ۶۲۱

پەشۋاكاو و لىل و نادياردا شاعير بە يەكى لە شاكارە مەزنەكانى ئەم كارەساتەى بە زمانى شيعرى خۆى ئەرشيف كرد . قەسىدەى (كۆچ) تۆمارگەى قۇناغىكى پىر مېحنەت و شكستى و دابىران و داروخانى كوردانە لە چوار چىۋەى بەرھەمىكى ئەدەبى بالآ دا كە رەخنەگرى بەتوانا ئەيگەپنئىتە رپزى شاكارە بەناوبانگەكانى دنيا . زۆربەى بۆ چوون و تىۋىرپىيەكانى (S. Freud) دەربارەى خەون لەم قەسىدەيەدا بەسەر دل و دەروون و رۇحى زىندەگى (شىركۆ بىكەس) گوزەريان كردووه . خەونە راستەقىنەكەى ئەو ، رەنگدانەووه دووبارە بوونەووى واقىعە ژھراوى و بۆگەنەكەى ئەو سەردەمەبوون . ھەموو ھەست و موغانات و ژان و مەراقى ئەو لەخەونى شەوانەدا راپچلەكاندووه نەيھىشتووه لەساتە بىئاگايەكانىشدا . بۆ چركەساتى تامى ئارامى و ھىمنى بچىزى .

گەر رەمزو كۆدەكانى ئەو خەونە لىكدەينەووه ھەرچەند باورپت بەخەونىش نەبى و بىخەيتە خانەى خورفاتەووه ، دەبىنى راستىەكى زۆرى لە خۆگرتووه . بىنىنى (موو) لەخەودا لەكەلتوورى رافەگردنى خەون لەلاى ھەموو نەتەووهكان نىشانەى خەم و كۆسپ و نەھاماتىيە جا ئەوكات چ نەھاماتىك و چ مەرگەساتىك ھەبووه لە نىسكۆى شۆرشى ئەيلول مەزن ترو جەرگپتر بووبى . (درىزى ئەو تالە مووانە و كۆتايى نەھاتنىان لەھاتنە دەرووه لەنىو زارى شاعير) رەمزی

بەردەوامی خەم و کیشەو کارەساتەکانی کوردە بو وانبوو ؟
 ڕووداوەکانی دواى ئەم نەسکۆیە وەك تالە مووکەى ناو زارى (شيركو
 بیکەس) درێژو بەردەوام بوو ، بەهەزاران هەزار لەسێدارە دران و
 ئاوارە بوون و ژەھرباران کران و لەبیابانەکاندا ئەنفال کران ، تا ئەم
 دەقیقە یەش ئەم خەم و پەژارەییە لەزۆر مال و گۆشە و گەرەکی
 شارەکانی کوردستان بەردەوامە و بوونی هەیە .

x

x

x

x

بەدئنیایەوه ، گەنجینەى شیعری کوردی نمونەى خەونى زیندووی
 تێدایە بەلام لەبەر بە پەراویز نەکردنیان لە دیوانەکاندا دۆزینەوهیان
 کاریکی ئاسان نییە .

دکتۆر (هاوژین سلێوه - ۱۷۹)

لە قەسیدەى (خەون) دا کە لەم کۆمەلە شیعری (موسیقای نامۆیى)
 دا هاتوو دەست ڕەنگینانە خەونیکی خۆی لە قەسیدەییەکی ئیسک
 سووکدا دارشتۆتەوه . ئەو لە پەراویزی قەسیدەگە دەنووسی : (ئەمە
 خەونیکی راستەقینەى خۆمە ، شەوی ۲۷ / ۱ / ۲۰۱۳ کاتژمێری چوارو

نیوی شەو بینیم و لیکدانەوہی بۆ خەونەگە کردوو ھەر بەم شەوہ بە
شیر نووسیمەوہ .))^(۱)

قەسیدەگە پینج قاشەو ، لەسەرەتادا دەلی :

لەخەونم دا بەتەنھایی

بەنیو شیوہ ریکی قولدا دەرپۆشتم

چوار کانیم دەبینی :

کانی یەگەم شیر لەبەر دەرپۆیی

ناوم لێنا کانی مانگا .

کانی دووہم ئاگری لەبەر دەرپۆیی

ناوم لێنا کانی شوپش

کانی سییەم نەوتی لەبەر دەرپۆیی

ناوم لێنا کانی ئەمریکا

کانی چوارەم خوینی لەبەر دەرپۆیی

ناوم لێنا کانی کوردستان

دیسان لیرەشدا بەئاشکرا بۆ چوونەگە (S. Freud) دەربارە
ھۆکاری خەون بینین لە چۆنییەتی روودانی ئەم خەونە دکتۆر (
ھاوژین سلۆو) دا خۆی دەسەپینی . چوون دل و میشکی شاعیر لەم

(١) مۆسیقای نامۆی . د.ھاوژین سلۆو . ل ؟

سەردەمەدا ھەر بە نەوت و ھەلگوشینی ھیزی ئەمەریکا و خوینی بەربووی جەستەى كوردستان و مندالی برسی بی شیرو نان و دەرمان مەشغول و سەرقال و پەشیۆه ، یەكسەر لە خەونەكەیدا ھەموو سیماکانی ئەم پەشیۆیه دووبارە خویمان نیشانداوتەوہ .

لێردا وا تەنیا ئەو دیوہى قەسیدەكە كە پەیوہستە بەخەن و ئەدەب شیدەكەینەوہ . شاعیر بەزمانیکی شیرین و سادە كات و شوینی رووداوەكە خەونەكە – دەست نیشان دەكات بەمەش سى كوچكەى شانۆ (كات + شوین + كرۆكى بابەت) لەقەسیدەكەیدا كۆ دەكاتەوہو بەرگیكى ئەدەبى شانۆگەرى لەبەردەكا ، لێردا دایەلۆگەكى شاراوہ ھەيە خوینەر لەنیوان دیرەكاندا ھەست بەبیستنى دەكات . دیتنى ئەم چوار كانیە لەخەودا یەكسەر یادو زاكیرەمان بو حيكایەتەكانى بەرئاگردان دەباتەوہ ، كە زۆر جار باسى چوار دىو و چوار كانى و چوار سوارەو چوار ... دەكرى . ئەمەش بۆن و بەرامەيەكى فۆلكلورى ناراستەوخۆیانە بە قەسیدەكە دەبەخشى .

ئىستا رۆلى خەيال و كاریگەرى دەسەلاتى شیعرى شاعیر دیتە بەر باس و قسە . بېگومان ئەم قەسیدەيە خەون نییە ، ئەوہ خەونە لە بۆتەى قەسیدەدا داریژراوتەوہ ، واتا شاعیر بە بەھرەو شارەزای ئەزموونى ئەدەبى خوى رەگەزو ئەلیمینتەكانى شیعەر تەوزیفکردو لە ئاوازو كیش ، تۆبۆگراف ، خەيال – وەك پېشتریش ئامازەمان پيدا – زمانى

سەربەخۆی خۆی نىيە ، شاعىر كۆدەكانى خەونەكە لەگەڵ واقع و خەيال ئاويته دەكاو پەراويزىكى رافە ئاميزيشيان دەداتى ، بىروانە ئەم لىك هەلەشانندنەوى كۆدەكان :

شیر كانياوى مانگا

ئاگر كانياوى شوپش

نەوت كانياوى ئەمريكا

خوین كانياوى كوردستان

قەسیدەكە ، بەسایەیی ئەم كۆدانەكە دیاری خەونەكەنە ، بۆن و بەرامەیهكى كوردەوارى وەرگرتووە . چۆن ؟ گەر شاعىر كەسىكى فەرەنساوى بوايە لە (پاريس) ژیا بوايە وەك نمونە ، دوور نەبوو كۆدەكان بکاتە (هەنگوین و ماچ و خوشەيستی و گۆرانى و سەما ...) بەلام چونكە هەست و هۆشى شاعىر ئاويتهى ژینگەكەى كوردستانە بە (جوانى و ناشىرنیەوه ، بەپىرۆزى و گەندەلیەوه) . خەونەكەى دەبی قەسیدەیهكى ئاوا وەبەربینی !^(۱)

(١) بەراستی پەراويز زۆر جار بۆ قەسیدە پيويستە ، كاتى دەبیته كلیل و دەلیلی خوینەر و پەخنەگر ، وای بەباش دەزانم كە شاعىران پەچاوى ئەم خالەبەكەن لەچاپکردنى بەرەمە ئەدەبیبیەكانیان تا زۆر شت بە نهینى و چەفەنگ و لوغز نەمینیتەوه و شاعىرىش مەعزور نەبى ، كاتى دەكەویتە بەر چەقۆو قەلەمى پەخنەگران . گەر (هاوژین سلێوه) ئەم خەونەى خۆی بەپراويز نەکردبا زەحمەت بوو پەخنەگر بتوانى وا بە ئاسانى بگاتە ئەم راستییه .))

پینجھم

(خەون) لەشعیری سوریا لیزمی کوردیدا .

ھەر چەندە ئیمەرۆ نزیکەى سەدەیکە بەسەر سەرھەلدانی
رێبازی یان قوتابخانەى (سوریا لیزم - Surrealism) تێدەپەرى وەلى تا
ئێستا کتیبخانەى کوردی دۆسیە یان فەرھەنگیکى تیرو تەسەل و
ئەکادیمی تەواو تەکمیلی نییە کە تینووویەتى مورید و ھەوادار و
خوینەرانی ئەم رێبازە ئەدەبى و ھونەرە بەشکینى ! دەگوترى
سوریا لیزم وەك بزوتنەوہیکى ئەدەبى و ھونەرى پاش کۆتایى ھاتنى
شەرى یەكەمى جیھان (۱۹۱۴ - ۱۹۱۸) واتا دواى سەرھەلدانى رێبازی (
دادایزم - Dadaism) لەفەرھنسا ھاتە ئارا ، دژ بەھەموو لوژیک و
شیوہ ریکوپیکیەکانى ئەدەبى و ھونەرى و ئەخلاقى و کۆمەلایەتى
ئەوکات .^(۱) دواى سالانى (۱۹۷۰) ، لەرێگای ئەدەبى عارەبییەوہ لەسەر
دەستى نوخبەیکە لەشاعیرە گەنجەکانى پەریەوہ نیو شیعرو ئەدەبى
کوردی . دواتریش لە دەییە ھەشتاکاندا پتر برەویان بەم رێبازەدا .^(۲)
لەم رۆژە ئەم رێبازە ئەدەبییە پەلى ھاویشتۆتە نیو ئەدەبى کوردی

(۱) سوریا لیزم . ھەمە مەنتک ل . ۱۲۲

(۲) سەرچاوەى پیشوو . ل ۱۲۵

به تايبه تي شيعر ده توانم بلييم توشي گرفتتكي دريژخايه ني چه ق بهستوو بووه من ناوم ليئاوه ((گرفتى ترس له سورياليزم يان فؤبىاي سورياليزم Surrealism Phobia) رهنگ بي ئهم ترسه ي زؤرينه ي خوينه رى كورد له م ريبازه له دوو رهه ندهو سه رچاوه ي گرتبي :

يه كه م : رهمزي موته قى ئهم ريبازه له لايه ن دهسته جه مي عكى به رچاوى ره خنه گرو توپژره و خوينه رى ئاسايى به پاساوى سنوور به زاندى بي هددى ئهم ريبازه له تيكشكانى زمان و روخاندى به هاكان و ويران كردنى هزوو خه يال و ئيفليج كردنى واقيع و به ناماقولكردنى شته ماقولكه كان ، به بي به خشيني به ره ه مي كى داهينه رانه ي گورانخوازي زيندوو . كار گه يشتوته ئه وه هيندكيان هه ر به زمانه بازارپيه كه ي خو مان پيناسه ي دهكات و ناوى دهنين (قسه ي قور) ، هه شه خوازيارى ئه وه ده خوازي ده سه لاتيكي ره هاى هه بووايه هه موو تو مارگه كانى سورياليزمى فريدا بوايه ناو ده ريا . به لاي ئه وانه ((ئه و ريبازه هيلكه يه كى پيس بوو ، هه ر دواى كوچكردنى پيشروه كه ي

(Andre BRETON 1896 – 1966) وهك بزوتنه وه يه كى رپكخراو

كو تايى پيه ات .))⁽¹⁾

(¹) سورياليزم . همه مه نته ك . ل 49

دوووم : بهره‌ی دوووم له‌خویننه‌رو ره‌خنه‌گران که دژ به‌به‌ره‌ی یه‌که‌م ، هیئنده‌عاشق و شهیدا و شیتی ئەم رپبازە بوون زۆر (توند ره‌وانه) به‌دەر له‌به‌ها ئەخلاقیه‌کانه‌وه یان هیرش ده‌که‌ن یان مه‌دح و ستایشی بیئنه‌ندازه‌ی شاعیر و ئەدیب و هه‌واداره‌کانی سه‌ربه‌م رپبازە ده‌که‌ن ، جا چونکه‌ لی‌کۆلینه‌وه‌و تووژینه‌وه‌کانیان بنه‌مای ئە‌کادیمی و ره‌خنه‌گه‌ری پرۆفیشنال یان نیه ، کاردانه‌وه‌ی له‌سه‌ر خودی رپبازە‌که‌ په‌یدا کردووه‌و خویننه‌ر ده‌ره‌وینیته‌وه‌ چونکه‌ وتارو پیداه‌لگوتن به‌بی پشت به‌ستن به‌ بنه‌مای زانستی و ئە‌کادیمی توانای ئیقناع کردن و خو چه‌سپاندنی زۆر که‌مه‌ تا له‌نیوان ئەم دوو به‌رداشه‌دا رپبازی‌سوریالیزم و فه‌له‌مداره‌کانی بوون به‌ قوربانی و خه‌فه‌کردنی به‌ره‌مه‌کانیان .

((راسته ، سوریالیزم شو‌رشیکی ئە‌ده‌بی و هونه‌ری و فیکری بوو به‌سه‌ر هه‌ر شتیکی باوی سه‌رده‌م ، به‌ توندی ئە‌قل و لوژیکیان ره‌تده‌کرده‌وه ، پی‌چه‌وانه‌ی لوژیک ده‌جولانه‌وه ، (نه‌ست) یان به‌یه‌کی له‌بنه‌ما گرینگه‌کانی خو‌یان ده‌زانی و ته‌واو پشتیان پیده‌به‌ست ، شتی سه‌یریان داده‌هیناو بانگیشتیان ده‌کرد بو ئە‌وه‌ی بکری‌ن به‌واقیع .))^(۱) ئەو گریه‌ی سه‌ر ئیشه‌که‌ی دروست کردوه ئە‌وه‌یه ئە‌وان (نه‌ست) یان کردۆته‌ داینه‌مۆی داهینانی به‌ره‌مه‌کانیان که زۆربه‌یان

(١) سه‌رچاوه‌ی پيشوو . ل ١٢٤

دەچنەخانەى - نارپىكى و ناماقوولىيەو - وەلى بەداخەو ۋە ديوەى
 كە زۆر لە رەخنەگرو توپژەرەكان لىي بىئاگان ۋەوئەى ، كە نابى
 ھەموو - نارپىك و ناماقوولىيەك - فرېدريتە سەبەتەى زىل و
 خاشاكەو . ((فلىمسازى ئىنگلىزى (Peter Greenaway 1942 -)
 دەلى :)) ھەموو چالاكىيەكى ھونەرى بەو نيازەو كار دەكات
 رېكخستنىك بختە نىو فەوزاو نارپىكىيەو ، ۋەمەيەش ناگۇكە لەگەل
 بۇ چوونىكى (Abert Einstein) دا كاتىك دەر بارەى بلىمەتى دەلىت :
 بلىمەتى كەمجار رېكوپىكە ، رېكوپىكىش كەمجار بلىمەتانەى ، يان
 ۋەوئەى دەلىت : تەنبا گەمژەكان پىويستيان بە رېكوپىكىيە ،
 بلىمەتەكان ۋەوانەن كە ھىزبان بەسەر نارپىكىدا دەشكىت .))^(۱) بۇ
 سەيركردنى بەرھەمى ۋەدەبى سوريالىزم پىويستە رەخنەگر ھەردوو
 ديووى (پۆزەتيف و نىگەتيفى) وەك ھەموو بابەت و رستەكانى تر -
 وەرگريت . ھەر لەم بارەىو بەختيار ەلى درىژە بە بۇچوونەكەى
 داەدا و دەلى : ((ئىمپرۇ سەلىنراو كە نارپىكى ھەر دوو فەزاي
 پۆزەتيف لىردەا برىتى نىيە لەخواستىكى شەيتانى بۇ كاولكارى ،
 بەلكوبرىتەى لە خواستىكى توند بۇ دۇزىنەوئەى دەرگايەك لەو قالبانە
 دەرمان بكات كە ەقل و تىروانىنمان تىدا دىل بوو .))^(۲)

(۱) بەختيار ەلى : www.Awene.com/opinion/18/12/2012/17568

(۲) بەختيار ەلى : www.dengekan.info/dengekan/6/15680.htm

دۆزىنەۋەدى ، دەرگايەك يان پەنجەرەيەك بۇ دەرچوون و دەرباز كوردنى (عەقل و تىپروانين) مان لەم قالدبە قوفلدىراۋانەدا پىۋيۋىستى بە ئامرازو ۋەسىلەيە كە بەلای سوريالىستەكانەۋە (جىھانى نەستە (Unconciuous World) خۇشترين و رازاۋەترين باخى (نەست) یش ھەرىمى (خەون و شىتايەتییە) . ((خەون يەككە لەو بنەما سەرەكییانەى كە سوريالىيەكان - سوريالىستەكان . ف . ش - تەۋاۋ پىشتيان پىدەبەستىن ، چونكە ئەۋان ھەموو سنوور دانانىك و لە قالدبەدانىك رەتدەكەنەۋە . جىھانى خەون تەۋاۋ ئازادە ، ئازادىيەكى رەھای تىدايە .))^(۱)

ئىستا پرسىيارىك ، ياخەمان دەگرى ، بۇچى خەون لەسەر دەستى رىبازى سوريالىزىمى بۇتە ماددەى داھىنانى ئەدەبى ئەۋان ، ئەدى لەۋەتەى مرۇف ھەيە ، خەون ۋەك سىبەر ھەمىشە دوانەى ئەۋ نەبوۋە ؟

گوتمان ، ژيان خۇى لەخۇيدا خەۋنە ، چەندەھا تەلەسمى سوريالىزىمى لەنىۋ دوو تۇى ژيانى رۇژانەى مرۇفەكان بوون و رەنگدانەۋەيان ھەيە ، كام شاعىر ھەيە بەرھەمەكانى شىعەرى بەدەربى لە سوريالىزىم و كەم تا زۇر جى پەنجەى ديار نەبى ؟ خۇ شىعەرى كلاسكى كوردى چەندىن گەۋھەرىى سوريالىزىمى نازدارى تىدايە و لە رىگای

(۱) سوريالىزىم . ھەمە مەنتك . ل . ۱۲۸

خه ونیشه وه ئارایشته و نمایشکراون . خودی قه سیده ده کی
 (نالی) (مهستوره خانم) (نموونه یه کی جوانی ئەم گوتاره یه .)
 ده بینین شاعیر له ریگای خه ونه وه زۆر سوریا لیهان قالی
 چه قه به ستووی ئایین و کۆمه لگه تیک ده شکینی و پاش پرۆسه یه کی
 رۆحی و جهسته یی وایان بو ده کات که له وه سه رده مه ، له رووی
 ئەخلاق و کۆمه لایه تییه و تا ئەو په ری قه دهغه ، قه دهغه کرابوو .
 ((¹⁾ بو وه لامی ئەم پرسیا ره ده ئین : خودی ریپازی سوریا لیزم گه ران و
 دۆزینه وه ی جیهانی که له جیهانی واقع نه چی ، که واته ئەوان ده بی
 خه ون ببینن بو وه ده ست هیانی ئەو جیهانه ده ستکرده ی له
 ئەندیشه وه هزری ئەواندا و جودی هیه . ئەوان هه میشه کۆیله ی
 هه ژاری به رده ستی خه ون و ئەفسانه و خه یال و رۆحن ، جا ئەو
 جیهانه ی ئەوان ، هینده پر سیحرو موعجیزه و عاجباتیه – له دیدی
 موریده کانییه وه – که هه رگیز زمانی ئاسایی خه لگی توانای ده ربیرین و
 وه سفردنی ئەو جیهانه رۆحیه نییه ، بویه ئەوان له ریی زمانی کی
 تایبه ته ندی خویانه وه ، که ئیمه مانان که متر ئاشنای کۆدو ره مزو
 مه جازه کانی ئەو زمانه یین – ده قه شیعو ئەده بییه کانیان داده ریژنه وه
 . ئەوان باوه رپیان به (زمانی تیکشکاو Broken Language)

(¹) سوریا لیزم . همه مه نته . ل ۱۲۶ .

زۆر ھەول دەدەم ، لە نووسىنەكانمدا يەكگىتى بابەت بخولقينىم ،
 نەبوونى يان ونگردنى ئەم خالە ، ھەم رەخنەگرو ھەم خاوەن دەق
 دەستە خرۆ دەگا . وەك (ھەمە سەعید ھەسەن) دەلى : ((
 ھەرچەندە رەخنەگري بونىاد خوازي ، زۆر باس لەنزيكبوونەوہ لەدەق
 و رۆچوون بەناخيدا دەكات ، كەچى ھيئەدە لىي دوور دەكەويتەوہ
 خويئەر لەبيري دەچيئەوہ رەخنەگر باسى چى دەكات ، ئەو لەبيري
 ئەوہى رووناكى بختە سەر دەقەكە دەيشاريئەوہ .))^(١)
 ئەمە جگە لەوہى كە رەنگ بى شيگردنەوہى دەقيكى ئەدەبى بەبى
 كۆت و بەنگردنى بە زنجيرەيەك لەزاراوہو چەمك و ياسا و ريبازى
 ئالۆزو پالۆز ، زۆرتەر چيئەر بەخويئەر بدات . دكتور (مارف خەزنەدار
 ١٩٣٠ - ٢٠١٠) لەم بارەيەوہ دەلى : ((ئيمە ليرەدا ناتوانين ، تيؤرو
 ياسا دابنيين لە پيناو ريكخستنى بەرھەمى ئەدەبيدا ، بەلگو ريگە
 بەچيئرو بينين و بيرمان دەدەين لەپيناوى سنوور كيشانى جوؤو
 قەوارەى جوانى ئەوہى پيوستە لەبەرھەمى ھونەرمنەندو نووسەر
 روون و ديار بى .))^(٢) . سەرەراي ئەم بۆچوونانە ، منيش ، وەك
 تويزەرەيك ، ھەمان ترسى دكتور (مارف خەزنەدار) م ھەيە ، كاتى
 دەمەوى دەست بۆ قەسیدەيەكى (سەباح رەنجدر) ببەم ، وەك دكتور

(١) www.gulan-media.com/f-detal/1.php?id=26396

(٢) گۆفارى پامان . ژمارە ٤٥ . ل ٢٩٥

(مارف) دەر بارەى قەسىدەى (خەونى خوداى) ئەو شاعىرە ، كە لە
 كۆ شىعەرى (روو كەگانى خواوند) دا ھەيە ، دەلى : ((ئەو ەى راستى
 بى ، دەتوانم بلەيم لە قەسىدە كە نەگەيشتم . ئەم قەسىەى من دەچەتە
 خانەى نىسبىيەو ، چونكە لەو دەلىنام خواونى قەسىدە سەرت
 سوردەمىنى ، لەبەر ئەو ەى چونكە ئەو ەى ئەو مەبەستىيەتى ئەو
 نىيە كە من تەدەگەم . بەلام تەنەگەيشتنى من بو قەسىدە كە رەنگە
 لەو ەى ئەو دەيەوئ بەرزتر و راستر بى .))^(۱) كاتى دەمەوئ چەند
 دەقەئىكى (سەباح رەنجەدر) بو شىكردنەو ەى ئەم بەرگەيە ھەلبەئىرم ،
 بە كورت و كرمانجى ، تىروانىنى خۆم بو خەونەگانى ئەو يەك
 رستەيە :

((كۆ بەرھەمە ، دوو بەرگەكەى – سى سال شىعەر – لەلاپەرە نۆو تا
 لاپەرە نۆسەت و پىنج (۹ – ۹۰۵) خەونىكى دوورو درىژە .))
 ئەم خەونە دوورو درىژەى (سەباح رەنجەدر) ھەلگرى ئەم
 خەسلەتانەن :

يەكەم : خولقاندنى خەون لەنىو خەوندا : ھەر بو نمونە ناونىشاننى
 كتەبى سىيەم (خەون وا خۆى گىرايەو) سى جار ئەم خەونە رۆحى
 ھاتۆتەبەر : لەسەرتادا روودانى خەونەكە ، دوایى خەون خەونەكە

(۱) سەرچاوەى پىشوو . ل ۲۹۵ .

دهگيرپڙتته وه ، له كوټايشيدا په يامگر خه ونه كانمان بو دهگيرپڙتته وه يان ده خوښتته وه .

دووه م : خه ونه كان كچي به نازي سورياليزمن ، واتا چ سهيري تابلويه كي سورياليزمي بكه ي ، چ ديمه ني خه ونېكي دهقه سه سوره يښه ره گاني نهو بكه ي . به ده يان گرتي پر فانتازياو موټكه له په رده ي خه ونه كاندا خوښان هه شارداوه .

سيه م : كه شفكردن و دوزينه وه و ليكدانه وه ي كوډو رهمزو هيماگاني خه ونه كان ، تابلوييټ نالوزو ته لځ و ناديارن ، خوښندنه وه ي چه ند كه رت و رافه كرنې زوريان دهوي . سهرو سه ليقه ي خوښه ري به هره مهندي گه ركه .

چواره م : زماني دهقه كان ، تا راده يه كي باش په يره وي ريزماني كوردي دهكات له پرووي ده ستوورو شيكردنه وه و پته وي دارستن .

(برونه گوډاري زمانناسي ژماره ۱۴۲ . ل ۶۰۰) نه وه ي كه له بهر چاو خوښه ر نائاسا خوي دهنويي له باره ي زمانه وه ، ده روايشته ي واتا سازي و ويڼه هونه ريه سوريالييه كانه ، كه شاعر به نه نقه ست گه مه ي زمانه واني تيډاگر دووه ، به مه به ستي ره هاكردني كه سيكي نازاد بو دارشتنه وه ي دهقه گاني .

پينجه م : له كو به ره مه (۹۰۵) لاپه ره كه يدا ، شاعر ، هر به قهت ژماره ي په نجه گاني ده ست وشه ي (خه ون و خه ون بينيني)

به کارهیناوه ، بۆچی ؟ ئەو چاک دەزانئ قەسیدەى سوریالیزم – پۆش
به خەون دەستپێدەگا و به خەونیش کۆتایی دئ ، له هەمان کاتیشدا ،
نایهوی رپچکەى دووباره قالبی شاعیرانی تر بلێتەوه (من خەونم دئ ،
له خەونمدا ، خەون دەبینم ،) ئەم دەستەواژانه له نیو هەموو
قەسیدەکاندا بوونیان هەیه به لام به شیۆهى خواسته و مه جاز . جا
پێویست ناکات به دووباره کردنهوهى وشهى (خەون) دهقهکانی
ئیسگران بکات !

له قەسیدەى (سروش) له (خەون وا خۆی گیرایه وه) ، دهئئ :

نووسهرى هەموو ژيان له ناو خەون

کهوته سۆراخی ناو نیشان

گهشت به گه وره ترين رۆشنایى

که ماله رووناکه که یه تی

يان دل و هۆشى یه که م به یانی

رهنگى په ردهى په نه رههى ژوورى نووستن

له رهنگى چاوى ژنه که ی وه رگرتوو

چه رخی میزی نووستن و ته خته ی نووستنیش

له ناو رووناکی هەموو شتەکان به ئالو والایی نابینرین

ئیسئا ، دهگرئ ، کۆدهکانی ئەم خەونه والیکبدهینه وه :

← * خەون لە ناوخەون كۆد سۆراخی ناونیشان لە ناو
خەون

* بچو ككره نه وهی ژيان له ژوو ريكه
ژووری نووستن

← * به خشینه وهی رۆشنایی كۆد رووناکی / چاوی ژن /
په نجه رهی ژوور

* نادياریی له نیو هه موو شته دياره كاندا كۆد رووناکی
هه موو شته كان / نابینرین ئالو والّا

* كیشانی باز نه یه کی داخراو (ژیان) كۆد سۆراخی ناونیشان -
له سه ره تا - نابینرین - له كۆتایی

له كۆپلهی حه وته می قه سیدهی (بلیمهت) له كتیبی (خهون وا خۆی
گیرایه وه) (سه باح ره نجه در) ده ئی :

له خهوندا بانگی گیانه نه مره كانم كرد

به ئاوی بن كوپه ده مو چاوم شوست

زه نگو لهی ملی مامزی حه وشه له ریه وه

ئاواز دانهر به ریزه وه

مه شقی نۆیان له سه ر كرد

نۆته یه ك هه موومان له سه ری كۆبووینه وه

رابه ری گۆران بیژان له كاتی گۆرانی گوتن

چاۋى خروڧساوترە .

ئەم خەونە ، شانۇگەرىيەكى يەك پەردەيىە ، دەتوانىن ناۋى لىنىين (شانۇى جوان بەخش) دەستەيەك كۆدى سورىالىزمى لەم كۆپلەيەدا دەورى يەكتريان گرتووه :

گيانى نەمران

ئاۋى سافى بن كووپ

ئاۋازى زەنگولەى مىلى مامز

كۆدەگانى جوانى

نەغمەى نۆتە

گۆرانى چىرىن

چاۋ خروشاندىن

گيانە نەمرەگان – لە جىهانى

جوانىيد

هەمىشە چاۋ دەخرۇشىين و

كۆدەگانى يەكىتى بابەت

جوانزمان دەكەن

بانگ کردنی گیانه نه مره کان — گه رانی

شاعیره به دواى

کۆدى په يامى شاعير

نه مريدا

زمانى دهقه كه ، خالييه له ئالۆزى و خوښ و پاراو دپته گوڤى ، بو
منى توښر — كه رهنگه دهنگدانه وهيهكى ترى هه بى له گوڤى دزه
سورياليزمه كان . حهز دهكه م ، ليرهدا گوتهيهكى (سهباح رهنجدهر)
دووباره بكه مه وه ، كه له رۆژى (۳ / ۱۱ / ۲۰۱۲) پيى گوتم :

((زور له باره ي منه وه نووسراوه ، به لام كه ميان له ناو دهقه كاندا
ئيشيان له سهر زمان كردووه ، زور به يان له دهره وه ي دهقه كاندا ئيشيان
كردووه ، نه يان توانيوه په ي به هونه رى زمانى شيعرى من به رن .))

x x x x

له جيى خوڤيه تى ، مادام باس له خه ون له شيعرى سورياليزمى كورديدا
دهكه ين ، ئاورى كيش له شيعرى ته سه و فى كوردى بدهينه وه ، له
روانگه ي ئه و راستيه وه كه جيهانى سوڤيگه ريتى شاعير ، زور نزيكه
له جيهانى سورياليزم . چونكه ((ههر دووكيان پشت به خه يال
دبه خشن و ياخي بوونيكن له سيسته مى كومه لايه تى ، ههر بو نمونه ،
سوڤيگه ريه تى پشت به وه دبه ستيت بچيته خه يال يكي زور قوول و
فراوانه وه ، سورياليزمه كانيش هه روان ، ته نانه ت ، بو ئه و خه يالانه ،

پەنادەبەنە بەر ماددە ھۆشبەرەكان بەلام سۆفییەكان پەنا دەبەنە بەر
و ەجد .))^(۱)

شاعیر لەتیی ھەلمەت (۱۹۴۷ -) دەلی :

زەوی لەئاسمان خۆشترە

کە خەو رەشمال بۆ عاشقان ھەلەدەدات

کە پیلوی مۆسیقای دارستان

ماندویتی قورس دەکات

خوا لەئاسمان دیتە خوارەودو

لەشەقامەکانی زەوی دا پیاسە دەکات ، ئەوتا شوین پیکانی

نووری ئی ھەلەدەقولئ!^(۲)

ئەم کۆپلە پر لەمەجازە ، خەون بەخشە ، پرە لەوینەیی سۆفیگەری لە

بۆتەییەکی سوریالیزمیدا . کە ھەلگری چەند کۆدیکی پر مانایە ، وەك

نوور : لەنیوان زەوی و ئاسمان خودا ھەلقولینی کانیاوی نوور

سەرچاوەکە ئاسمانە خوا ھاتۆتە خوارئ .

(جوانی + خەوی عاشقان + مۆزیکی دارستان) شەیداگەری خودایە ،

ئاکام ، ھاتنە خوارەودە بۆ سەر زەوی .

پییە نوورانییەکانی خودا ، بەخشینی خۆشی و بەرەکەت بەزەوی ،

(۱) لەتیی ھەلمەت www.dengekan.info/dengekan/6/1580.html

(۲) دیوانی لەتیی ھەلمەت . بەرگی دوووم . ل ۲۰۲

پهيامی شاعیر ، ((ئهوه جوانی نووری خودایه ، ئاسمان و زهوی وا
خوش و رۆشهنگردووه ، ئاسمان خوش بوو ، ئیستا ئهوه نووره زهویشی
خوش کرد .))

شهشه م

لهو دیوی خهونهگانهوه ...

رۆماننوسی فهردنساوی (Gustave Flaubert 1821 – 1880)
(لهنامهیهکیدا بۆ (Louise Colet 1816 -1876) ی کچه شاعیر
، دننوسی : ((ئهوهی بهلامهوه جوانه ، ئهوهی دهمهوی بینهوسم ،
کتیبیکه ، لهمه رهههچ ، کتیبیک پشت بهههچ نه بهستیت ، شیوازی
بهههیز و دلگیری ، بهندو بهشهگانی بهیهگهوه پهیههست بکات و
بههستیهوه . کت و مت ، وهک چۆن زهوی لهبۆشایدا خوولدهخواتهوهو
بۆ راگرتنی پیویستی بهشتی دهرهکی نییه ، ئهوهیش پیویستی بهههچ
نه بییت .))⁽¹⁾ ئه م خهونهی (G.Flaubeat) خهونی هه موو شاعیر
و ئه دیب و هونه رمه ندیکه ، چوون یه کیك له سیما سه ره کییه گانی

(1) Gustave Flaubert – To – Louise – colet 28 th – seltember – 1846

كارى داھىنان تازە باويىيە ، رەسەنايەتییە ، ئەوھى كەشاكارەكان لە بەرھەمە پەراويز خراوھكان جیادەكاتەوھ خەونە مەزن و بالاو پیرۆزەكانى خاوەنەكەيەتى ، كە دەروازەى داھىنان و وەبەر ھىنانى كارى تازەو گۆرانخوازو نەبىنراوى بالا بالا پيشكەش بە مرؤفایەتى دەكەن .

راستە ، خەونەكان ، ھەم رپووداو ھەم رەنگدانەوھى رپووداو بارە سايكولۆژيەكەى شاعىرو ئەديب و ھونەرمەندن ، بەلام شۆرپوونەوھ — لەرپىگای خەونەوھ — بۆ ناخى دەروونى شاعىر و ھاوقەئەمەكانى ، ھەر لەرپىگەى خويىندنەوھى خەونەكانەوھ دەست پىناكات ، بەلكو رەخنەگرى چاوتىژوو خاوەن ئەزموون ، ھەولەدەت ئەو ديوى خەونەكانىش بخويىنیتەوھ ، خويىندنەوھى سىبەرى شتەكان — ھەموو شتەكانى دەووروبەر ھەلگرى زۆر پەيام و گوتراو نەينىن ، كە لەدەقى شتەكەدا راستەوخۆ خويىندنەوھى ئاسان نىيە . بۆ نمونە دكتورى پسپۆرى دەروونناس ، لەسەر مێزەكەى خوى يەك يوروى ئاسن دادەنىت ، كاتى نەخۆشەكەى دەكەويتە قسە كردن دەربارەى كيشە دەروونىيەكەى خوى ، بەدەست و پەنجەكانى گەمەو يارى بە يورؤ ئاسنەكە دەكات ، لەم رپىگايەوھ ، دكتورەكە ھەلسوكەوت و رەفتارو پەرچەكردارى دەمارەكانى ئەو دەخويىنیتەوھ و ھەم گوتارەكەى

نه خوش هه لده سه نگی نی هم جووله و نمایشی دهست و په نجه که
ده خوینیته وه ، تا باشر بگاته گروکی مه بهست .
بویه خویندنه وهی نهو دیوی خه ونه کان ، هه لگری کلیلی زور قوفل و
دهرگان ، له تهلارو کوشک و قه سری شیعره کاندا . تا باشر خوینهر
بپرژیته سهر بابته ته که و جوانتر حالی ببی ، له دهرگای قه سیده یه کی
شاعیر (قوبادی جهلی زاده ۱۹۹۴ -) ده چینه ناو بابته ته که وه . نهو
له قه سیده ی (شیرپه نجه ی ئیواره یه ک) هوه به دهم ئیواره یه که وه
خه ونیک ده بی نی و ده لی :

من و نازداری ژنم

له نیو جۆللانه یه کی ئاوریشمیندا

خۆ راده ژنن

ئه وه خودایه به لگو له م ئیواره غه مکینه دا

مه مکه کۆچکردوو هه که مان سهر دانیکمان بکاته وه .

کولچه یه کی پر گویزی هیندی و

چایه کی مه حموودمان له گه لدا بخواته وه .

ئه وه خودایه ،

به لگو ... (۱)

(۱) دیوانی باخچه ی مه له ک تاووس . قوبادی جهلی زاده . ل ۲۰۶ - ۲۰۷

ئەم قەسىدەيە خەون ئامىزو مەراق ئامىزە ، لە دوو رەھەندو
سىماگانى زىندە خەونى شاعىرمان نىشانىدەدات .

رەھەندى يەكەم : خەونىنىنىكى راستەقىنە كە كۆدەگانى برىتىن لە
/ ئىۋارەى غەمگىن /

جولانەى ئاورىشمىن / خۇراژاندىن / ھاتنەۋەى مەكى كۆچكردو
رەھەندى دووم : خەون و خۇزگەو نىازو برىارى شاعىرە ، لەجىھانى
پىر گومان و پارەدوكسەۋە پىرسىارىكى تەمومژاۋى و ئەفسونىۋىمان
رۋوبەروو دەكاتەۋە : گەرانەۋەى مەمكە براۋەكەى (نازادى)
ھاوسەرى ، ئەمە جگە لە دانىشتىنى سى قۇلى : قوباد و نازدار و
مەمكە كۆچكردوۋەكەو خواردىن و خواردىنەۋەى كولىچەو چا بەيەكەۋە
.

كۆپلە كە ، بازىنە خەونىكى داخراون ، بە دەستەۋاژەى ((ئەۋە خودايە
((دەست پىدەكات و كۆتايى پى دى .

ئەم شىۋە بازىنەيە نىگەى سورانەۋەيەكى بەردەۋام بەپەيامگر دەدات ،
دەبى شاعىر تا رۇژى مەحشەر ، ۋەك چەرخ ۋەلك ، لە بازىنەى
گومانى ئەم پىرسىارەدا ، خولبىخواتەۋە ! ئەۋ نايەۋى بگەرپىتەۋە نىۋ
دىنيا ۋاقىعە تفت و تالە بى مەمكەكە ، بۇيە ھەر لەجولانە
ئاورىشمىنەكەدا خۇى رادەژەنى . شاعىر بۇ جارىكىش ناۋى (خەونى)
لەم قەسىدەدا نەھىناۋە ، ۋەلى ۋەك مانگى چۋاردە . كۆد و رەمزەگانى

خەونە پېرۇزەكەى دەدرەوشىتەوہ . ئەمەى توپژەر باسى دەكات ئەو
دىوى يان سىبەرى خەونەكەىہ .

x x x x

(ئازاد دئزار ۱۹۴۷ -) لە قەسىدەى (شەو و ئەندىشە) دا ،
بەشىۋەپەكى تر خەونەكەى دادەرپژى و دەلئى :

كەتارىكى خويىنى هيواى

ئاسۆى رووناك

دەر خواردى مارى شەو دەدا

كەبى دەنگى

بەسەر سىنگى سەدان كارى نارەوادا

چۆك دادەدا ،

قەوانە زۆر سواوەكان

لەيادم دەزرىنگىنەوہ

دىمەنە رەش پۇشەكانى

رۋوناكى رۆژ

وہك رەوى قەل

لەبەر چاوم دەخولىنەوہ

x x x

لهو كاته دا كلۆ له كان له پال ديوارى مزگهوت و

له سهر شوستهى شه قامه كان

خه و ده بينن

به كوشكى به هه شتى به رين

خه و ده بينن

به فرشته و به جوگه لهى

شيرو ههنگوين

به ئى گيانه له و كاته دا

له ناو تارمايى ئه م تابلۆ

غه مناكه دا

ده تدۆزمه وه !

له سهر په ردهى كالى يادما

له ناو شيوهى كه ساسانا ده تدۆزمه وه !

له كوتايى كۆپله كه شدا ، به م شيوهيه قه سیده كه قوفل ده دات .

واهه ست ده كه م

رېنگاي هه موو ئه ستيره كان

له بيلبيلهى چاوه كانتا

بەيەك دەگەن . (۱)

ئەوھى لەنزىكەوھ (ئازاد دلزار) ى شاعىر بناسى ، دەزانى كە ئەو بىستە مندالىك بووھ ، خەون و خوینى تىكەلاوى نانه رەقەو ئارەقەى شان و مى پالەو جوتيارو كرىكارى رەنجدەر كر دووھ . بەھىوای سەرفىرازى و دابىن كردنى دوا رۆژىكى خۆشتر بو ئەوان ، بە بەردەوامى لەياخى بوون و خۆ خواردنەوھ دا پەنگى خواردۆتەوھ ، ئەم قەسىدەپە كە خەونە شىعەرىكى ئاويتە كراوى پەرھونەرى وردەكارى و جوانكارى ، ئەو مەراقەپە كە پشكۆ ئاسا دلى داغدەكا ، راستە خەونەكە زۆر تىكەل و پىكەلەو پەرھ لە دىمەنى مۆتكە راجلەكەين و ترس ، بەلام ئەمە رەنگدانەوھ دروست و بى غەل و غەشەكەى ناخى شاعىرە ، ئەو مۆتكەپە لە واقىعدا دەبىنى :

- تارىكى خوینى ھىوای ئاسۆ دەر خواردى ماری شەو دەدا .
 - بى دەنگى بەسەركارى نارەوا چۆك دادە دا .
 - زرىنگانەوھى قەوانە سواوھگان لەيادى شاعىر
 - خولانەوھى دىمەنى رەش بۆشەگانى رۆژ وەك قەل لەبەر چاوى
- شاعىر .

(۱) دىوانى حاجىلەگانى دەشتى ھاموون . ئازاد دلزار . ل ۸۴ - ۸۵

دەگرى كۆدۈ رەمزەكانى خەونەكە كە دەلالەتى خەبات و كۆشى

سىياسى و ئەدەبى شاعىريان تىدايە ، وا راقە بىكرىت :

كۆلەكان + كەساسەكان چىنى چەوساۋە

بەھەشت + فرىشتە + جۇگەى شىرو ھەنگوین ئامانج و رەنج

خەبات .

← ● خەون و ئەندىشە كۆدى ناونىشان بۇ مەراقە

گەورەكەى شاعىر

← ● خەونى خوازراۋ بەيەكگەىشتى رىگەى ئەستىرەكان

لەچاۋەكانىا .

بىروان ، قەسىدەكە لىۋانلىۋە ، لەزاراۋەى جىھانى خەون (تارىكى /

خوین / مار / قەۋانى ساۋە / زىنگانەۋە / رەۋەقەل / كۆشى

بەھەشت / جۇگەلەى شىرو ھەنگوین / ئاسمانى پىر نەينى / رىگەى

ئەستىرە ...)

ئەم خەونە گرى كۆپىرەى دلى شاعىر دەكاتەۋە ، با بەخەيال و

ئەندىشەش بىت !

x x x x

شاعىرى عەۋدالى نەمرى (كەرىم دەشتى ۱۹۵۵ -) لەرىگەى

خەونە شىعەرىكى سۇفىگەرانەۋە ، خۇى دەگەىنئىتە باۋەشى))

روخسارى گەشى خودا)) و تەۋاۋى ((دەتوئتەۋەۋە لەنىۋ نوورى

رەبانیدا دادەگیرسى .)) ئەمەيش لەپېناو گەيشتن بە مەقامى
پېقەمبەران .

مەحال بوو ، شاعیر ، بتوانى بگاتە ئەم پایە و مەقامە ، بەئاسانى ،
بەبى تاودانى ئەسپى خەون و ھەلگەرەن بەکۆھ سەختەکانى خەيالدا .
ئەو قەسیدەى (چەکنوو سەکانى خەلۆت) کەسى کۆپلەپەو لە (کتیبى رۆح)
دا تۆمار کراوہ دەلى :

شەویکیان ئاگری خەونى خۆم

لەسیۆھى خەوبەردا و خانەقام جى ھیشت

ئەستیرەم یەکە یەکە لەکتیبى (دانى) دا

ئاوا کرد

مانگ لەنیو درەختى ئاسماندا

تیشكى خۆى کردەبەر

بەجەستەى کچانى سەر حەوزى بەھەشتى

خۆى دادا

مەولانا لەزیکرى نیو بەرپای شیرازا

تاواوہ

درەختى مرازى خەلۆتگای پى درەنگ بوو

چۆل و ھۆل

مەولەوى دەگریا

فرمیسی دهبوو به مهلیکی سپی
 وهك كولهی بهفر
 ریشه سپییه‌گه‌ی خوئی
 به‌دهستی عه‌تراوی نه‌وازش
 ده‌کردو دایدینا
 فرمیسی شه‌لالی نه‌وینی خوئی ده‌کرد
 له فهیزی خودایی
 خاتوونی تی‌که‌ئی دوا قومی نه‌ی ده‌کرد
 ده‌فی ده‌رویشانی عه‌تار خان
 که‌ونی بو ئاره‌زووی پاکی خوئی
 ده‌کرده دیوانی و باله‌خان
 کچانی رووت و قووت
 له‌گولی پر ئاوی — بروس‌ت — ی‌هه‌مایوون
 مه‌دینان دایه به‌ر شمشیر و
 تی‌که‌ل بوون له‌گه‌ل رۆح
 نه‌و شه‌وه ئاگریک له دله‌ما
 داگیرسا
 چوومه نیو نویژیکی نه‌به‌دی
 دار ئالا و خاک و خوئل ،

خانەقا چۆل و ھۆل

لەروخساری گەشی خودا دا تواینەوہ

لەنووریا داگیرساین

لەوسەرە چووینەوہ رپی باریک و

دۆلاو دۆل .^(۱)

پیش دەست کردن بە توپکاری کۆدەکانی ئەم خەونە – شیعەرە و
رافەکردنیان ، وا باشترە ، بۆ ئاسانکاری کارەکەمان ، بونیاتی دارشتنی
دەقەکە خوردکەینەوہ کە لەسەر بنەمای بیرکردنەوہیەکی سۆفیگەرانە
بونیاتنراوہ و بە زمانیکی نەختی قورس و ئالۆز و چەفەنگ ئامیزی
پەر لەوینەى ھونەری داھینەرانە ھەلچنراوہ ، زمانی ئەم دەقە بۆ
شارەزایانی ئەدەبی سۆفیگەری ئاساییە و رەوانە ، وەلى بۆ خوینەری
نەشارەزا نەختی گران دیتە بەرگوى . شاعیر یەكجار زۆر خۆی بە
ستراکتۆری قەسیدەکەوہ ماندوو کردووہ ، لە سونگەى ئەو بۆ چوونەوہ
کە دەبى ناوەرپۆکی یەك وشەییە قوول و خەيال والا ھاوسەنگ بى
لەگەل فۆرمیكى چوگمە پتەوى بناغە بەھیزی خۆراگری پەر
ھونەرکاریى . بۆیە دەبینین ، وینە ھونەرییەکانی قەسیدەکە ھیندە

(۱) کتیبى رۆح . کەریم دەشتى . ل ۲۶۶ - ۲۶۷

زۆرۈ پەرش و بلاۋ تېڭىلاۋون ، لە رووی ناو ئاخن و روخسارە
 رەۋابىيىيە شىعەريەكانەۋە ، بە تەۋەرىكى سەربەخۇ جۆشى دلى
 رەخنەگر دادەمركى – جا تا زۆر لەكرۆكى بابەتەكە دوور
 نەكەۋىنەۋە سەر لەخوینەر نەشىۋىنن ، پتر خەرىكى وردەكارى
 پشكىنەۋەى خەۋنەكانى دەفە دەبىن .

قەسىدەكە پېكھاتەى (۵۹) بەیتە يان دېرە شىعەرى ئازادە . ھەر دواى
 خویندەۋەى شەشە ھەوت دېرى يەكەم ، خۆت لى ون دەبى و نازانى
 ئايا ۋەك خوینەرېك بەناۋ خەۋنەكەدا گوزەر دەكەى يان تۆش بوويت
 بە ئەكتەرېك و بەشىكى رووداۋى خەۋنەكە . كت و مت ۋەك
 رۆماننوسى ئايرىشى (Iris Murdoch 1919 - 1999) مان
 لى دى كە لە رۆمانى (Drunds Dreams) دا لەسەر زارى
 قارەمانەكەيەۋە دەلى :

((من (Zhuangzi) جارى لەجاران خەۋنم بىنى پەپوۋلەيەك
 بووم ، لەم چلەۋ بوئەۋ چل ھەلدەفرىم و دەنىشتمەۋە ، من
 پەپوۋلەيەكى بەراستى بووم و ھەستم بە بەختەۋەرى ئەۋان دەگرد ،
 بېخەبەر بووم كەمن (Zhuangzi) م ، كاتى لەپرتاۋ بەخەبەر
 ھاتمەۋە خۆم لېرەدا دىتەۋە ، بوومەۋە بە (خۆم) ەكەى جاران ، ئىستا
 نازانم من كەسى بووم خەۋنم ئەدى پەپوۋلەم ، يان پەپوۋلەيەكەم

خەون ئەبىنم كەسىكم .))^(۱) بىگومان جىاوازى لەنيوان ئەم دووانەدا
هەيە . ئەمە پيىدەگوترى (شىۋە گۈپنى شتەكان
(Transformation of things

دەست پىك (كەرىم دەشتى) سۆفيگەرانه بەم شىۋەيە پەنجەرەيەكى
دەقەكە والا دەكات : سووتاندىنى دارى سىۋى خەو بە ئاگرى خەون لە
خانەقادا – جا ھەر لەگەل يەكەم چەخماخەي ئەم ئاگرە . نوورو
بلىسە و تيشك ئەم دىنايە دادەگرى و دەبىتە حەشر و حەلا .

ھەرچى شىخ و مورىدى سۆفييان ھەيە بە دەوورى خۇيدا كۆ دەكاتەو
، ھەر لە (دانتى) يەوۋە بىگرە تا (مەولانا و مەولەوى وشىرازو
فەرەودىن عەتارو بروسىت و عابىدات و ھيسە و ئامىنەو تەبرىزى و
فروغى و رامبۆ)

ئەوجا بەزمانىكى سوفيگەرانى پىر لەزاراۋە چەمك و واتاي ئەوان ،
دەكەۋىتە دارشتن و ھەلچىنى وىنە ھونەرىيەكان ، بەم ھونەرەش دوو
نىشانە بەتيرىك دەپىكى : لە لايەك دەكرى كۆدەكانى جىھانى
سۆفيگەرايى بكرىتە كۆدى خەونەكان ، لەلايەكى تىرشەوۋە ۋەك كلىل
بەكارىان دەھىنى و دەرگاي ئەو خانەقاىەي پىدەكاتەوۋە كە خر شىخ و
مورىدەكانى لى كۆبۆتەوۋە كەوتوونەتە حەلقەي زىكرو خواپەرسىتى .

www.wikipedia / zhuangzi ()

كۆدەكان زۆرن ، بۇ نمونە (شەو / خانەقا / ئەستېرەى ئاسمان /
 حەوزى بەھەشت / زىكر / خەلۆهنگا / ريش سېى / ئەوين / دەفى
 دەروېشان / كەون : تېكەل بوونى لەگەل رۆح / نوپۇژى ئەبەدى /
 بۇراق / دار ئالا / روخسارى خودا / نور / قاپى / تەكپە / تۆبەدار /
 رپ و چەقۇ / منارە / گومەز / سەما / ئارەزووى خوداى / دۆزەخى
 گوناھ / تارىكى بى دەنگ / كتېبى شەفەق / ئەو دىوى ھۆش /
 پىرەتى)

شاعىر ، وەك سىنەتكارىكى كارامەى بازارى شىعر ، تى دەكا ، بەبى
 وەسىلەپەكى وەك خەون ، مەحالە بتوانى لەنوورو كەرامەت و وەحى
 ئەو سۇفیانە تىبگا ، يان بيان گاتى . بۇپە ھەر لە يەكەم بەپىتى
 دەقەكەدا دەلى :

شەوېكىان ئاگرى خەوى خۇم

لەسىوى خەو بەرداۋ خانەفاكەم

جى نەھىشت .

ئىستا ، خوینەر و رەخنەگر ، دەتوانن ، يەكە يەكە كۆدەكانى ئەم
 قەسىدەپە شىتەل بكەن و بزائن شاعىر بەدواى چ دنياپەك وپلەو چۆن
 شىتانه بەدواى سىبەرى (نەمرىدا) عەودالەن ، وەك پىشتر گوتەم ئەم
 قەسىدەپە ئاوپكى زۆر ھەلدەگرى و نامەوى پتر راتانكىشمە نىو ئاگرى
 دۆزەخ و نوورە بەھەشتىكەى : (دۆزەخى دەروونى شاعىر و

بەهەشتی خەونی نەمریی) . خالی زۆر درەوشاوەی خەونی ئەم قەسیدەیه ، وەك ئاماژەم پێدا ، قودرەتە موگناتیسێهەکی (کەریم دەشتی) یە کە دەتوانی بە وشەو و واتای شیعی ، لەنیۆ خەونیکی خۆیدا نەرۆت بکات یان بتخنکینی ، کەم قەلەم ئەم بەهرەیهیی تێدایە !

خەوتەم

گەمەیی هونەری لەنیۆ خەونە - شیعی کوردیدا

زاراوەی هونەرە - کار (Artwork) کە پەییوەستە کاریک یان داھینانی کاریکی هونەری ، لە دەرەوێ چەمکی ((هونەری شیۆهکاری مچەرەد)) ، واتا جوانکاری هونەری لەئەدەب و هونەر و هەموو شتە یان کارە بینراوەکان . ئەم زاراوەیه رووبەریکی پانی هونەری جوانکاری دادەپۆشی وەك ، هونەری شیۆهکاری و نیگار و دیزاین و فۆتۆگرافی و بیناسازی و هونەری کەلتووری و فۆلکلۆری و ژانرەکانی ئەدەبی .

پیناسەیی (هونەرە - کار) ئەمەیه :

کارپکی هونەری لە بەرھەمیکی بینراوی دوو یان سی ڕەھەندی که پڕۆفیشنالانە وەبەرھاتی و ئامانجی بنەرەتی پیشکەشکردنی وەزیفەیهکی جوانکاری بیٔ .^(١)

من بەئەنقست دەستەواژەئەم چەمکه لە (هونەرە – کار) هوه دەگۆرم بۆ (گەمەئە هونەری) ، چونکه پتر بۆن و بەرامەئە کوردی پێوه دیاره . کهواتە (گەمەئە هونەری) بەرانبەرکەئە (Artwork) ه وهک زاراوئەئەدەبی و هونەری .^(٢) ((لەجیهاندا هیچ شتیکی نا شیعری نییە ، گەر شاعیر بەهرەدارو خاوەن ئەندێشەئە قوول بیٔ دەتوانی وێنەئە شیعری لەهەموو شتیک داتاشی .))^(٣) هەمیشە ، ئەندێشە کەرەستەیهکی پێویستی دارشتنی دەقی شیعریە . پێشتریش ئاماژەمان بە پەییوەندیە رۆحی و جەسەدییهکەئە (خەون و ئەندێشە) کرد ، چونکه دنیای خەون هەمیشە کراوئە وئالو بیسنوورئە شاعیر خاوەن ئازادییهکی رەھایە ، بی ترس دەست بۆ هەموو شتیک دەباو هیوای گەرەشی ئەفراندن و داهینان و تازەباوییه ، لیڕەدا رۆئی (گەمەئە هونەری) لەدەقە شیعریهکاندا بەگۆیەری

(١) www.wikipedia/work-of-Art

(٢) من یەکمە توێژەرم زاراوئەئە (گەمەئە هونەری) بەمانای (Artwork) – وهک زاراوئەیهکی ئەدەبی و هونەری بەکاردینم .

(٣) بنیاتی وێنەئە هونەری لەشیعری شیرکۆ بیکەس . د.هاوژین سلێوه . ل ٢٤ .

تواناو ئەزموونی شاعیر بەدیاردەگەوی . لەخەونە – شیعریەکانی
کوردیشدا نموونەى زۆر دەقى جوانمان لەبەردەست دایە بۆ تامخۆشى
بابەتەگە وا چەند نموونەیهك دەخەینە بەرچاو :

شاعیر (نەوزاد رەفەعت ۱۹۵۱ -) لە قەسیدەى (دیزەى

خەونان) لە دیوانى شیعری (رپی تاوسان) دەلی :

دلشاد گیان خو سەرى منیش

ساغە دەلییت کاکلە گوێزە

دلیشم وەك جارن تەپ تەپ

لیدەدات گەرچی بی هیژە

بەلام قوربان

قوربان ... قوربان

قوربان دیزەى رۆنى خەونە

خۆش خۆشەکان شکیئراوە

رۆنى رانە مەرى خەونەم

تک

تک

بەسەردا چۆراوە

خەونى جوانى

خەونى زەمانى جەوانى

خهونى ههزاران قوربانى
 ديزهيهك تاسولقهكانى
 تاسولقه نووك تيژهكانى دینه سهر ريم
 بوهر كوى چووم - دهچهقنه پيم!
 برينهكانيش تا ئيسقان
 بوونه زووخواوو بوونه كيم
 لهمهيدانى جامبازيدا ...
 من چيم و كيم؟! ^(۱)

لهدوا كۆپلهى قهسیدهكهى دهئى :

{ ديزه ، ديزه، ديز ، ديزك : دهفرى گلى شيو تيدا لى نان } ^(۲)

{ تاسولق : لهته پارچه پارچهكانى شووشه يان دهفرى شكاو }

{ جامبازى : ۱) دهلاى ولاغ فرۇشتن }

{ ۲) دهستپرى و فيلبازى } ^(۳)

لهم دهقه خهون ئاميزهدا ، مهراقه كوشندهكهى ناو دلى (نهوزاد
 رهفەت) ههئتهكان و ليكترازان و ههئووشانهوهى ئاكارو بهها بنهها

(۱) ديوانى رپى تاوسان . نهوزاد پهفەت . ل

(۲) فهرهنگى ههنبانه بۆرينه . ههزار . ل ۳۳

(۳) سهرحاوهى پيشوو . ل ۱۸۰

ئەخلاقى و پۇشنىبىرى و كەلتوورىيە پىرۇزەكانى مرقۇقى ئەم سەردەمەيە ! گەمە ھونەرىيەكەى شاعىر ، لەم دەقەدا ، كە كراوتە وەسىلەى دارشتنەوہى ھزرو بىرى ، برىتتە لە ئاوتتە كوردنى يادو بىرەوہرىيە كۇنەكانىيەتى لەگەل (خەزەلۇەرانى) تەمەنى ئىستاي . شاعىر لەرپىگى خەونەوہ بەپشت بەستن بە كۇمەلە تەكنىكىكى شىعەرى پىر وردەكارى مشتكر او بە قامتەك كۇدو رەمىزى خەون – ئامىز .

ئەم ھىلكارىيە ساكارە ، ھىندى لە كۇدەكان دەكاتەوہ :

دیزەى خەونان كۇد رابردوو – كەلتوور ←

ھەسپەكەى (پەيتوونى) چىخۇف كۇد ئىستا – ھاوچەرخى ←

دئشاد (مەريوانى) كۇد دئسۇزى – خۇشەويستى – نەمرى ←

مەيدانى جامبازى كۇد دنىاي خىانەت و دەستپرى ←

خەون كۇد دەفتەرى يادەوہرى

باران كۇد فرىادەسى رۇح – پاككەرەوہ

لەم قەسىدە (۳۹) دىرەدا ، (۶) جار وشەى (خەون) دوبارە

كراوتەوہو (۵) جارپش ناراستەوخۇ وەك سىبەر بەشىوہى جىاجىا

خۇى دەنويىن ، وەك (تاسولق / چەقىنە بى / برىن / زووخاو كىم)

لەتەككەلگىشانىكى پىر گەمەى ھونەرى ، دنىاي كەلتوورى كوردى)

دیزەى خەونان) لەگەل سەردەمى نوپۇخوازى پىشكەوتوو (ھەسپەكەى

— پهیتوونی — چیخۆف) ، (۹) پرسیاری ئه زهلی رووبورووی بوون و فه نابوون دهکاته وه و ئیره ییش به مه رگی (دلشاد مه ریوانی) هاورپی ده بات (خه ونی هه زاران قوربانی) و چاویشی بریوه ته ئاسمان دایکاته بارانی په زدانی و ناخه خه موکپییه که ی بشواته وه (به گریانیکی وهك باران ... ناخم بشۆم)

(S.Freud) گوته نی ، (نه وزاد ره فعهت) ده چپته دۆخی (منی بالا) و خۆی له بیر ده چپته وه ، به سه رو ریشیکی شهش سالییه وه ، ده بیته وه مندالیکی شهست سالان و به فرمیسه که گه مه کانی ، هه رچی ژان و هه ژمه تی له هه ناو دایه ، داده رژی نیته سه ر کاغه زی سپی ، ئه م خه ونه شیعه رمان پیسه که شه ده کا . گریانه که ی شاعیر ، لی ره دا ، چه نده سیمای بی ده سه لاتی به رانبه ر سه رده می خیانه ت و گه نده لی تی دایه ، دوو نه وه نده شه پرسی فه لسه فی و فیکری خسته ته روو .

له کون و که لی نی ئه م وشه و ده سه ته واژانه وه ، په یامگرو ره خنه گر ، ده توانی بجپته دنیا ی ناوه وه ی شاعیر :

(دللی بی هیز / قوربان — ۴ جار - / شکی تراو / به سه ردا چۆراوه / خه ونی جوانی / زه مانی جه وانی / هه زاران قوربانی / تاسولقه نووک تیژه کان / برین / زووخواو / کییم / مه یدانای جامبازی / زیدی خه موگی / غه واره / بی په نا / بوکوی برۆم / ناخ / تیکشان / ژان /

گريان - ۲ جار - / ياران - ۵ - جار / شهرمن / خهزه لوه ران / ناخم
 - ۳ - جار)

پرسه فلهسه فييه كانيش وهك .

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| (خه يام) | ● ————— من چيه و كييم ؟ |
| نامؤيي | ● ————— غه وارده مياخود ؟ |
| مه رگ و نه مري | ● ————— خانه خوييم |
| دنياي جه هالهت | ● ————— بو كى به وييم |
| گومان و يه قين | ● ————— بو كوى هه لبييم |
| بچووك بوونه وهى | ● ————— بو كوى پرؤم |
| خه بات و خيانهت | ● ————— دئشاد ← |
| مه جهول و | ● ————— زه مانى جه وانى ؟ |
| | ياده وهى |

x

x

x

x

شاعیر (موحسین ئاواره ۱۹ -) له قهسیدهی (تاجی خهون و بازی وههم)^(۱)

که - بهلای منهوه - شاکاریکی بهبرشتی شیعیری هاوچهرخی کوردیییه
- خهرمانیک گهمه‌ی هونه‌ری ، به زمانیکی شیرینی پرتله‌سمی
نیستاتیکیی ئه‌دهبی ، بیروکه‌ی خو‌ی له‌هه‌واری (خهون و وههم) له (۱۴۹)
دیپره شیعیری ئازاد دادهریژی ، قهسیده‌که ، له‌رووی هونه‌ری و
ره‌وانبیزییه‌وه ، هیئنده ده‌وله‌مه‌نده ، که شیکردنه‌وه‌و لیكدانه‌وه‌ی
ته‌وه‌ریکی سه‌ربه‌خو‌ی گهره‌که .

بۆیه قهره‌ی خو‌م له‌م ته‌وه‌ره ناده‌م و ته‌نیا هه‌ریمی (خهون و
وههمه‌که) ده‌که‌مه که‌رسته‌ی شیتهلکارییه‌که .

گه‌مه هونه‌رییه‌کانی (موحسین ئاواره) له‌م قه‌سیده‌یه‌دا له‌چوار
بەرگه‌دا خه‌ست ده‌که‌مه‌وه :

یه‌که‌م : (ئاواره) یه‌که‌م شاعیری کورده‌ که (خهون) له‌ شی‌وازیکی
تۆبۆگرافی تایبه‌تمه‌ندا ته‌وزیف بکات ، که پیشتر نه‌کرابی .
ئه‌و به‌م شی‌وه‌یه‌ دیزاینی دیپره‌که‌ی نه‌خشانده‌وه :

ژماره ۹۹ / ی خهون

(۱) گۆفاری کاروان . ژماره ۱۵۹ سالی ۲۰۰۱ . ل ۴۷ - ۴۸

زاراوهی تۆبۆگرافیا (Topography) که له رچه له کدا
 زاراوهیهکی (زانستی ئەستیره گەرۆکه کانه) ه و ئیمپرو پهریوه ته وه
 زۆربهی بابته زانستیه کانی تر ، له زانستی سه ربازییه وه بیگره تا
 زانستی پزیشکی و ئەدهبی ... زاراوه که په یوه سته به ((باسکردنی
 شوینیک به وردی و راستی ، له پوخساری زهوی به دهشت و شاخ و گرد
 و رووبارو دۆل و پردو ریگا و بان شاره وه ... هتد .))^(۱)
 شیوازو ستایلی دیزاین و تۆمار کردنی شیعر له سه ر رووپه ره کان پیی
 ده گوتریت (Topographical Sheet) . که
 به داخه وه تا ئیستا توپۆزینه وهی ئەکادیمی له مه ر تۆبۆگرافیای شیعی
 کوردی نه کراوه که له ده ستنوو سه کۆنه کانی شاعیرانی کلاسیکی
 به جوانی خۆی ده نوینی و ، له ریگای کاریگه ری ئەدهبی عاره بیه وه
 له سه ره تای ده یه کانی چه فتا کانی سه ده ی رابردوو به ئاشکرا له شیعی
 کوردی هاو چه رخدا ره نگیدا یه وه ، به مه به سستی جوانکاری و
 ئەندا زیاری له فۆرمی ده قدا ، هیندی جاریش بو به خشی نی مانا و

(۱) فه ره هنگی نازادی . ل ۱۰۸۲

دهلاله تىكى دەسنىشانكراو بە دەقەكە . ئەم شىۋازگەرىيە رووپۇشى بەرگى كىتەب و ناونىشانى قەسىدە ستاىلى نووسىنەوہى دەق دەكات . ئەوہى كەباوہ ، خانوو و كوۆلانہ ، لەنەخشەى شارەوانى و فەرمانگەى تاپۇدا ، ھەر ژمارەيەكى تايبەتى پىدەدرىت ، كەچى شاعىر لىرەدا ، زۆر وەستايانہ وشەى (خەون) و (تەئويل)ى بو ئىزافە كر دووہ ، كە شىكردەوہى ورد ھەلدەگرى !

دووہم : ناونىشانى قەسىدەكە : (تاجى خەون و بازى وەھم) كە بەخودى دەقى قەسىدەكە تىكەل و ئاويىتەيە ، ناراستەوخو دىويىكى شاراوہى كەلتوورى كوردەوارى و رۆژھەلاتى ناوہندمان وەبىر دىنىتەوہ ، لە شىۋازى حوكمرانى و بىر كرنەوہيان بو بەرپوہبردن و فەرمانرەوايەتى سەردەمى كوونى باو و باپىرانمان . داستان و ئەفسانەو حىكايەتەكانى بەر ئاگردانى ، نمونەى زورىان لە (ھەلدانى باز و ھەلبژاردنى پاشاو مىردا) تىدايە .

جا شاعىر ، لەدەست پىكى قەسىدەكە ، ھەر بەزمانى (حىكايەتخوان)
(ھو دەكەويىتە خویندەوہى دەقەكەى و دەلى :

چەند نەرم و نىيان بوو

چەند گەرم و جوان بوو

ھىندەش دىرفىن و شىرىن و شەيتان بوو

ناوى (وەھم) بوو

كچى (گريمانه‌ى خه‌يال دروو)

له‌دايك بووى گه‌ره‌كئك بووين

گه‌ره‌كى (گومان ..

مالئيشيان له‌ته‌نيشت مالى ئيمه‌وه

ژماره ۹۹ / ى خه‌ون

له‌خانوى

۲۲ / ى ته‌ئويل

ده‌مه‌وى عه‌سرىكى هيچرانى بوو

قۆلم له‌قۆلى هه‌لكئشا ، چووينه

سه‌رکه‌نارى سه‌رابئك .^(۱)

سئيه‌م : په‌يامگر له‌سه‌ره‌تادا ، نازانى ، شاعير خه‌ون ده‌بينئى ، يان
خه‌ونمان بۆ ده‌گيرئته‌وه له‌ شيوه‌ى (حيكايه‌تخوان) ، ئەمه‌ش له‌ رپئى
گه‌مه‌ هونه‌ريه‌كى جوانى تئكه‌ئگردنى بيرۆكه‌و وئنه‌ هونه‌ريه‌كان
به‌يه‌كه‌وه ، بۆ ده‌رپرئنى هزرىكى فه‌لسه‌فه‌ ئامئز . (حه‌مه‌ سه‌عيد
حه‌سه‌ن) ده‌ئئى : (پارادوكس ، گومانمان له‌كن دروست ده‌كا و ده‌بيته
هه‌ويئى ئه‌وه‌ى سه‌ر له‌نوى به‌ زانياريه‌كانماندا بچينه‌وه‌و فيرمان

(۱) گۆفارى كاروان ژماره ۱۵۹ . ل ۴۷

دهكات به كلیلی (F. Nietzsche 1844 – 1900) گوتەنی
دهرگای (زیندانی یه قین) له خوومان بکهینهوه .^(۱)

جا (گومان)) دهکی که له م قهسیدهیه هاتوووه دوو پرووه : چه مکی ()
گومان)) وهک له فهلسهفهو ئاییندا هاتوووه وه وهک واتایهکی ئهدهبی ،
دهلالهتی شهری نیوان (گومان و یه قین / خهون و واقیع / وههم و
حهقیقهت) دهست نیشان دهکا .

چوارهم : رهنگی تهئخی (وههم) بهسهر قهسیدهکهدا زاله ، بهلام نه ()
خهونهکه (نه) وههمهکه (پوچی زیندووی قهسیدهکهیان
نهخنکاندوووه . بهواتایهکی سادهتر ، (موحسین ئاواره) خووی
لهسیبهری (Donkishot) ی قارهمانی پۆمانهکهی (M.C.
Gervantes 1547 – 1616) دا شاردۆتهوهو جووره نه مرییهکی ،
له ری ئه م دهقهوه ، بهخووی بهخشیوووه . ئه م قارهمانه () لهناو وههم
دهژیا ، کهچی ئهوه سهدان سائه ئهوه بهرههههه ، بهراستی و بهزندووی
لهناوماندا دهژی .^(۲)

(١) www.dengekan.info/dengekan/1/html .

(٢) سهرحاوهی پیشوو .

پوختەى ، خەونەكەى (ئاوارە) گەمەگردنىكى ھونەرى جوانە
لەنيوان (خەون و ۋەھم و شاعىر و دەقتىكى شىعەرىدا) .
شىتەلكردنى ھەموو كۆدەكانى ئەم قەسىدەيە رېزبەندىكى دوورو
درىژى گەرەكە كە نامەوى لىردا سەرى خوينەرى پى بەيشىنم و بۆ
خۇيانى بەجى دىلم بۆ بەدوا چوون و راقەگردنيان ، تەنيا ئەو واتاو
دەستەواژويانە تۆمار دەكەم ، كە دەكرى ۋەك كۆدو رەمز ، لەدەقەكەدا
ھەئسەنگانديان بۆ بكرى: (تاجى خەون / بازى ۋەھم / گریمانەى
خەيالدروو / گەرەكى گومان / ژمارەى ۹۹ ى خەون / ۲۲/ى تەئويل /
كەنارى سەراب / شەپۆلە رەھاكان / حىكەت يوتۇبىيا / تارىكى ئاو /
قوفلە كلۆمدراۋەكان / شمشىر / غوسلى خوين / تەھارەت / كوديلەى
رۆح / ۋەھم خان / مەرەكەبى خوين / مەحىبەت / ئارامگە /
پاندۆلى پرسىيارەكان / ھەنگوينە ھەرامەكە / گورگى برسى / لەزەتى
غەمزەى چاو / ۋەسۋەسەى با / ھىسى گومرايى شەو / دەرگەى قەفەز
/ ئەلۋەستەى ترس / مازى تاريك / چركەى سەرمەدى ...)

x

x

x

x

گەنجىنەى كەلتوورى مىللەتان ، ھەمىشە ، سەرچاۋەيەكى باشى
كەرەستەى شىعرو ئەدەب بوو ۋە زۆر شاكارى نازدارى لىھەئىنجراۋە .

که لتووری کوردهواری خوښمان پره له یاقووت و گوههر و عهقیق و مرواری . گوههرناسی شارهزا بهردی زور بهنرخی تیدا ددوژیتهوه شاعیر (ئارام سألج - ۱۹۶۱) له کوپله شاعریکی دا ، له کومه له شاعیری (نهینیهکانی ژیر لیوی حهقیقهت) ، دهلی :

دانی سهدان

خهونم کهوت

ئی له مردن

چ درۆزنه !!^(۱)

لهم دهقه شاعیرهدا ، که تنیا (۹) وشه و دوو نیشانهی سهرسورمانه ، گه مه هونه ریه کی جوانی تیدا تهوزیفکراوه ، که دوو رههندی ههیه : یه کهم : له کوردهواریدا ، کهوتنی ددانی سهرهوه له خهوندا ، پیشبینی مردنی باوک و کهوتنی ددانی ژیرهوهش مردنی دایکی لی دهگری . جا شاعیر ، نهک ههر له خهونهکانیدا (۳۲) ددانهکانی کهوتوون ، به لگو به سهدان ددانی له دهست داوهو ئیستاش ههر زیندوووه و نه مردوووه .

(۱) نهینیهکانی ژیر لیوی حهقیقهت . ئارام سألج . ل ۶۱

دوووم : شاعیر ، تهواو بیزارهه مه‌رگی خوئی ده‌خوای ، ئه‌ی مردن بو
 نایه‌یت و رزگارم ناکه‌ی ، ئه‌ی ئه‌و هه‌موو ددان که‌وتنه‌ی من
 له‌خه‌ونه‌کانما یانی چی ؟

ده‌گری ، ئه‌م ده‌قه وه‌ک ئایرونیل (Irony) وه‌ریگرین و وای راقه
 بو‌بکه‌ین ، که‌شاعیر ، به‌ته‌وسه‌وه گالته به‌مردن و به‌لیکدانه‌وه
 که‌لتوو‌ریه‌که‌ی کورد‌ه‌واری ده‌کات .

کو‌ده‌کان ، ئاشکرا ، مانا‌کانیان به‌ده‌سته‌وه ده‌دن ، له‌م خه‌ونه کورته‌دا
 :

- ← ددان خه‌ون و ئاره‌زوو
- ← که‌وتنی ددان مه‌رگ و نوشووستی
- ← ئیی !! ته‌حه‌دا کردن و خو‌پراگرتن
- ← درو‌زنايه‌تی مردوو به‌تالکردنه‌وه‌ی راقه باوه‌که‌ی ددان که‌وتن
 وه‌ک له‌فۆلکلۆری کوردیدا هاتوو

ده‌گری ، ده‌قه شیعر تۆکه‌وه له‌بار ، پتر ، له‌ شیکردنه‌وه‌یه‌کی بو
 بکری‌ت . مائ‌ئاوایی (به‌هار) ی ده‌ستگیرانی (ئارام سالتج) و
 به‌جیه‌یشتنی شاعیر به‌ تاك و ته‌نیای له‌ دنیا‌ی نامرادی و دلشکین و
 بی‌مروه‌تی ، وای له‌شاعیر کردوو ، شه‌و ئاوات بخوای ددانیکی بکه‌وی
 و پيش‌بینی و مووژده‌ی مه‌رگی خوئی پي‌ب‌دات ، چوون ئه‌و ده‌ستی

لهدنیای (بی بهار) هه لگرتوووه هیج تروسکه رووناکییهکی تیدا
بهدی ناکات .^(۱)

نمونه‌ی گه‌مه‌ی هونه‌ری له‌خه‌ونه‌ شیعی‌ری کوردیدا ، زۆره‌و هه‌ر
ده‌قه‌ی به‌تام چێژو بۆن به‌رامه‌یه‌کی تایبه‌تی خۆیه‌وه ، هونه‌ره‌که‌ی
نمایش‌کردوو له‌بازاری ئه‌ده‌بدا . ئه‌وه‌تا (که‌ژال ئه‌حمه‌د ۱۹۶۷)
له‌قه‌سیده‌ی (هه‌ریه‌که‌جار بۆم هه‌یه) که له دیوانه‌که‌ی دا هه‌یه ، ده‌لی :

به‌داخه‌وه

یه‌که‌جار بۆم هه‌یه که‌چینی ببه‌خشم

ده‌نا له‌رۆژیکا سه‌دجار

ده‌بووم به‌ژنی قه‌سیده و

دیسان ده‌شبوومه‌وه به‌که‌چ

که‌چی هه‌موو خه‌ونه‌کانت .^(۲)

بالا ده‌ستی و بلیمه‌تی (که‌ژال ئه‌حمه‌د) له‌م ده‌قه‌ شیعی‌یه‌دا ، له
ده‌ووری ده‌سته‌واژه‌ی (خه‌ونه‌کانت) گو‌ده‌بیته‌وه .

(۱) (به‌هاری) ده‌ستگیرانی (ئارام سالج) له سه‌روبه‌ندی ئاهه‌نگیرانی بووکینی گیانی
له‌ده‌ستا .

(۲) دیوانی که‌ژال ئه‌حمه‌د . ل ۴۳

ئەو رووى لەشاعىرە خۆشەويىسيەكەى خۆى دەكا و بەسەر شاكارەگانى دا ھەلئەلئى و لەئەو تەمەنا دەكا پىرۆزترىن و بەنرخترىن ديارى كچانەى خۆى پىشكەش بكا ، ئەم ديارىيەش (كچىنى خۆيەتى) . جا نەك ھەر يەك جار ، بەئكو (لەرۆژىكا سەدجار) . ھەر جار يىكش ھەر بە (كچىنى) بىتەو لاي ، شاعىر بە دەستەواژەى (كچى ھەموو خەونەكانت ، فەرھەنگىك دەخاتە بەردەم شاعىرى ھاوړپى و دەرگای جىھانىكى بىسنوورى بەروودا والا دەكا . وشەى (خەونەكانت) ھەم (كۆ) يەو ھەم (نەكىرە) ، ئەوا تەنياو تەنيا ھەر شاعىر (كەژال ئەحمەد) ە كە دەزانى (خەونەكانى) ئەو چىن و چۆن ! جوانكارىيە ھونەر كەى ئەم دەقە لەمەدايە :

يەك : (كەژال) وەكو كچىك دەزانى ، كە قەت ھىچ شتى شك نابات ، كە وەك ديارى ، بەقەد (كچىنى) خۆى پىرۆزو پاك و بەنرخ بىت . بەخشىنەو ھى ئەو ديارىيە ، ھەمىشە ، ھەماھەنگە لەگەل دنياىك لەيادەو ھى و زام و ژان و خەندەى دوا پۆژ .

دوو : (خەونەكانت) ، دوا وشەى كۆپلە شىعرەكەيەو دەقەكە قوفل دەدات . بەلام لەھەمان كاتدا ، ھەر ئەم دەستەواژە دەبىتە كلىل و سندووقە سىجراو يەكەى (سندوباد) دەكاتەو ھو كە پەيامگر دەگەينىتە ترۆپكى ختووكەو راچلەكەين . ئەم دەستەواژەيە (خەونەكانت) پىي دەگوترىت ترۆپكى كۆپلە يان دەق (Stank

(Climax) جا ئهوهى كه سيمای شيعريهشى بهخهونهكه داوه ،
وشهى (كچى) يه له (كچى هموو خهونهكانت) . به رهشکردنهوهى
وشهى (كچى) واتا گهر تهنيا بلّ (هموو خهونهكانت) دهقهكه لال
و مردار دهبيتهوه . جا دهسترهنگينى (كهژال) لهم دهقه لهوه دايه كه
هينده ئهم زاتهى خوښ دهوى ، ئه و نهك ههر (كچينى) خوئ پئ
دهبهخشى وهك ديارى و خهلات ، بهلكو كچينى ههزاران ههزار كيژۆله
و كهنيشكى تريش . بپروانه (كچى هموو خهونهكانت – خهونهكاني
شاعيري هاوري) .

نابئ ليهدا رپوسوورى و جهسورى (كهژال) لهم دهقهدا فهرامؤش
بكريت ، كه تهيمان و شورى كهلتوورى خيالهكى كوردهوارى
تيكشكاندوهو ، به دهنگيكي زولال و پپر جؤش باسى (كچينى) خوئ
دهكا و نهريتي خهنجهر سالاري دهخاته ژير پئي خويهوه !

ههشتهم

ويينهى هونهرى ئيرؤتيك و سيكسى لهخهونه – شيعرى كورديدا
(Joseph Messinger 1945 – 2012) ، نووسهري كتيبى)
زمانى دهروونى – جهسته)

(Le Language Psy du corp) دهلی : ((ئهړی ! ناګری ناوه
ناوه زمانى ګوتارمان نهختی رووتکهینهوهو ګه لاتووکههه که حه یای
له ژیر شاردرادتهوه لابه رین ؟))^(۱)

له دیدی ئهم ګوتهیهه سهرهوه دهچینه ناو بابه ته کهوه که
رامانده کیښی بهرهو زاروه ناسراوه کهه (S.Freud) دهر باره ی
سیکس ، ئه ویش زاروه ی (Libido) یه که به کوردی مانای (ئالوش
، ئاره زووی جووت بوون) دهدات ، پیناسه ی دهر وونناسیه کهه دهلی :
((ګه ران به دوای تیرکردنی سیکس و ترؤپکی چیژ وهرگرتن له لای)
نیر ومی) وه دیت .))^(۲)

(Carl Jung 1875 – 1961) که زانایه کی سویسرای بابه تی ()
Psycho therapy) یه ، دهلی : ((ئالوشی ، سهرچاوه ی وزه ی
دهر وونه جا به ههر شکل و شیوه یه ک بیت .))^(۳)

ههرچه نده (S.Freud) زور دوورتر دهر وات و به وزه یه کی
غهریزی پیناسه ی دهکات ، له نیوان من و بابه ت و که سه که ، بویه
رؤلیکی (ئالوشی) به داینه مؤی ریکخستنی چه مکی په یوه ندی نیوان

(۱) لغة الجسد النفسية . ت . محمد عبدالکریم . ص . ۱۰۰

(۲) سایکولوژی گشتی . د . کهریم شریف قهرمچه تانی . ل . ۲۱۲

(۳) سهرچاوه ی پیشوو .

تاك و خوشهويستی دیت .^(۱) له گه ل پيشكهوتنه ته كنه لؤزى و زانيارىيه كانى ئەم سەردەمەو پتر شوڤ بوونەو بە ناخى بابەتە سىكىسى و دەروونىيه كانەو ، لەسايە سەرى توپژەرو لىكۆلەرو زاناكانەو سەلمانداوہ كه ترۆپكى چيژوہەرگرتنى سىكىسى سنوورو بواريكى زۆر بەریترو فراوانترى هەيه لەوہى كه پيشتر پييزانرابوو . مرقف دەتوانى لە دەروہى پرۆسەى سىكىسى ئەم چيژە وەرگرى ، وەك لە چركە ساتى و دەست هينانى سەرکەوتنى گەورەو يان وەبەرهيئانى شاكارو داھينان و دۆزىنەوہى مەزن ، يان گەيشتن بەئاواتە بالايەكانى رۆژانەى يان ژيان .^(۲) لەلاپەرەكانى پيشتردا تيشكمان خستە سەر ئەو چەپاندى و كپکردنەى كه (S.Freud) زۆر باسى ليوەدەكات و رۆلى خراپى ئەوان لە گواستنەوہى رپوداوہ خەفەكراوہكان بۆ بوارى نەست . زۆر بە وردى شيدەكاتەوہ . راستە حەزو خولياكانى مرقف هەمە جۆرو زۆرن ، وەلى زاناكان چەخت لەسەر ئەم سى بواری خوارەوہ دەكەنەوہ :

۱- ئارەزوو بژيوييهكان .

۲- ئارەزوو سىكسييهكان .

(۱) سەرچاوەى پيشوو .

(۲) سەرچاوەى پيشوو .

۳- ئارەزوو خوازراوهكان (ئىعتىارييهكان)^(۱)

داب و نهریت و ئايين و ھۆكاره كۆمهلايه تيبهكانى كۆمهلگهسى كوردەوارى ، رېگربوون ، لهبەردەم قسەگردن و دەربېرىنى ھەستى دەروونى تاكهكانى لەنير و مى ، لەمەر تيرۆتيك و سيكس دا ، لە ھەموو بوارەكانى ژيانى ئاسايدا . تاكه كەس كە تارادەيەك ھەلى شكاندى ئەم بەربەست و تەيمانەسى ھەبوو شاعير و شايەرو گۆرانىيېژەكان بوون . ئەوان خاوەن خەيال و سروشتىكى بەرىنتر و بالاترن لە كەسانى ئاسايى تردا .)) چونكە عەقلى شاراوه ، شوپىنگەسى تيا گىرسانەوھى سروشت و دۆزىنەوھى ئىلھامەكانە . ھەروھەسا سەرچاوەسى عەبقەرەت و پىغەمبەرايەتى و داھىيان و ئەو جۆرە شتانەيە ، بۆيە ھەن دەلېن ، عەقلى شاراوه برىتییە لە (رۆح) يان بەراى ھىندىكىيان بەشیکە لەو خودايەسى كە لە مەرۇف دا تئاووتەوھ . ((^(۲) لەم بېرگەيەدا مەبەستمان لە (ئىرۆتيك (Erotic) : رووتەمەنى) ، ھەر شتيكە كە ((باس لەحەزو ئارەزوو نھىنيەكان بکات ، باس لەجوانى لەش و لارو جولانەوھى لەش و رەفتارى ناسك و نۆلى و گەمە دلدارييهكان و راموسان و ئاويزان و دەستبازى بکات . تا

(۱) سەرچاوەسى پيشوو . ل ۲۷۲

(۲) ھىزەكانى نەست يان نھىنيەكانى كەسى سەرکەوتوو . و.كەمال عەلى . ل ۱۶۶

ئەو رادەيە دەگاتە توخوبى سېكس .))^(۱) لەپراكتىزەكردنى ئەم
 تيۇريانى سەرەو بەبەتەكە دابەش دەكەين بەسەر سى تەوەر :
 تەوەرى يەكەم : خەونە — شىعەريە بەسەرەگان
 تەوەرى دوووم : خەونە — شىعەريە نىمچەرووتەگان
 تەوەرى سېيەم : خەونە — شىعەرە سېككەگان .
 تەوەرى يەكەم : خەونە شىعەريە بەسەرەگان : رومالى ئەم دەقە
 شىعەرەنە دەكات كە رووى دەميان لە ئەندامە سېكسىيەگان ناكەن و
 خۇيان بەرەفتارى سېككىيەگانەو سەرقال ناكەن و خویندەنەوہيان بۇ
 پەرچە كرادەسېكسىيەگانەو نىيە . وەلى لەژىر پەردەو بە ئاوينەى
 وينە ھونەرى و ئەندىشەى شاعىرانەو وەستاكارى لەسنەتى شىعەر
 دارشتن و ھۆننەوہدا ، زۆر سىماو چىژو بۇن و بەرامى دنياى ئىرۆتىك
 و سېكسىان تىدايە و . شاعىر لە رېى كەرەستە شىعەريەگانىەو ،
 لەرەمز و چەفەنگ و مەجازو ئىستاتىكاو ئەفراندن و رەوانىيەوہ
 مەرام و مەقسەدى خۇى دەنووسىتەوہ . چىژوەرگرتن لەم جۆرە دەقە
 شىعەرە چار شىو بەسەرەنە ، نەختى رۆشنىرى و ئاشنايەتى دنياى
 ئەدەب و شىعەرى گەرەكە .

(۱) گۇفارى كۇسار . ژمارە ۴ . ل ۱۶۲ .

(قوبادى جەلى زادە) لەقەسىدەى (ژنىك لەبن دووشى حەمامدا)
دەلى :

پشتت تاتە بەردىكە لە پەنر

دلۆپ دلۆپ ئاۋ

بەمەندىلى كەفەۋە

بە بەرزايىيەكانى خوار كەمەر

سوجدە دەبەن . (۱)

ۋىنە ھۇنراۋەكانى ئەم كۆپلە خەۋنە - شىعرە ، پەرۋانبيژىيە ،
چەندىن پەنگى كال و تۇخى سىكىسى لەنىۋ حەرف و وشەكانىدا
شاردۇتەۋە . شاعىر ، كارامانە و ۋەستايانە زىندە خەۋىكى خۇيمان بۇ
تۆمار دەكا . بىگومان ، ئەو لەناۋ حەمامدا ئەم قەسىدەيەى
نەنۋوسىۋە ، كەۋاتە ئەندىشە بەرەلەيەكەى شاعىرە ، ئەم دىمەنە
ئىرۆتىكەى بۇ ئىمە نەخشاندوۋە . لەم كۆپلەيەدا ، تەنيا دوو وشە
ھەيە ، كە پەيوەستن بەجەستەى ژنە خۇشۇرەكەى حەمام : وشەى)
پشت) و وشەى (خواركەمەر) ۋەلى دوو پەردەى نازدارى پەر لە
ئىرۆتىكەى نەمايشدەكا :

(۱) باخچەكانى مەلك تاۋس . قوبادى جەلى زادە . ل . ۲۰۰ .

یەكەم : دیمەنیکی جەستە و رۆح ورژینەر : ژنیك كە پشتی لەئیمە
کردوو، بەرووتی ، خەریکی خۆشتنە . ئەم پشته ساف و لووس و
جوانە ، تاتە بەردیكە ، بەلام تاتە بەردیك لەپەنیری سپی شیرى مەر
— كە مرقف ئارەزووی خواردنی ئەم چەشنە پەنیرە دەكاو ئاو بەزاریدا
دیتە خوارەوه .

دلۆپە ئاوه كەفاویەكان ، هیواش هیواش بەسەر ئەم پشته
نازدارەدا دیتە خوارەوه . جوولەى ئەم دلۆپە ئاوانە ، موچرك
بەجەستەى مرقفدا دینن ، لەدامینی ئەم تاتە بەردە سپییدا ، جووتە
سمتیکی توند و تۆل وەك بەرزایی گردهكان دەبینرین .

دووهم : گرتە ئیروتیکیەكە دەگوازیتهوه بو گرتەیهکی سیکسی
— ئامیز . چۆنیەتی پرۆسە سیکسییەكە نیشاندهدا :

دلۆپە ئاوهكان لەسەر تاتە بەردی پشت ، نوێژدەكەن و سوجدە بو
گردۆلكە بەرزەكانی خوار كەمەر دەبەن . دلۆپە ئاوهكان پلەى و
مەقامی باوەردارو مەلایان وەرگرتوو ، ئەوەتا مەندیلى سپی ()
كەفیان) بەسەرەوهیه . ریز ریزو صف صف لەسەر تاتە بەردەكا
پاوهستن و طقوس عیبادهت بەرپۆه دەبەن . لەكاتی سوجدە بردن
پروویان لەقیبلە نەکردوو . قیبلەى ئەوان دوو گردۆلكە خرو پرو
نەرمەكانی ئەو ژنە پرووتەن . سوجدە ، بەشیکە لە چۆنیەتی نوێژ
کردن ، ئیستا نوێژكە لەسەر پشتی ئەم ژنەدا ئەنجامدەدریت ، كەواتە

گرتهی ماچیکی ئیروئتییکی شاعیرانه ! ههسته جوئشدرارهکانی نیو
وشه‌ی (دولبه‌ر ، پروومهت ، شهو ، له‌خه‌ودا ، گهستن) وه دووباره
بوونه‌وه‌ی ئازاره گیانییه‌کی خوینهر به حاله‌تی (ژن و ئازاری ددان
دولبه‌ره‌که‌ی حاجی) .

که چارشییو ، له‌سه‌ر پرووی ئەم ده‌قه خه‌ون ئامیژه لاده‌ده‌ین ، ئەم
دیمه‌نه ده‌بینین :

نازدارییکی شوخ و شه‌نگ و دولبه‌ر . که ددانی ئیش و ئازاری هه‌یه و
کوئمه‌که‌ی ئاوساوه ، له‌نیو شه‌ویکی شاعیرانه‌دا ، له‌پرخه‌ی خه‌وی
خوش و گه‌رمدا ، حاجی پرده‌داتئ و ئاوئیزیانی ده‌بی و دوا‌ی راموسان ،
له‌ماچ کردن ناوه‌ستی ، توند توند کوئمه‌ی ناسکی پر خوینی ده‌گه‌زی
گه‌ستنیك تا زامداری نه‌کا و به‌م ده‌رده‌ی نه‌با ده‌می له‌سه‌ر هه‌ل ناگری

هیچ په‌یامگری نییه ، به خویندنه‌وه‌ی ئەم به‌یته ، گرته‌ی ماچ
کردنه‌که‌ی نه‌یه‌ته پیش چاو : جوله و حه‌ره‌کاتی ده‌ست و په‌نجه و
لیو و کوئمه و مه‌مک و چاو و به‌ژن و بالای ئەم دوو جه‌سته
ئاگرگرتوو (حاجی و دولبه‌ره‌که‌ی) ، ئەوه جگه له‌تامی ماچ و ده‌نگی
مرچه مرچ و بوئی گه‌ردن و بن بسک و ئاره‌قه‌ی نیو مه‌مکان . ئەمانه
گشتیان ره‌نگه ئاوئیه بووه‌کانی ئەم دیمه‌نه‌ن .

(حاجى قادرى كۆيى) بەم بەيىتە نازدارانەى ئەم رەخنەگرانە ،
دەمكوت دەكات ، كە پېيان وايە شيعرەكانى (حاجى) سادەو ساكارن
و بىرو ئەندىشەى قوليان تېدا نىيە !

(حاجى قادرى كۆيى) بەجوانە - رافەيەكى (حسن التعليل)
يەكجار بالا ، لە ديمەنى هونەرى و رەوانبېژىدا ، ھۆكارى بەرمەمك
بەستنى دلپەرەكەيمان بۇ تەفسىردەكات .

- جوانە - رافە - كە من لەبرى (حسن التعليل) بەكارم ھىناوہ ،
جۆرە هونەرىكى رەوانبېژىيە ، تەفسىرو رافەى جوان و سەرنج پاكىش ،
بۇ رووداو و شتەكان دەخولقىنى .

x

x

x

x

شاعىرى غەزلخوان عاشقان (وەفائى) لەغەزەلى (شەو لەخەودا من
چراغ بووم) دەلى :

شەوقى دامن رووى دەمن كرد

ديم شەوم بى بۆسەتە رۆژ

من دەسووتام من عەجەب مام

من چراغ بووم يان چراغ !؟

دل لەلابى ، تەن لەلابى ، وەك

نەيشان ئاورى گرت

مهسجید و دپرو کلیسا ماوه پرتابان چراغ .^(۱)

لهم دهقه بهرزهی (وهفایی) بو سؤدرهی سهدان یهك تاکه وشهی سیکیسی یان ناوی ئەندامییکی ژنی تیدا نییه ، وهلی هینده بلیمهت و شاعیرانه دارپژاوه ، جوانترین گرتهی ئیروۆتیکیی ورژینهری تیدا نهخشیندراوه .

(وهفای) وا باسی ئەو شهوهو ژوانه دهکات : ههرکه دولبهه رووی خووی لهمن کرد ، وهك چرا کوئمه و چاو شهوقیانداوه ، دنیا بوو بهرپۆژی رووناك ، ئەم جوانییهو شهوقه وهك قامیشهلان ئاگری بهردایه رۆح و جهستهه . تا گهیشتمه ترۆپکی چیژی خوشی ، که نهمدهزانی ، چرا چرایه ، یاخود خودی خۆم . بووم بهچرا . دهستهواژهی (دل لهلابی ، تهن لهلابی) ئاماژهیهکی دیاره بو ههوهسه سیکییهکهی شاعیر نهك ههر بهدل بهلگو کوئهندامی نیرینهشی ورژاندوووه .

بروانه ، چۆن بۆچوونهکهی (S. Freud) له مههه (Libido) ، راست دهردهچی ، که چیژی سیکیسی مههه نییه ههر لهههه پڕۆسه

(۱) دیوانی وهفایی . نهیشان : قامیشهلان . ل ۴۴ .

سېكسىيەكاندا بېتەدى ، بەلكو ديار دەى تىش ھەن ، ھەمان چيژ
 دەبەخىن ، ۋەك ئەم ژوۋانەى (ۋەفائى و دلدارەكەى) !
 تەۋەرى دوۋەم : خەۋنە – شىعەرە نىمچە روۋتەكان :
 چ روۋكەشى ناۋەرۋك و چ ناۋئاخنى بىرۋكەى ئەم جۆرە خەۋنە شىعەرە
 ، خالى نىن لە وشەۋ واتاۋ تەعبىرو ئاماژە كىردن بۇ جەستەى جوانى
 ژن و ئەندامە سېكسىيەكانى مرۇف ، فەرھەنگى روژاندىنى رۇخ و
 جەستەى پەيامگر (نىر و مى) تەيمان و زىبەندى شەرمى شكاندوۋە
 شاعىر راكشا وترو ئاشكراتر وپنە ھونەرپەكەنى نەماشەدەكا و
 بەجورئەتەر دېتە گو . لەم جۆرە دەقانەدا ، ئارەزوۋى ھەزو تاسەى
 شاعىرو خويىنەر بەپەكەۋە دادەمركىتەۋە ، دەقەكان زۇرتەر لەخانەى
 يادو زەندا دەمىنپنەۋە . شاعىرى جوان پەرىست (ھىمەن موكرىانى) لە
 قەسىدە دريژەكەى (بنارى ھەلگورد) دا ، لە (۲۲) بەپتە شىعەرى
 جووت سەروا ، پەردە شەرم ھەلدەمالى و خۇى فرېدەداتە باۋەشى
 زىندە خەۋنىكى پەر ھەژمەت و ئارەزوۋ و ئەقەين . ناحەقى نىە ، دوۋر
 لەھاوسەر و زىد و ئازىزانى ، دوۋر لەخاك و ۋەتەن ، تاك و تەنبا و
 رەبەن ، لە ژوۋرۋكەى تەر و تارىك ، خۇى خۇى دەخواتەۋە و بەرە و
 پەرى و فرىشتەكانى بەھەشتى (ھەلگورد) ھەلدەفرى ، ھەلفرىنىكى
 بەرز بەرز و دەلىت :

بۆلىك پەرى شل و مل

بەر موور و ملوانكه لەمەل

.....

بەژن باریك و خرو پر
سەری كۆلمەیان دەیداگر
لەشیان بەتین و گەرم بوو
باسکیان سەرینی سەرم بوو
یەكیك خۆی لەبال دەخزاندم
یەك یەخەى بۆ دەتراندم
یەك بەناز خۆی رى دەخستم
یەك مەمكى دەنا لە مستم
یەك دەشیلام ئارام ئارام
یەك قانە قدیلهى دەدام
یەك بۆى دەگۆتم گۆرانى
بەچریكهى خوشى ئاسمانى
یەكیك سەمای بۆ دەکردم
یەك دەستى لە ئەستۆ دەکردم
یەك بە بالۆران دەیدواندم
یەك بە ئەسپایی رايدەژاندم
لەو خەوهدا هیشتا لاو بووم

هیشتا بهنموودو بهرچاوو بووم

هیشتا مابووم گور و هیژم

هیشتا گهرم بوو ئامیزم

هیشتا ههم بوو باهوی قهوی

رهوکم دهکردن کهوی

هیشتا پیم دهکرا دهستبازی

گراویم دهکردن رازی

هیشتا کهنهفت و پر نهبووم

((لهبالّ جوانان دا تیر نهبووم .))

ئهو دست بازی و گهمه سیکیسی ، لهم دهقهدا ، بوونی لییدی (گهلهبازی سیکیسیه Sex Orgy) ، که دیاره (هیمن) ئارزوومندی بووه لهم دهقهدا دهبی ئهوش بگوتری ئاوهپوکی ئهم قهسیدهیه ئیرۆتیک نییه ، بهلکو هه لگری په یامیکی مهزنه . که له بهرچی رۆلهی کوردستان ئاوا مه حروم کراون له بههشتهکانی خویان که مهفته نه که یانه ، ئهم قهسیدهیه پره له ووشه و جو لهی ئیرۆتیکی و سیکیسی ، رهمز و جهفهنگ به کار نه هاتوو ، چوون شاعیر له باره خهفه گراوه کهی دهر وونی ئازاده و له دنیا ی سهر بهستی نه ستدا شاعر دهلی .

x

x

x

دەبىنن لەم دەقە خەونە شىعرە نىمچە رووتەدا شاعىر دەبى بەدوو
نىو ، نىو دەپەكى كەسىكى بەئاگا و بەخەبەرە و لەژىر ياسا و رېسا و
ركىفى كۆمەل و دەوور بەردايە و تەواو ئازاد نىيە .

نىو دەپەكى تىرى ، (خودە ئازەل) يەكەيە ، وەك (S. Freud) گوتەنى
(مەست و بېھۆش و سەرمەست ، تەواو تەواوتەووە لە دنىاي لەزەت و
شەھوت و رابواردن و گوینەدان بە ئىعتبار و بەھا ئەخلاقىيەكانى
كۆمەلگا .^(۱) شاعىر لىرەدا ، هانا بو ھىما و رەمز نابات و دەنگى
حەزەكانى ھەلدەبىرى ، وەك ھەر خۆى و خۆى بىت لە ژوورەكەيدا .
خاتوو (پەرى شىخ سالىح) لە كۆمەلە شىعرى (لەسەر شاپالى دەريا
دەنووسم) ، كە لىوانلىوہ لە خەونى خۆش خۆش ، لە كۆپلە شىعر كدا
دەلى :

بەھاتنت خەون جەستەم دەشوات

بەپىكەنىت وشكى دەكەمەوہ !^(۲)

ئەم كۆپلە حەوت وشەيە ، شانۆگەرىيەكى سەربەخۆيە بەھەموو رەگەز
و بنەماكانىيەوہ .

يەكەى كات كاتى ھاتن و پىكەنىنى خۆشەويستەكەى ←

يەكەى شوين ژووان بەيەك گەيشتن ←

(۱) علم والحقیقە ، علي الوردي . ل ۱۱۰ .

(۲) لەسەر شاپالى دەريا دەنووسم . پەرى شىخ سالىح . ل ۱۹۰ .

یەگەى رووداو / بىنىنى خەون / داپۆشىنى جەستە / ھاتنى
مىوان / پىكەنىن / وشك كىرەنەوھى جەستە .

حىوارى شانۇنامەكە / ئاخاوتنى گوڭگر ، ئاخاوتنى خود ،
ئاخاوتنى پەيامگر

گرته ئىرۆتىكەكە ئەمەيە :

كچۆلەيەك بەخەون جەستەى خۆى دەشوات ئەو كاتەى (ئەو دىت) و
لەشە تەرپو خاوينەكەى وشك دەكاتەوہ بەئاوازوو نەعمەو پەيامى
پىكەنىنەكەى (ئەو) لە پرۆسەى ئەم خۆشتنەدا نەئاو ، نەسابوون ،
نەليفە ، نەخاولى وجوودى نيە ، (خەون و پىكەنىن) ھەموو
كەرسەى ئەم خۆشتنەيە .

ئەوھى كە ديمەنە ئىرۆتىكەكە جوانتر و كاريگەر ترەكا ئەوھيە ، كە
دەقە ، لەزارى كچە شاعىر يىكەوہ ، دەخويندريتەوہ يان دەگوتريتەوہ ،
ئەمىش ھىندەى دى خوينەرەكە بەتايبەتى نىرينەكان سەر پشتى
ئەسپە شىتى خەيال و بەھىز رايان دەچلەكىنى و مەستيان دەكا .

ئاوازى وشەى (بەھاتنت) (بەپىكەنىنت) ختووكەيان بە مىوانە
خۆشەويستەكەى دەدا و ، لەھەموومان پتر چىژ لەم دەقە وەردەگرى ،
ئەمەيش لە پىشكەشكردنى جوانترين چەپكە گول بەنرختر و
كاريگەرترە .

ئەم دەقە شىعرەى (پەرى شىخ سالىح) رەنگىكى دەقە شىعەرىيەكەى (كەزال ئەحمەد) دەنۆنى ، لەپىشوازى كردنى ھەردووكيان بۆ خۆشەويستەگانىان و رېزلىگرتنىان .

×

×

×

×

ئەو كاتەى مرؤف شەرم دەكات ، ھەز دەكات خۆى بەدىار نەخات و ھەوئى خۆشاردنەو دەكات . بەھەمان شىوہ بۆ پەردە پۆشكردى ئەو ھەز و گوتار و كارانەى ، كە كۆمەلگا بە بڤەى دادەنى ، ھانا بۆ رەمزو ھىما دەبا . ئەمە گوتەى (S. Freud)^(۱) (قوبادى جەلى زادە) لەھەردوو بەرگى (باخچەگانى مەلەك تاووس) كە دەيان دەقە شىعەرى نىمچە روتى تىدايە ، بەشىوہيەك لە شىوہگان ، دەچنە ژىر ساباتى خەونە شىعەرەوہ .

لەدەقە شىعەرگا بەناونىشانى (دز) دەئى :

لەكەلىنى مانگ چىخ و كوللەكانەوہ

تەماشائى روتىمان دەكات !

لېرەدا ، مانگ بۆتە مرؤف و سىفەتى ئەوى دراوہتى (بەكەسكردن Personification - واتا پىدانى خاسىيەت و سىفات و ھەست و سۆز

(۱) علم والحقیقة ، علي الوردي . ل ۱۱۵ .

و جموجۆلى مروف به پيکھاته گاني سروشت . (۱) مانگه دزه که ، له شهواني هاویندا و له کهلینی چیخ و کولله گانی دهووری ته خته بهنده گانی نووستندا ، سه ره تاتکیکی دهکا و دهروانیته نهو ژن و پیاوه به پرووت و قووتی خهوتوون . یه کسه ر په یامگر تیدهگا ، بو نهوانه پرووتن ، و گرته ئیرۆنیکه که ی پرۆسه که یان دیته پیش چاو . خوگرتن و بهدزی ته ماشاگردنی کهسانی تر ، له و ساته ی خه ریکی کاری سیکسین ، نه خوشیه کی دهروونییه و پیی دهلین) (Voyeurism) .

جا دهسته واژه ی (پرووتیمان) وهك داغی سوورکراوه ، چز له جهرگی په یامگره وه هه لده سیئنی و وهك له سکرینی تیقییه وه ته ماشای گرته که بکات .

دهسته واژه ی (مانگ و چیخ و کولله کان و پرووتیمان) شوین و کات و پرووداوی دهق ئاشکرا ده کهن و هیمنی مانگه شهو ، ئاسمانی ولا والای پر نهستی ره ی زریوه دار ، پتر تابلوکه دهنه خشین .

x x x x

(ئارام سالج) به نه غمه یه کی تر ، دره خته گانی پاییز به کهس دهکا (Personification) و به بهرچاوی ئیمه وه گمه سیکییه کان نه انجام

(۱) وینه ی هونهری له شیعری شیروکو بیکه سدا . د. هاوژین سلوه . ل ۸۹

دەدەن ، قۇناغ بەقۇناغ ، بەبى ئەوۋى ھىچ شەرمىكمان لىبكەن . ئەو دەلى :

درەختە پرووت و قووتەکان

پاش ئەوۋى لەباوۋىشى پاییز

گەرمەى ھەوۋەس

بەسەر دەبەن

دەچنە بەر دوشى باران و

غوسل لەخۇيان دەردەكەن!^(۱)

لېرەش ، جوانە – رافەيەكى ناسك ھەيە تەفسىرى ھۆگەلا رېزانى

درەختەکان و بارىنى بارانى سەرەتای پاییز دەکات .

ھەموو وینەكە ئىرۆتیکە . وشە خروشینەرەکانى بریتین لە (پرووت و

قووت / گەرمەى ھەوۋەس / دوشى باران / غوسل)

زانایانى دەرووناس ، ئەم خەونانە ، دەبەستەوۋە بەجیھانى دەروونى

شاعیر ، كە زۆر لەژیر فشارى كوت و زنجیری نەرىت و ئایین و

كۆمەلگانە و بو ئیمەى رەخنەگرو توێژەرىش كەرەستەى بەبەرشتى

خەرمانى شیعری كوردی و ئەدەبەكەمانە .

(۱) نەینیهەکانى ژیر لىوى حەقیقەت . ئارام سەلج . ل ۵۱ .

تەۋەرى سېيەم : خەۋنە — شىعرە سېكسىيەكان :
لە ئەرشىقى شىعرى كورىدا ، دوو جۆرە خەۋنە شىعرى سېكسى دېتە
بەرچاۋ :

يەك : خەۋنە شىعرى شەيتانى بوون
دوو : خەۋنە شىعرى سېكسى رووت .

يەك : خەۋنە شىعرى شەيتانى بوون : شەيتانى بوون يان ئىحتلام — (Noctural Emssion)
كە دياردەيەكى سروشتىيە ، لەئاكامى
ھىندى گۆرانكارى فيسيۆلۇۋى لەجەستەى كورۇ كچدا ، دواى تەمەنى
ھەرزەكارى روودەدا ، دۇخەكەش خەۋنەينىكى سېكسى ئامىزە ،
دەگاتە قۇناغى پەرىن (Orgasim) . ھۆكارەكەشى دروست
بوونى ھۆرمۇنى (Testosterone) كە بەرپىسى تۇى (Sperm)
پياۋە كە ھىلكەى مېينە دەپىتتىنى .

رېژەى شەيتانى بوونى پياۋ كە لە (80%) يە دوو ھىندى رېژەى
شەيتانى بوونى كچە ، مەرج نىيە ھەموو كەسېكىش ئەزموونى
شەيتانى بوونى لەژياندا ھەبى .

لەكۇنەۋە ، رۇمانىيەكان ، ۋەك دياردەيەكى ئاسايى مامەلەيان لەگەل
ئەم دياردەيە كىردوۋە ، لەئايىنى مەسېچىدا نەگوناح و نە تاۋانە ،
لەلاى جوۋلەكەكان ، دواى خۇ پاككردنەۋەش ، كەسى شەيتانى بوو تا
ئىۋارە ، ھەر بە لەش پىس سەپىرى دەكرى . بەلام لەئايىنى ئىسلامدا لە

رېځگه (غوسل) دوه مروځي شهيتاني بوو پاك دهبېتهوه و بهروژ و بوونيش بهتال دهبېتهوه .

له فولكلوري زور نهتهوهشدا ، شهيتان نهجامدهرى ئهم دياردهيهو ههر خوځى لهگهال كچاندا ، جووت دهې . ئهو پرسياره ، ليرهدا ، زهدهبېتهوه ، ئهوهيه ، بوچى هيندى لهشاعيران ، شهيتاني بوون ، لهدهقه شيعرهكانياندا تهوزيف دهكهن .

رهنكه ، هوكاره دهروونيهكهى ، كپكردن و چهپانندن بى ، كه (S. Freud) زور به وردى باسى ليوه كرووه ، دووريش نيه ، شاعير ، لهم رېځگهيهوه پياو سالارى خوځى بسهلينى و لهبهردهم رهگهزى ميينه خوځى بالا دست نيشانيدا .

ماموستا (فاتيح عهبدولكهريم) له ديوانى (نالى) دا دهربارهى قهسيدهكهى (مهستورهخانم) دهلى : (شيعر زادهى هست و خهياى زاتى و تافى كردنهوهيهكى ناوخوځى شاعيره ، بهرهههه رپوژ و دوخيكى تايبهتويه و باوهر ناكهم كهس مافى ئهوهى بيبى رېځگاي دهربرپنى هست له گهال بگرئ ...)⁽¹⁾ بو پراكيژهكردنى خهونه شيعرى شهيتاني بوون ، سى نمونه له ئهدهبى كورديدا دهخهينه روو و به دهقيكى بالا دستدهكهين كه گورانبيژ (هومهر دزهيى)

(١) ديوانى نالى . مهلا عهبدولكهريمى مودهرريس و ... ل ٦٤ .

لەبەستەى (خەون لەخەودا) – كە دەقیكى فۆلكلۆر – ئامیژی زمان
خۆش و شیرینه دەیلێتەوه .

ئەمە دەقەكەیه :

دوینى شەو بینیم لەخەوى
لەسەر جىى بەر مانگە شەوى
خۆم خزانده سەر جىى فینك
نەم هیشت بەر هەناسەم كەوى
قزى خاوى ، (با) لىداوى ، ئالۆزاوى
جار جار دای دەپۆشت لەچاوى
خوایه گیان

چەندم خۆش دەوى !
زۆر بەئەسپایى و بەنەرمى
دەمەم برد بۆ لیوى گەرمى
چاوى هەلیناوى پى گۆتم
خەونم ئەدى تۆ هاوسەرمى
نەى هیشت هەستم ،
گرتى دەستم ،
لیوى گەستم ...
موچرکىكى خۆشى دایگرت

سەر تاپای هه‌ناو و هه‌ستم !

ویکرا تا مه‌لا بانگدانئ

تێک ئالان و دەست له‌ملانئ

له‌ناکاو دەنگی مه‌لای هات

دای بریم له‌ به‌ژنی جوانئ

به‌سه‌ر سامی ، به‌ناکامی ، بی ئارامی

به‌جیم هیشت به‌هه‌شتی خه‌ونم

چاوم پرپوو له‌گریانئ

له‌م فلیمه‌ سیکیسیه‌دا ، کات و شوین و رووداو دیاری کراوه ، پرۆسه‌که

قۆناغ به‌قۆناغ هه‌لده‌کشی ، له‌ بینینی دیمه‌نی کچیکی خه‌وتوو

به‌رمانگه‌شه‌و ، که (با) یاری به‌پرچ و ئه‌گریجه‌ی ده‌کا ، ماچکردن و

لیوگه‌ستن و ... گه‌یشتن به‌ ترۆپکی په‌رین :

نه‌ی هیشت هه‌ستم

گرتی ده‌ستم

لیوی گه‌ستم ...

موچرکیکی خوۆشی دایگرت

سەر تاپای هه‌ناو هه‌ستم !

له‌ کوۆتایشدا ، به‌ده‌نگی بانگی مه‌لای به‌ره‌به‌یان به‌خه‌به‌ردیته‌ و

ده‌گه‌رپه‌ته‌وه‌ دنیای بیداری . ده‌قه‌که ، که لیوانلیوه ، له‌ وشه‌ و ئاواز و

ئەمشەو ، كە بەختم هاتە سەر شیرین جەمالی وەك قەمەر
 فنجانی مەمم ، قەد نەیتەكەر
 پرسی لەوەزعی من خەبەر
 لەحەوتەمین بەیتەوہ را دەلی :
 كە دەستم خستە سەر ملی
 كوشیم دوو لا رانی شلی
 گەستم دوو چاوی پر کلی
 وەخت بوو كە رۆحم بیته دەر

.....

زانی كەمن شیئی ئەوم . دانیشت لەسەر جیگای شەوم
 حەرامی كرد خواردن و خەوم . ئەو شەمع و من چەشنی فەنەر
 دامكەنی شەروالی گول زەری . دەر كەوت كەینی مەر مەری
 زاھیر بوو خەزنە ی پر دوری ، هە ی هە ی چ گەنجی كەوتە دەر ؟
 هەستایە پی حەیتە ی زەلام ، لەو مەقسە دە ی كردی سەلام
 تێكەل یەكتر بوون تەمام
 وەك خەنجەر و كالانی زەر
 ئەو كویرە مارە ی سەگ دەمە
 هیندە لەخوی خاتر جەمە
 ئەتوت بە مۆری مەحكەمە

نووسراوه بوئی بی شوږ و شهر

وهك گورزی دهستی لهنده هوور

تاوی له دهر ، تاوی له ژوور

دری پهردهی گولباخی سوور

کردی بهشیوهن و جهمه‌ر

کاتی که هستام لهو خهوه ،

روانیم که هیشتا ههر شهوه

کردم لهبوئی شین و کهوه

قورم پیوا تا تهوقی سهر .^(۱)

لهشیکردنهوهی ئەم دهقه خهونه شیعره دا ئەم خالانه دهبینین :

● شاعیر ئەو په‌ری ورده‌کاری پرۆسه‌که و دیمه‌نی ئەندامه
سیکسیه‌کان باسده‌کا .

● یه‌کجار شانازی به - هینه‌که‌ی - خۆیه‌وه ده‌کات و ئەم
سیفه‌تانه‌ی پیبه‌خشیوه : (چه‌یت‌ه‌ی زه‌لام / کویره‌ ماری سه‌گ
دهم / گورزه‌ی ده‌ستی له‌نده‌هوور / خاترجه‌م)
جووتبوونه‌که‌شی به (خه‌نجه‌رو کالان زه‌ر) چواندووه .

(۱) دیوانی قانع . برهان قانع . ل

- (درې پهردهی گوښاخى سوور) ئاماژەپه بۆ كچىنى كىژۆلهكەى باوهش ، وه (كرى به شيوهن و چه مهر) . ئازار و ژانى كچهكه نيشاندهدا ، له م چركه ساتهى پرۆسه سىكسىيهكه ، كه به گوپرهى توپژينهوهكان ، زۆر لهكچان ، له م كاتهدا ئەم ژان وئازاره دهچيژن .
- ويهنه هونهرييهكانى دهقه ، ئەزموون و شارەزايى شاعيرمان بۆ دهنرخيى و لهبارى شهيتانى بوون و ئەنجامدانى جووت بوونى نيرومى .
- دهقى ناونيشانهكه : (خاتوو شهيتان له خهودا) لهگهلا بۆ چونه كونهكاندا ، يهك دهگريتهوه ، كه شهيتانى بوون لهلاى خوداى شهر يان (شهيتان و ئيبليسه)هو سهرچاوه دهگرئ .
- دهقهكه شاكارىكى خهونه – شيعرى كه م ويهنهيه له ئەدهبى كوريدا .
- شيتهكردنى دهقهكه ، دهمانگهينيته ئهوهى كه بلين ((ويژدانى ناخودكار له بابهتى خهوندا ، زۆر جار نيشانه گهليكى تايبهتى دروست دهكات ، كه ئەم نيشانه تهنيا بۆ نيشاندانهوهى گري سىكسىيهكانن . ئەم نيشانانه ، له كهسيكهوه بۆ كهسيكى ديكه چهند جياوازيهكى جوزئيان ههيه .))⁽¹⁾

(1) گوڤارى رامان . ژماره ۱۷۸ . ل ۶۳ .

×

×

×

×

شاعیر (قاسم شیروانی - ۱۹۵۶) له قەسیدەى (زرە خەون) كە له دیوانى (قاجىك بۆ شمشال) دا تۆمارى كرددووه پتر له دیویكى دەروونه ئالۆزهكەى خۆى نمایش دەكا .

قەسیدەكە ، كە (۴۵) دپره شیعری ئازادى ، كیش سى برگهیه ، كە كیشىكى قورس و ئاوازدارى پر ریتمه ، بنیاتنراوه . دەستپىكى دەقەكە دەلى :

شەویکیان

چوومه نیو بیستانی خەونىكى

تەرەوه

كۆتا دپرىش ئەمەیه :

هەر خەون بوو ، ئەو خوشیهشم

ناچیتە ناو هیچ ئەلبومیكەوه .))^(۱)

له نیوان (چوونه نیو بیستانی خەون) و (ئەلبومیكى خالى و بەتال) ، شاعیر به چەندین وینەى هونەرى رەنگاوپرەنگ ، رۆح ورژینەر ،

(۱) دیوانى (قاجىك بۆ شمشال . قاسم شیروانى . ل ۱۱۲

دهستان دهگری و بهناو نهو (بیستانه) خوشه‌ی نهو)
 خهونه تهرهوه (دهمانگیرئ . جگه له جوانی ، چاوشتیکی تر بهدی
 ناکا ، جگه له سۆز و موحیبهت ، رۆح ههستیکی تر شك نابات و
 جهسته‌ش جارئ (بۆنی نوری خودای) دهگری و جارئکی تریش)
 چه‌مه پر خوشیه‌کانی جهسته (به‌سیحرو نهوا مه‌ست ده‌کا . نه‌وه‌تا
 ده‌ئئ :

گوتت نا

پروشه‌ی بۆنی جوانیمه وا
 رژاوه‌ته نیو رۆحی بی هه‌دادانت
 چه‌شنی رژانی بۆنی نوور
 له‌فانتازیای ته‌نهای خودا
 ویستم بین به جوانیه‌کانته‌وه بنیم
 نه‌و خه‌ونه‌م چرکه‌ی له سیحر و نه‌شنه‌ی نه‌وا
 چه‌مه پر خرۆشیه‌کانی جهسته‌ی وه‌ك کافوور
 پرکه‌م له‌خۆشاوی نرکه و ناله‌ی نه‌لها
 تۆش رۆحم پرکه‌ی له عیشقی خودایی
 له جیلوه‌ی جواناوی ماهی فه‌ر
 ده‌مم نا به هیشووی
 چووته لیوی ته‌ر

بهه بهه چ حه شریکیان پیکردم
 کلپه و په رهنگی جووتی مه مکی سرکراوم
 رۆحم چه شنی به روی ناو په نگر
 ئارهقه و هالاوی شهیدای دهردهدا
 خۆت شهلال و مهست بووی
 به چۆراوگهی هه لمی خرۆشان .

ئهم دهقه - خه ونه شیعره ئهم تیشکانه ی تیدا دهردهوشیتته وه :

● چیژ و لهزه ته سیکیسیه که ، یه ک لایه نه نییه . جووته عاشق و مه عشوقیک ، وهک تریفه ی مانگ و جریووه ی ئهستییه ، تیکه ل بهیه ک بوون .

● ئهوان عه ودالی چیژی ختووکه ی رۆحن و جهسته به لایانه وه بوونی نییه .

● به ئه رشیف کردنی ، به شیک له ته مه نی شاعیر ، دهسته واژه ی (یه کی شوبات / قاجی برۆا / دارشه قه که م / شلپ که وتم) ئامازه یه بو ئه و چرکه ساته ی که تیدا شاعیر ، له ته قینه وه کانی یه کی شوباتی ۲۰۰۴ ، له هه ولیر ، قاجیکی له ده ستدا .

● دارشتنی هاوکی شه یه کی فره ره گه ز په ل و پۆ ، له زه مه نی رابردوو ، ئیستا ، داهاتوو (تیکه ل به یه کتری کراون .

(شه‌ویکیان + عیشقی ئەزەلی + هەرەتی بەر یەکی شوبات + ناچیتە ناو
هیچ) کۆی ئەم هاوکی‌شەیه‌ن. زمانی دەقه خەونەکه ، ئاگرینه ،
چەندە پر سۆزە ، هیندەش سووتینەرە ، شاعیر ، بە پروفیشنالیەوه ،
بەدوای وشە و ، ئاواز و وینە ی خەیاڵوی گونجاودا ماندوو بووه
شیکردنەوهی وینە هونەر یەکانی ، تەووریککی گەرەکه ، که بەداخەوه
لی‌رەدا ناتوانین حیگای بکهینهوه .

دووهم : خەونە شیعەرە سیکیسی رووت .

لەو دیوی دنیای هەست و هۆشەوه ، شاعیر بەشابلای خەیاڵ دوور دوور
و بەرز بەرز دەفری و بەخەونە – شیعەرە زیندوو و بەرده‌وامەکانی ،
دەگەرپیتەوه لامان . شاعیر ، توانای هەست کردن و بینینی ئەم
خەونانە ی هەیه ، چونکه ئەو لەترس ناترسیت و لەشەرم شەرمناکا ،
وهلی ئیمە ی مروقی ئاسایی ، ترسنۆک و شەرمین ، ناویرین سەر بە
ژوور و پەنجەرەکانی ئەو دنیا یە داگرین .

ئەم خەونە شیعریە سیکیسیانە ی لی‌رەدا ، ئاماژەیان پیدەکه‌ین ، پرن
لە ئیروتیك و چیژ و لەززهت و تاسە . ئەوه سەرەرای جوانی بنیاد و
ئیس‌تاتیكای مؤزیک و وشە و کیش و زمان و پەوانبیژی و وینە
هونەری و ئەفراندن که هەر پەگەزیك لەم پەگەزانە لی‌کۆلینەوهوه

توڭزىنەھەي ئەدەبىي ھەلەگىرى . خەسلەتە سەرەككىيەكانى ئەم جورە دەقە لەم سەرە قەلەمانە كورت دەكەينەھە :

● وینەى ھونەرى ئىرۆتىك و ورژاندىن بابەتى سەرەكىن و دەتوانىن ناوى لى بنىين دەقى پورنۆگرافى (Pornography) واتا دەقىك پىرى لە وینە و نووسىنى ھەلەلراو و ھەھەس ھەلەسین .^(۱)

● بەكارھىنانى فەرھەنگى زمانەھوانى سىكىسى ، كە لەژيانى رۆژانەماندا بەكاردى ، ھەلى لە ئەدەبىياتى تۆماركاراودا ھەك ھەرام و بىقە سەير دەكرى و جىگای بەئاسانى بۆ ناكىتەھە .

● دەستىردن بۆ ھىندى كايە و بوار و بابەتى شاردراروھ يان چاولپىوشراو ، كە دەبنە پەنجەرەى تازە بەرووى داھىنان و تىپەراندنى قۇناغە ئەدەبىيەكانى پىش خۇيان . ھەمىشە شاعىران ھەوادارى ئەم نەزمە شىعرە ، ھەول دەدەن دەست بۆ ئەو كون كەلپنە نەپشكنراوانە بەرن ، كە شاعىرانى پىش خۇيان دەستىان بۆ نەبردوھە يان دەستىان پى رانەگەشتوھە .

ئەم دەقە شىعرە خەون ئامىزانە ، بەدرىژايى بوونى ئەدەب بە بەشە فۆلكلۆرەكەشىھە ، ھەمىشە حزورىان ھەبووھ ، ھەلى لەم سەردەمەدا پىتر گەشاوھتەھە .

(۱) فەرھەنگى ئازادى . ل ۷۲۹

(قوبادى جەلى زادە) ، بەھو پەرى ئاگايىيەھو ، خۆى لەژىر عەورەتى
ژنىكى رووت ، لەنىو حەمامىكى گەرمدا درىژ دەكا و تىنوويەتى
سىكىسى خۆى بە دلۇپە ئاوى رژاوى (خۇخەكە) ى ئەو ژنە دەشكىنى
و دەلى :

(رووت رووت)

لەنىو ھەردوو پىتدا

لەسەر پشت پال دەكەوم

دەمەم پەر دەكەم لەئاوى رژاوى

سەر لەش و

ناو لەشت

ئەھو ئەو ، يان راوى ھەنگوين .^(۱)

ئەم دەقە كە وینەيەكى ھونەرى پەر ئىرۆتىكى تەر و پاراوه و
خووتووكە و ورژاندن دەبەخشیتهوه ، دەچیتە ، خانەى زیندە
خەونەھو ، چونكە ، ھەك پىشتریش ئامازەمان پىگرد ، نەشاعیر
لەحەمامەكە داپە و نەژنەكەش ، ئەھو خەونە دەرگای ئەم خەيالەى
بۇ دەكاتەھو دەقە شیعەرەكەى بەسەردا دەبارىنى . لىكدانەھو لاپەنە
دەروونىيەكەى ئەم دەقە بەم شیوہیە :

(۱) باخچەكانى مەلەك تاوس . قوبادى جەلى زادە . ل ۲۹۸ .

لهبەر ئهوهى داب و نهريت و پهيوهنديه كۆمهلايهتتیه تهسك سهخت
 و سهر كوتكهرهكانى كۆمهلگه كورددهوارى ، هينده كوشنده و به
 زهبرن دهرحوق به دهرخستنى جوانى لهشى ژن و دهربرينى تاسهى
 خوشهويستى و ليك نزيك بوونهوهى ، نهو دوو رهگهزه سووتاهه ،
 ههميشه ، جوانييهكان ، ديمهنهكان ، رووداوهكان ، ههز و ئارهزووهكان
 ويايان كرددوه شاعير زارى پرپى لهئاو ، له بينين و بيستنى و بۆن
 كردنى ههر شتى كه پهيوهست بى بهژنهوه . واتا دهيان سائه شاعير
 جوانيهكان قووتدهداتهوه ، ههزهكان قووتدهداتهوه ، جا ئيستا ههر
 ههموو ئارهزووهكانى تهمهنى لهم چركه ساتهدا ، وهك كانياويك
 تهقيوتهوه ، نهوهتانى شاعير ، تينيوييهتى تهمهنى به ((راوى
 ههنگوين)) لهسهر لهش و ناو لهش نهو ژنه دهشكىنى . (قوبادى
 جهلى زاده) لهم دهقهدا درۆى لهگههله ههزه كپكراوهكهى خوئى
 نهكردوهو به كرداريكى خهيال ئاميز ، پهرچه كردارى نهو
 خهفهكردن و ههرامكردنهى داب و نهريت و كۆمهلگا دهداتهوه .
 ديسان نهو دهقه خهونه شيعره له شيتهكردنيدا لهگههله بۆ چوونهكانى
 (S. Freud) يهكدهگرهتتهوه !

x

x

x

x

هەر له دیوانی (باخچه‌گانی مه‌له‌ك تاوس) كه چه‌ندها وینه‌ی –
خه‌ونه – شیعیری سیكسی رووتی تیدایه ، (قوبادی جه‌لی زاده) له
لاپه‌ره (۲۸۷) ده‌لی :

هه‌نووكه ده‌مم له‌سه‌ر ناوكته

نازانم له‌قژته‌وه دابه‌زیووم

یان به‌ په‌نجه‌گانی پیتته‌وه

هه‌لكشاوم

كو‌ده‌گانی ئەم ده‌قه ، وا لی‌كده‌ده‌مه‌وه

ده‌م ده‌می شاعیری ، سه‌رچاوه و ئامرازی چیژ وه‌رگرتن
به‌تامکردن و لی‌سینه‌وه‌و ماچ کردن و خواردن و خواردنه‌وه . ده‌نگی
ده‌قه شیعیریه‌گانیش هەر له ری‌گای ده‌م و زاره‌وه ده‌رده‌چن .

— ناوكه — ناوكی ژنه‌كه سه‌نته‌ری جه‌سته ، جه‌مسه‌ری
په‌یوه‌ستی نیوان كو‌رپه‌له‌و دایك له زی‌داندا . ده‌روازه‌یه‌ك بو هه‌ناوی
كه‌سه‌كه .

دابه‌زین له‌قژه‌وه هه‌موو ئەو چالاکییه سیكسیانیه ده‌گریتته‌وه
، كه‌شاعیر و ژنه‌كه ئەه‌نجامیان داوه ، له‌ده‌ست له‌ملانی و بو‌نکردن و
مژین و ماچ و گه‌زتنی كو‌لمه‌و لیو و گه‌ردن و مه‌مك و سینه و بن
سینه و ده‌ست و په‌نجه و شان و مل ،، دوا‌ی ئەو سه‌فه‌ره درێژه شاعیر
، گه‌یشته‌وته (ناوكی) ژنه‌كه .

هه نوکه هه ر ئیستا که ، واتا پیش ئیستا ده می له سه ر
شوینیکی تری جهسته ی ژنه که بووه ، دوای ده میکی تریش
دهیکو یزیته وه بو سه ر شوینیکی تر .

له سه ر دوخی (دم و زار) روون نه کراوته وه ، که واته رهنگی
بی (دم) خه ریکی ماچ – یان مژین ، یان لیسینه وه ، یان زمان
لیدانی ناوکی ژنه که بی .

به په نه گانی پی هه لگشان نه و جار هیان سه فه ره که ،
له بوئکردن و یاریکردن و لیسینه وه و ماچکردنی هه ر ده په نه جه ی
پییه گانی ژنه وه ده ست پی ده کا ، به هه مان گه رم و گوری و تاسه وه ،
به ره و پوو زو چۆک و ران و نیو ران و سمت و له شی ژنه که هه لگشاوه .
نازانم شاعیر هیئنده مه سته ، نازانی له کوپوه ده سته ی
به سه فه ره که ی سه ر جه سته ی نه و ژنه کردووه . له قژه وه یان له
په نه جه ی پییه وه . نه مه ئیحای نه وه مان ده داتی ، که وا نه مه یه که م جار
نییه داده به زی و هه لده کشی به به ژن و بالای رووتی نه م ژنه دا بویه
لیی تی کچوو ، که له کام لاوه به ره و ناوکه که به ری که وتوو .

نۆیه م

خه ونی مندا لآن له خه ونه – شیعری کوریدا .

گرۆکی ئەم برگهیه ئاشکراکردنی هیندی لایهنی شاراوهدی خهونه له دهقی شیعری کوردیدا که په یوهسته به مندال و میړمندال . دهستپیکیش به په یقیك دهربارهی شیعری جیهانی مندالان دهخهینه روو . که باس دیتته سهر شیعر و مندال ، وا باشه ئاماژدهک بهم دوو زاراوهیه بدهین :

یهک شیعری منال : که بریتیه لهو دهقه ئەدهبیهی مندال دهینووسی ، که شیعرکه ((روانینی واقیع خوازانهیه بۆ جیهان له روانگهی مندالوه ، واتا باسی واقیعهتی عهینی و دهرههیهکانی ئەکا به پیوانهیی ئەزموونی مندال ، به گوتهی (فرۆید) یش شاعیری مندال مرفۆقیکه له ناخو وئاگایدایه و ئەتوانین به لیکدانهوهی بهرهمهکانی که سایهتی رۆحی و رهوانی ئەو بناسین .))^(۱)

دووهم : شیعری مندالان (یان شیعر بۆ مندالان) مه بهست لهو دهقه شیعرانهیه ، شاعیرهکان له پال نووسین بۆ گه ورهکان ، مندالهکانیش به شیعری ساده و ناسک دلخۆش دهکهن^(۲) نووسهر (رهزا شوان) پوختهی میژووی شیعری مندالان دابهش دهکات بۆ قۆناغی سه رهتا ، که ئەفسانه و حیکایهت و چیرۆک ناو ئاخنی شیعرهکانه ، دوایی هاتنی

(١) <http://www.kurdpress.com/Nsite/Fullstory/News/جid=2618>

(٢) مائهپهری رهزا شوان – نهرویج <http://www.Emro.com/edebimindlan>

سیمین چاپچی htm

کۆمهله شاعیریکی رووناکبیری وهك (پیره میرد ، زیوهر ، موفتی پینجویینی ، فایق بیگهس ، گۆران ، قانع) گروتینیکی تازه باویان بهم جوړه شیعهردا . له ناوهراستی شهستهکان و سهرهتایی ههفتاکانی سهدهی رابردوو ، نهوهیهکی نووسهری تازهی ئهدهبی هاتنه کایهوه ، که ویستیان بهشیوهیهکی پسروری و تیوری و پهروهدهیی و زانستی و به پیی بنهمای ئهدهبی مندالان ، بناغهی ئهدهبی مندالانی کورد دارپژن ، دواي راپهپینی (۱۹۹۱) یش بواریکی باشتر و فراوانتر بو گهشهکردن و پیشکوهتنی ئهدهبی مندالانی کوردمان رهخسا و تا دیش بهرهه می باشتر و رهنگینتر پیشکاهش به مندالانی کورد دهگرین .^(۱)

بهلام ئهه بهرههمانه بی کهم و کورپی و رهخنه لیگرتن نین ، ئهوهتا نووسهر (عهلی حهمه رهشید بهرزنجی) پییوایه که له کوردستاندا نووسهریکمان نییه که بهتایبهتی خوی بو بواری ئهدهبی منالان و بهتایبهتیش شیعر تهرخانکردبی ، بویه دهبینین که بهرههههکان زور جاری شیعی دووباره و سواو و زورساده و کال و کرج و بی چیژن ، جا نهبوونی رهخنه ی جدی و بنیاتنهر ، بو ئهه بهرههمانه ، هیندهی تر وای کردووهره که چهقبهستوو ، له شوینی خوی ههلبهزی و دابهزی .^(۲)

(۱) سههراوهی پیشوو .

(۲) رهژنامهی کوردستانی نوئ . (ئهدهب و هونهر) ژماره ۷۴۷ . عهلی حهمه رهشید بهرزنجی

ئىستا ، با بگه پىننەو ، سەر باسى خەون و ئەم تىبىيانە تۆمار بگەين

● سەرەتاي شىعەرى مندا لانى كوردى ، بە لايلايەى داىكانەو ، دەستى پىكردو ، بەلام چونكە داىكە – شاعىرى لايلايە ، مروفىكى ئازاد و چاوكراو و پروناكبير نەبوو ، زۆربەى لايلايەكانى بۆ دەرپىنى خەم و قەھرو موعاناتى خودى خۇى بوو ، يان لەجىياتى بەخشىنى چىژى خەونىنى خۇش و مىشك جۇشدر ، ترس و تىرۆرو تۇقاندنى ، لە زەنى مندا لگەيدا ئاخىوو و دوارۆزى لى تال كرددو ، وەك كە دەلى :

گورگانە شەوى ، گورگانە شەوى

بەرخە بچكۆلەكەم ، خەوى لى بگەوى

لوورەى تۆى ناوى ، لاي لايەى ئەوى

ئەلى لەمالى ئىمە دووركەوى .^(۱)

● كە قۇناغەكە لە لايلايەو بوو بە بەرھەمى شاعىرە ناودارەكانى كورد ، لەسەدەى رابردو دا ، دەبىنين ، كە تەنيا زمانى دەقە شىعەرىكەيان گۆرى ، وەلى ، ناوەرۆكەكە ، ھەر بى بايەخ ، يان قەتيسماو لە گۆشە نىگای تەسكى بىر كرددنەوئەى ئەو دەمدا . بىروانە

(۱) <http://www.Jwan1387.blogfa.com/post-142.aspx>

چۆن (ھەژار موکریانى) ھەلەگانى (دايك) دووبارە دەکاتەوہ ،
بەشىوہیەکی تر ، ھەر چەندە ئەم شیعەرە ناوینشانى (لای لایە) ی بۆ
دانراوہ ، بەلام بۆ گەورەگان نووسراوہ ، کە لە بەشىکی دا دەلئى :

دەلئى بۆ ھەپسەم بۆ دەستە بەستەم !

بەو بەند و ھەپسە من ھەستە ھەستەم

لەنیو کورد نەبئى ، دەسرازە نیە

ئەو بەند و قفل و قەرازە چيە ؟

کورم من بیرم لەتۆ زیاترە

دەسترازە و لانک ببئى چاترە .^(۱)

بیرۆکەو پەيام و زمانى دەقە شیعەرەکە مندال نادوینئى و ئەسلەن
بۆ مندال نەگوتراوہ . جا (فائىق بیكەس و ھەژار موکریانى و گۆران
(لە ھۆنراوہگانىندا کە بۆ خودى مندالەگانى خۆیان نووسیوہ ، زمانى
دەقى شیعەر منال نین و خەون و خەيالى ئەوانیان تیدا بەدى ناکرى .
بەم گوتەيە بۆ زۆربەى زۆرى شیعەرەگانى بۆ مندالى کورد نووسراون
دەست دەدا .

● زۆربەى ھەرە زۆرى شاعیرانى کورد ، کە شیعیران بۆ مندال
گوتوہ ، تەنیا کاریان لەسەر خەسلەتى چيژ بەخشین و ساکارى واتا و

(۱) سەرچاوەى پيشوو .

ئامۇڭگارى كىردىن يان ورە بەرزكىردنەوۋە و ھاندان بووۋە . لاپەننە ھەرە بايەخدارەكەى (شىعىرى منىدالانىان) يان نەزانىوۋە ، يان فەرامۇشكىردوۋە ، ئەوۋىش خولقاندنى خەيالى داھىنەرانە لە زەين و ھىزرى منىدالدا ، لە رېڭكەى دەقە شىغەرەكانىانەوۋە . ھۆكارەكەشى نەبوۋنى يان ئاست نىزمى ئەوانە بووۋە لەمەر مەغرىفەى پەروەردەى داھىنەرانە .

پەروەردەى داھىنەرانە كە بەشىكە لە جۆرەكانى پەروەردە كار دەكات لەسەر بنەماى وروژاندنى ئەقلى بۇ خۇ ترازاندن لە رېچكەى ئاسايى و بىركىردنەوۋەى ھەرەمەكى بۇ بىركىردنەوۋەى جىاوازانە . ھەستىار لەرپوۋى كېشەكان و رەوانى و تىرامان و رەسەنايەتى لەھىزدا . لەرپى ئەم پەروەردەىەوۋە ، ئەقلى منىدال و گۆش دەكرىت كە بتوانى كارامەىى بىركىردنەوۋەى فرە رەھەند)

(Divergest Thinking) پەيدا بىكات ، تا بىى بەخاۋەنى قودرەتى بەرەنگار بوۋنەوۋەى پەرچە كىردارەكان و وروژاندنى ھەستەكان بەرە و خەيال و خەون .

سروشتى منىدال وەرگرتنە ، كە يارمەتىدەرى منىدالە بۇ تەغىبىركىردن لە خۇى و دەوروبەرەكەى ، ئەمەش يەكەمىن بەردى بناغەى داھىنانى ھىزرى منىدالە . چۈنكە داھىنان جگە لە دەربىرپىنىكى ئازاد لە خودپىكى ئازاد دا بەولاولە ھىچى تر نىيە . جا خولقاندنى (ژىنگەى ئازادى بىرى

مندالّ له رپځگای خهونهوه ، ئازاد کردنی جیهانی دۆزینهوه و گهران و پشکین و ئهفراندن و داهینانه .

ئهقلی مندالّ لهسهر دوو تهوهر کارهکانی ئهجمدهدا :

۱- حهقیقهت ۲- سروشتی وهرگرتنی ئیجا بۆ بونیاتنانی جیهانی خوئی

که دهقه شیعریکی مندالان ، نهیتوانی جیهانی خهون و خهیاڵ بۆ مندالّ دروست بکات ، دهقیکی ساده و ساکار و پووچهله . خهون و خهیاالی مندالّ لهم خالانه دهردهوشینهوه :

● شیوهی تیروانین و مامهله کردنیان لهگهڵ شتهکانی دهورووبهر ، ههمیشه دژه باوه .

● ههمیشه خولیای دۆزینهوهی چۆنیهتی شتهکانن .

● توانای رپځخستنوهی شتهکانیان ههیه .

ئهمانه ههموو له رپځگای خهونهوه ودهدست دین . جا رهنگ بی ئهم خهونه خولقینهری داهینایک بی که وشهیهک ، یان ئاوازیك ، یان بیروکهیهک یان وینهیهک یان دهقیك بیّت .^(۱)

(١) <http://uqu.edu.sa/page/ar/106419> .د. الشراح ابراهیم المشرفی

(من بۇ ئەم بابەتە ھىچ بەرھەمىكى شىئىرى منال – م بەدەست
نەكەوت) بۇيە خەرىكى شىئەل كەردنى چەند دەقىكى شىئىر دەبىم كە
شاعىران بۇ مندالانىان دارشتووه .

(ع . ع . شەونم) كە خزمەتتىكى گەورە و پىرۇزى بە ئەدەبى مندان
كردووه و دەيان شىئىرى جوانى بۇ گوتوون ، وا دەقى شىئىرىكى دووبارە
دەكەينەوه كە تاتىاي (نياز) ى بۇ دانراوه :

۱- ئەم پىرسىيارە ھاورىپكانەم

وہلام ، وہلام با بزائەم

تۆ چىت ئەوى ؟

۲- خواردن و خەو !

۱- تۆچىت ئەوى ؟

۳- كۆتر و كەو

۱- ئەى تۆ ... ئەى تۆ ... ؟

۴- جل و پارە .

۱- ھە ھە ھە ... ھە ھە پىكەننە

خوازتەكەتان ناشىرىنە

۲- ۴ . ۳ . پىمەكەنە ... پىمەكەنە

نەى خوازى تۆ بايى چەندە ؟

۱- من من ؟ نيازىم تىكۆشانە

رهنجی پیره ، رهنجی شانہ

بۆ سەرکەوتن بۆ زانیاری

بۆ شیلانی ناھەمواری .^(۱)

ھەرچەندە ، ئاماژە بەتەمەنی مندڵەکان نەکراوە ، وەڵا ، دەبینین کە ئەو (نیاز) ە پەڕیامگر ، لەسەرەتادا ، لەدای خۆی دەیگری ، ئەو دەرنایچێ کە لەگۆتایی دەقەکەدا دەبینرێت .

شاعیر بەتەواوی دەرگای خەیاڵ و خەونی بەسەر زەین و ھۆشی مندڵەکان داخستوو . ئەو نەک خەونیکی داھینەرانی بۆ نەخولقاندون بگرە ، سەر ئێشە و گێچەلیشی بۆ دروست کردوون . ئاخر ئەوان لەم دەستەواژە نیاز ئامیزانە نەتیدەگەن نەدەزانن چۆن بیگەنێ یان بەدەستی بینن .

شاعیر شەش دەروازە گەورە گەورە ، کە روویان لەتاریکی و تەم و مژ ، بەیەکجار دەکاتەووە سەر گازەرە پشت . کە بریتین لە (تیکۆشان / رهنجی بیر / رهنجی شان / سەرکەوتن / زانیاری / شیلانی ناھەمواری) ئەم واتا و دەستەواژانە ، لاستیکی و شەفاف و کراوونە ، مندال لە بیر خۆی دەپرسی : تیکۆشان یانی چییە ؟ رهنجی بیر چییە ؟ سەرکەوتن چۆنە ؟ چۆن (نیازم) بکەم بە تیکۆشان ؟ چۆن بەم مەبەستە بگەم

(١) جریوہ . ع . ع شەوئەم . سالی ١٩٦٥

يان جى بهجى بكم ... هتد ؟؟؟ . ههمان بىرؤكهو لىكدانهوه بؤ
واتاكانى تريش دهكات ، بهبى ئهوهى بتوانى باش لهجيهانى ناو ئهوه
دهقه قورسه بگات .

بهراستى شاعير لىرهدا ، گهورهكان دهئاخيوئى ، نهك منداللكان .
(شىركؤ بيكهس) باش باش ، تيگهيشتووه ، كه دهبى زمانى شيعر بؤ
مندال ناسك و خهياى شيعر بؤ مندال تهنك و پهمهئى و ساده بى ،
وهئى ، ئهوان به داخ و هسهرهتيكهوه ، جهرگيان داغكراوه ، زؤر
زهحمهته بتوانن ، بگهريئهوه نيو جييهانى سى و بيگهردى مندال ،
جييهانى شاعيرهكانى كورد ، ههر ژان و زولم ، كويلهتى و دهرد و
كهسهره ، بؤيه (شىركؤ بيكهس) بهزارى خوى له دهقه شيعرى (لاورا)
كه له (ستوكهؤلم)ى نووسيووه دهئى :

لاورا ئهئى : ئهوه شيعرانهت

مائيان پرکردووم له دووكهئ

لهبؤ كروزي غهريبي

لهبؤنى گوگردى خوئين و

لهنالئ نالى سىداره و لهتومتومانى تهنيايى

ئهوه شيعرانهت ... سووتوو لهسهر كورسييهكهم و

جلكهكانه و چهرچهفى پاكهم جىديئن

لهسهر مافوورى هوئهكهم

جی پئی خویناوی جیدیلن
له گه ل خویمان قوورولیتتهی کۆچ و کۆچ رهک
دههینه ناو دالانمه وه
چیکه م ... لاورا ... سیاست لای ئیمه لاورا
له دهرزهی ناو بییشه وه تاکو کفن
له له شمانه وه ئالاه وه ... لاورا ... (۱)

(جهبار ساییر) له دهقی (خه یال) ، دهیه وی خه ونیکی بچوک
بو منداله کان ، وهک خانیچکۆله دروست بکات ، به لام ، ئه فسووسی ،
ئه ویش له دوا دیری دهقه که ، ناگاته ئه و خه ونه ی ، که ئه ده بی مندال
تامه زرۆیه تی ، له پینا و گه شه پیدانی ئه قلی ئه و و گه یشتن به ترۆپکی
داهینان . چونکه دهقه که په پره وی په روه رده ی داهینه رانه ی نه کردوه
و پتر شاعیر سه ر قالی موزیک و ئاواز و واتا و رسته داخراوه گانه .
ئه و ده ئی :

خه یال

وهک مه لی نیو دارستان
له گه رمیان به ره و کوستان

(۱) دیوانی شیرکو بیکه س . به . ل ۶۴ .

ئەفرم ئەنىشمەۋە
بۇنى گول ئەچنمەۋە
بەئارەزوۋى دلى خۇم
ھەر كوى بمەۋى ئەرۇم
بەئازادى ئەخوینم
خۇشى بۇ دل ئەھینم
چونكە منىش منالم
فرىشتەى خۇشى خەياللم .

ئەم دەقە ، بۇن و بەرامەيەكى ترى دەبوو ، كە بىرۇكەيەكى ئەوتۇى
پىشكەش بەمندالەكان بگردايا ، كە لەجياتى (وشەى خەيال) بتوانن
جىھانى خەيال بۇ خۇيان دروست بكنەن و لەو پىگەيەۋە بەرەو
خولقاندنى دەقىكى نەبىستراو و نەبىنراوى جىھانى خۇيان بچن ، كە
ھەر خۇيان ئەزانن لە كوئىيە و چۇنى دەى دۆزنەۋە .

(لەتيف ھەلمەت) تا ئىستا نزيكەى دوانزە كۆمەلە شيعرى بۇ
مندالان بالو كردۆتەۋە و (رەزا شوان) دەلى : (تا رادەيەكى باش
توانيوپەتى لەجىھانى ۋەنەۋشەيى و خەۋنە سەۋزەكانى مندالانى كورد

نزيك بېيتهوهو فيرى زمانه سادهو شيرينهكهيان ببيت و به زمانى
ئوانهوهو شيعر و چيروك بنووسيت بويان .))⁽¹⁾

دهيم :

ليكدانهوه و شروفهوى خهونه - شيعر دهربارهوى ماهيهتى خهون و

پهيامهكهوى

راو بو چوونى جياواز زوره .

هيئدى لهزاناين پييان وايه كه خهون هه لگري پهيام و
مه بهستيكه ، هه رچه نده دياردهكه پره له ئالوزى و پالوزى و بى
سهروبهرى شتى سهير و سه مهر ، وهلى نابى ئه وه هموو سهين و بهينه
به بى مه بهست بى .

دهسته يه كى تر ، ده لىن ، زور تيور و تويزينه وه له مهر خهون
له ئارادايه ، وهلى هيچيان نه يانتوانيوه به به لگه بيسه لىن كه خهون
هه لگري ئه م جوړه په يامه يه .

ئوه تانى زاناي بابتهتى خهون ، له زانكوى (ميامى) . G
Williom Domhoff ده لى : ((ئه سلان ، خهون ، خزمهتى هيچ
مه بهستيكى ديارى كراو ناكات . چون ؟ ئه و شتانه مانا به خش و په يام

() <http://www.emro.com/edebimindalan>

مالپه رى رهزا شوان htm

هه لگرن ، که کهرسته و بنه ما و پیکهاته و په یوهندی لوجیکی نیوان توخمه کانی تیدابئ ، که چی خهون ، دیاردهیه کی هیچه ، هه رچه نده هیندی خهونیش هه لگری هزرو بو چوون لیکدانه وهی مروفن .))^(۱) چونکه خهون ، خاوهنی زمانیکی تایبتهی خوئی نییه ، رهمز و هیماکان وهک جیگره وهی نهو زمانه مامه لهی له گه ل دهگری . رهنگ بی هیندی لهو رهمز و هیمایانهی خهون ، زور دهوله منتر و بهر فراوانترین ، له خودی وشهیهک یان دهسته واژهیهک که هه لگری رهمزه کهن .

باشترین رافه کهری خهون ، خهونبینهر خوئیتهی ، (Galax S. Hall) که هاو قه له م و هاو پیشه ی (G. William Domhaff) ه ، پییوایه که دهربری چرکه ساتیکی ژیانی رپوزانهی خهونبینهره و هه لگری چه مکیه .))^(۲)

به گویره ی تیورییه کهی (Hall) لیکدانه وهو ته فسیر کردنی خهون (۴) شت ده خوازی :

- کارو چالاکي خهوبینه ر له خه وکه دا .
- کهرسته و پیکهاته کانی خهونه که .

(۱) . dreams moods .com / dream dictionary . htm /

(۲) . سه رچاوه ی پیشوو .

● سەين و بەينى نىۋان خەۋىنەر و ئەكتەرەكانى تىرى خەۋنەكە .

● جىگەو پىگە و قۇناغ و ئاكامەكەى خەۋنەكە .^(۱)

دكتور (عەلى وەردى) مېژوۋى تەفسىرى خەۋنەكە .

دەگەر ئىنتىۋە بۇ پىنج ھەزار سال پىش زاین .^(۲)

(S. Freud) لە كىتەپكەيدا (Interpretation of Dream) دا

دەلى : ((خەۋن زمانى سىروشتى نەفسى مەۋقە ، ئىمە بۇيە لەم

زمانە تىناگەين ، چۈنكە ئىمە ھەر فىرى لىكەنەۋەى دەستەۋازە

لۇژىكەكانى زمانى خۇمان بوۋىن)) .^(۳) بۇيە ، ئەو پىيوايە كە زمانى

خەۋن نەۋنەيەكى رەسەنى پەرسەى بىر كەنەۋەى سەرەتايى مەۋقە و

شىكەنەۋە و لىكەنەۋەى پىسپۇرى و كارمەيى زۇرى دەۋى .^(۴)

جىگەى سەرنج و تىرامانە ، كە ئىمەۋ لە سەدەى بىست و يەكەمدەين و

سەرەپەى ئەو پىشكەۋەتن و گەشە كەنە مەزنانەى بوۋارى زانست و

مەعەرىفە و تەكنەلۇژيا ، خەۋن و لىكەنەۋەى خەۋن حەۋورىكى بالەى

ھەيە ، بەھەمەۋ زمانەكانى دنيا ، (كىتەپ و گۇفارو مالىپەرى تايىبەت

(۱) سەرچاۋەى پىشوو .

(۲) الاحلام بين العلم والقيده . على الوردى . ص ۱۴۳ .

(۳) . dreams dooms . com .

(۴) سەرچاۋەى پىشوو .

به تەفسیر کردنی خەون ، لەهەر چوار ئیقلیمی دنیاوە ، بە بەردهوامی
لە چاپکردن و زیادبوون دایه .

تازەترین بەرھەمی تەفسیرکردنی خەون بەزمانی ئینگلیزی (Dream Dictionary) (۵۷۰۰) ئایتمی تێدایه ، که (۲۰,۰۰۰)

تەفسیری فرە بابەتی لەخۆگرتووه

بابەتەکه ، سنووری شکاندووه پەریوەتەوه توخوب و بواردەکانی زانستی
تیش . ئیستا دکتۆری دەروونناس لەکاتی پشکنین و دانیشتنی لەگەڵ
نەخۆشدا ، داوای لێدەکا ، که خەونەکانی بۆ بگێریتەوه ، لەجیاتی
ئەوهی باسی بارە دەروونیهکهی خۆی بۆ بکات .^(۱)

لەخویندنهوهی تەفسیرهکانی خەون ، دەبینین ، زۆریان هاوبهشن ،
لەنیو نەتەوهکاندا و زۆر پیکچوونیان تێدایه ، هەر بۆ نمونە ، له (Dream Dictionary) بۆ (بیر) – well) ئەم تەفسیرانه کراوه
:

(بەهرهیهکی شاراوه که تا ئیستا ئاشکرا نەبووه . قولایی هەست و
هۆش ، کهوتنه ناویر ، لەدەستدانی کۆنترۆلی مرقه بهسەر سۆزو
هەستی دا . وشک بوونی بیریش ، وشک بوونی سۆزو خۆشهویسته .)

(۱) الاحلام بين العلم والقيدة . علی الوردی . ص ۵۷

له (قاموس تفسیر الاحلام) نووسراوه (بینینی بیرى ئاو له مال یان لهزهوى ئاودا ، نیشانهی خیر و خوشیه ، بیرى سهر ریگا ، رزگار بوونه له تهنگوچه لهمه . خواردنه وهی ئاوی بیرى زمزم نه نجامدانی کاریکی باشه .)^(۱) رهنگ بی ، خوینهر بیرسی جا شروقه کردنی خهون چ په یوه نندیه کی به (رهه ندهکانی خهون له شیعی کوردیدا) ههیه ؟ لهم سی خالهی خواره وه ، به شیک له وهلامی ئەم پرسیاره به دیده کری :

● پشت بهستن به خهونی شاعیره وه ، وهك ئامرازیک بو پتر تیگه یشتن و هه لسه نگانندی کهسیه تی و باری دهر وونی و چونیه تی بیر کردنه وهی ، ههر چه نده هیندی له قوتابخانهکانی ره خنه گهری سهردهم ، ژیاننامه و سهر بوردهکانی شاعیریان به لاهه گرینک نییه ، ئەوان خود دهقی شیعی دهکهنه کهرستهی لیکوئینه وه ره خنه گرتن . به لام ئاشکر کردن و په رده هه لمالین له سهر کهسیه تی شاعیر . له ریی ته فسیر کردنی خهونه کانییه وه ، زور جار ره چاو کراوه . له ریگه ی شیه لکردنی خهونه کانی قاره مانه کانی شانۆگه ریه کان ، زور کتیب له سهر کهسیه تی (Shakes pear) نووسراوه .

(۱) قاموس تفسیر الاحلام . خالد بن علی . ص ۲۲ .

- لە ڕیڤگەى تەفسیری خەونى دەقى شیعری لەکەلتوور و شارستانیەتى و رابردووی تیرە و خیل و هۆز و نەتەووە تێدەگەین .
 - ئەم بوارە . زۆر دەرگای زانست و رشتە ئەکادیمیەکانى تر دەگاتەووە ، بۆ بەیەك بەستنه‌وه‌و لێك نزیك كردنه‌وه بواره مه‌عریفی و زانستیه‌كان . وهك دەر وونناسی و كۆمه‌لناسی و ئایین و ... هتد .
 - پڕکردنه‌وه‌ی كه‌لێنێكى كتیبخانه هه‌زاره‌كه‌ی كوردی ، كه به‌داخه‌وه ده‌ها بوار و بابەت و رشتە هه‌یه ، كه یه‌ك تاقه كتیبی كوردی . تا ئیستا دەر باره‌ی ، چاپنه‌كراوه . ئەگەر به‌خیرایی ، چاویك به‌و داهینان و دۆزینه‌وانه بخشینین ، كه له ڕیڤگای خه‌ونه‌وه هاتوونه دی ، ده‌بینین كه ڕیزبه‌ندیكى باشمان له‌بەردەست دایه ، هەر بۆ نموونه () له‌ڕیڤگای تەفسیر کردنى خه‌ونیكى خۆیه‌وه گه‌یشه‌وه وه‌لامدانه‌وه‌ی دروستی پرسیارێكى ماتماتیكى .^(١) ره‌مز ، چ له‌ خه‌وندا ، چ له‌ ئەده‌بدا به‌گشتی پێكه‌وه مه‌قامێكى دیاری هه‌یه .
- دکتۆر (نازاد ئەحمەد مه‌حمود) له‌ کتیبی (بونیاتی زمان له‌شیعری هاوچه‌رخى كوردیدا) ده‌لێ .

(١) الاحلام ... على الوردی . ص ٢٢٨ .

((رەمز ، تايبەتمەندىيەكى ھەيە ، ئەو كاتەى دەبىتتە رەمز و سىما و خەسلتە رەمزيەكان ھەلدەگرين ، كە لەگەل خودىيەتى خۆيدا دابرىك بىنيتە ئاراو ، ئەم دابرىنە بۆ ئەوھيە كە لە نوڤرەنەو ەك رەمز بونيات بندرىتەو ، دەرەتانى دوو لايەن لەخۆ بگرىت ، ئاستى (دال) بەرەو ئاستى (مەدلول) بچىت ، بۆ ئەوھى ، رەمزيك دروست بكات لە خودى رەمزەكە جياواز بىت .))^(۱) ئىستا با بەيەكەو بەناو باخى چەند دەقە شيعرىكى خەون ئامىز گوزەر بكەين و رەمزە سەرەككەكانيان لىكبدەينەو ، بەگوڤرەى فەرھەنگەكانى خەون . شاعىر (فەرەيدوون عەبدول بەرزنجى) لەبەرگى يەكەمى ديوانەكەيدا ، لە قەسىدەى (مەسىحى تر) دا دەلى :

لە خەونا بوو
 منيان كوشت و
 تۆيان دايە كورى سولتان
 بەو چاوانەى خۆم ئەمبىنى
 ھەئيان ئەكيشام بۆ ئاسمان
 ھەرچى مردووى شارىش ھەبوو

(۱) بونياتى زمان لەشيعرى ھاوچەرخى كورديدا . د . نازاد ئەحمەد مەحمود . ل ۱۸۹ .

هاواریان دهکرد ،

مهسیحی تر ...

بوو بههاورپی ئهستیڤرهکان !^(۱)

- ئهم ره‌مزانه بوونه‌ته به‌ردی بناغهی ئهم ده‌قه شیعره بریتین له (کوشتن / هه‌لگی‌شان به‌رهو ئاسمان / هاواری مردووان / مه‌سیح) له (قاموسی تفسیر الاحلام) واتاکان به‌م شیوه‌یه رافه‌کراون :
- کوژران له‌پیناو خودا ئاماژه‌یه بو قازانج کردن له‌بازرگانی و به‌جیه‌پینانی به‌ئین .
 - شووکردنی پاکیزه و کچ و ژن له خه‌ودا ده‌ست هینانی خپرو به‌ره‌که‌ته .
 - داکشان و هه‌لگی‌شان بو ئاسمان ، به‌ده‌ست هینانی پایه و شکو‌داری و مه‌قامی به‌رزه و نزیك بوونه‌وه‌شه له خودا .
 - مه‌سیح ئاماژه‌یه بو به‌هیزی و وره به‌رزگی و خاوه‌ن حه‌قه‌کان و تیشکانی پیاوانی که‌له پووت و زۆردار .
- که‌واته، ده‌کری ، ته‌فسیری خه‌ونه‌که‌ی ده‌قه‌که ، ده‌رباز بوونی شاعیر بی له‌زولم و جه‌وری رژی‌مه‌کان و کۆمه‌لگه دو‌اکه‌وتوو‌ه‌کان و گه‌یشتن

(۱) دیوانی فه‌ریدوون عه‌بدول به‌رزنجی . با . ل ۱۷۴ .

به پایه و مهقامی بهرزی نزیك عهرشی خودا ، ئەم دهقه خهونی
شاعیریش نیشاندهدا بهعهودالی بوونی بهدوایی نهمریدا .

x

x

x

x

(كهژال ابراهیم خدر - ۱۹۶۸) لهقهسیدهی (دلۆپیک له شهونم)
(ههلوهرینیك لهپهردی گول) ، كه لهدیوانی (دهستیكم پره لهباران)
دهلی :

له خهونمدا

مائئاوایم له تراویلكهی دل و

ئهفسانهی وهرزی خوښنودی کرد

گهرامهوه باوهش تهنهایی و

پر له وههمی لهنجهی پرسیار

بوومه تابلوی گۆرستان و

گیژۆلهیهکی چوارده سال^(۱) .

تاکه ئەگتەری ئەم دەقه ، هەر شاعیره و شوینهکەشی (باوهشی تەنها)
یەو زەمەنەکەش کراوێه لهنیوان (ئەفسانهو چوارده سالی) .

(۱) (دهستیكم پره لهباران . كهژال ابراهیم خدر . ل ۲۲ .)

واتاكانى كە راقە ھەلدەگرى لىرەدا ، (مائئاوايى / تەنبايى / گۆرستان / تەمەنى ھەرزەكارى) يە .

لە (خەوننامەى ئىبن سىرىن) ^(۱) ئەم تەفسىرانەيان بۇ كراوہ :

● مائئاوايى : نىشانەى جىابوونەوہى دوو ھاوبەش ، ھەروہا دەستە وەستانى و بى دەسەلاتى دەسەلاتدار .

● تەنبايى : لەخەودا زولم و ئاتاجى و لابردنى دەسەلاتدارە لە دەسەلات و سەرۆكايەتى .

● گۆرستان ، برىتيە لەزىندان ، ھەروەك چۆن لەخەودا زىندان برىتيە لە قەبر .

● گەنجايەتى : لەتەعبىر و راقەى خەودا دوژمنى پىاوہ . ^(۲)

بەگويرەى تەفسىرى خەونەكە ، شاعىر لە بارىكى دەروونى زۆر سەختدا ، ئەم دەقەى تۆمار كردووە ، لەتەنبايەكدا ، بى دەسەلات و لاواز ، وەك زىندانىانى بەندىخانە رۆژانى ژيانى بەسەر بردووە . خەونى بە تەمەن و رۆژگارى لاويەتى خويەوہ دەبىنى ، كە ئىستا وەك تابلوى كچە جوانە مەرگىك لەسەر گۆرەكەيدا دانراوہ !

پەرى كۆتايى

(۱) خەوننامەى ئىبن سىرىن . و . سەعید بەشىرو دلسۆز عومەر . ج . ۱ .

(۲) خەوننامەى ئىبن سىرىن . و . سەعید بەشىرو دلسۆز عومەر . ل . ل . ۱۹۸ . ۱۶۸ . ۱۷۱ .

له ناکامی ئەم تووژینهووم له مەرڤ خهون و دنیای شیعیری کوردیدا ،
گهیشتمه ئەم بو چوونانه :

● له ئەدهبی کوردیدا ، زۆر به دهگمهن ، شاعیرانی کورد
توانیویانه یان ههولیانداوه داهینانی شاکاری ئەدهبی مهزن له خودی
رۆح و پیکهاتهی خهوندا به دهست بئین . راسته ، دهقی زۆر بالۆ
به ههیهبهمان له بهر دهستدایه ، به لام نهگهیشتونته پله و پایه
شاکاره ئەدهبیهکانی جیهان . ئەوهی کراوه ته نیا له بازنهی خو
تاقیکردنهوهو ههولداندا قهتیسکراوه .

● دهستهواژهی (خهون) به ههموو جوهرهکانییهوه وهک (
له خهوندا بینیم - خهونهکهه - خهونیکم دی ، ... هتد) ته نیا بو
په پینهوه له دنیای بییداری بو دنیای بیئاگایی به کارهاتووه .
تهوزیفکردنی سیما و خهسلهتهکانی خهون له دهقهکاندا سه ر پئی و
سادهن .

● خهون روبه ریکی فراوانی له جوگرافیایی شیعیری کوردی
داگیرکردوو . به دهگمهن شاعیر ههیه ، راسته وخو ناماژهی بهو
دیاردهیه نه کردبئ ، دهست رهنگینی شاعیرهکانیش ، به گویرهی
ئهزموون و روشنبیری و ته مه نیان جیاوازی تیدا به دی دهکری که
شتیکی ئاساییه .

● شاعیرانی کورد ، زۆر بەدەگمەن لە دنیای خەونی منداڵ
گەشتوون و ساکارانە مەسەلەکەیان وەرگرتوووە ، پتر خەریکی
ئاریشتکردنی خەونەکانن ، لەبری تەوزیفکردنی ئەوان بۆ داھێنانی
تازە و پەرورەدی داھێنەرانە .

● بابەتی (خەون و ئەدەب) فەزایەکی فراوانی ھەیە بۆ
چەندین بواری جیاجیا پەيوەست بە زمان و ھزرو مەعریفە و
فەلسەفەي نەتەوہکان . دەرگاگان لەسەر پشتن بۆ ھەر نووسەری کە
مەرامیەتی کونجیکی تازەي بدۆزیتەوہ یان بپشکنیتەوہ . کتیبخانەي
کوردیش زۆر ھەوجەي ئەو بەرھەمانەن کە لە دنیای (خەون و
ئەدەب) ھوہ سەر دەردیئن .

- فەرھەنگى ئازادى
- نەوزاد رەفەت . رېيى تاووسان — چاپخانى رۆژھەلات
ھەولپىر ۲۰۱۱
- ئاوات ئەھمەد . وەرگىران . لىكدانەوھى خەونەكان . با . چ ۲
. چاپخانى ھىقى . ھەولپىر ۲۰۰۸ .
- قانع ديوان . كۆكردنەوھى برھان قانع . چ ۳ . چاپخانى
دالاهو . تەھران . ۱۳۸۶ھ .
- ع . ع . شەونم . جريوه . سليمانى . ۱۹۶۵
- جەبار سابىر . باويلكە . چاپ . كارۆ . ۲۰۰۶
- شىركۆ بىكەس . ديوان با دەزگاي سەردەم . سليمانى ۲۰۰۶ .
- فەرەيدوون عەبدول بەرزنجى (د .) ديوان با . چاپخانى و
ئۆفيسى تيشك . سليمانى . ۲۰۰۴ .

- سەئید بەشیر و دئسۆز عومەر . وەرگیران . خەوننامە . چاپمەنى گەنج . سلیمانی . ۲۰۱۰ .
- (قاموس تفسیر الاحلام)
- ریبوار سیوهیلی . خودایە بۆ نەتکردم بە خوڤرۆش .
- حەمید زەنارو (و) . کامیل محەمەد قەرەداغی . مانا و تورەیی . خانەى وەرگیران . چ ۱ . سلیمانی ۲۰۱۰ .
- عەبدوللا پەشیو . دیوانی پشت لەنەوا و روو لە کریۆه) .
- هاوژین سلێوه . وینەى هونەرى لەشیرى شیرکۆ بیکەسدا .
- عەبدوللا پەشیو . هەسپم .
- هاوژین سلێوه . موسیقای نامۆیی . ۲۰۱۳ .
- نازاد دلزار . حاجیلەکانی دەشتی هاموون . چاپخانەى حاجی مەحمود . هەولێر . ۲۰۰۴ .
- قوبادى جەلى زاده . باخچەکانى مەلەك تاووس . چ ۱ . دەزگای چاپ و پەخشى حەمدى . سلیمانی ۲۰۱۲ .
- کەریم دەشتى . دیوان . چاپخانەى رۆژەهلات . هەولێر . ۲۰۱۲ .
- نازاد ئەحمەد مەحمود . (د) . بونیاتی زمان لە شیعری هاوچەرخی کوردیدا . چ ۲ . چاپخانەى حاجی هاشم . هەولێر ۲۰۱۲ .

- که ژال ئه حمهد . دیوان . چاپ و بلاوکردنه وهی وهزارهتی
رۆشنبیری . ههولیر . ۲۰۰۶ .
- حاجی قادری گوئی . دیوان .
- وهفایی دیوان . لیکۆلینه وهی محمد علی قه رده داغی
بلاوکردنه وهی کوردستان (انتشارات کردستان) چ ۲ . ۱۳۷۵ .
- ئارام سالح . نهینیه کانی ژیر لیوی حه قیقه ت . چ ۱ .
چاپخانه ی سیما . سلیمانی ۲۰۰۵ .
- که ژال ابراهیم ئه حمهد . دهستیکم پره له باران . چاپخانه ی
نییه (سلیمانی . ۲۰۱۱ .
- نالی دیوان . مه لا عه بدلکه ریمی موده رریس و فاتیح
عه بدولکه ریم .
- په ری شیخ سالح . له سه ر شابالی ده ریا ده نووسم . چ ۱ .
به ریوه به رایه تی چاپ و بلاوکردنه وهی سلیمانی . ۲۰۱۱ .

عربی

- د. علی الوردی . الاحلام بین العلم والعقیده .
- محمد عبدالکریم ابراهیم . ترجمه . لغة الحر النفسية . ط ۳ .
منشورات دار علاءالدین دمشق . ۲۰۰۹ .
- خالد بن علی . قاموس تفسیر الاحلام .

- گۆفارى زانكۆ : ژماره ۲۶ . ۲۰۱۳
 - گۆفارى گهلاويژ . سالنامه . ژماره (۳) سالى ۲۰۱۱ .
 - گۆفارى سهردهم . ژ . (۴۷ - ۴۸) سالى ۲۰۰۶ .
 - گۆفارى پامان . ژ ۱۷۸
 - گۆفارى پامان . ژ ۴۵ . سالى ۲۰۰۰ .
 - گۆفارى پامان . ژ ۱۴۲ . سالى ۲۰۰۹ .
 - گۆفارى كاروان . ژ ۱۵۹ . سالى ۲۰۰۱ .
 - گۆفارى كۆسار . ژ ۱۶۲ . سالى ۲۰۰۹ .
- د سائل جاميعية .

- سهروهه حسن محمد . ملامح سرىالية في شعر ادونيس و صباح رهنجدهر . دراسة مقارنة . جامعة السليمانية . ۲۰۱۰ .
- رۆژنامه .
- كوردستانى نوئى . ژماره ۷۴۷ .
- چاوپيكيهوتن .
- ۱۹۷۶ . شيركو بيكس . بهغدا

سەرچاوهكان

۱- كوردی . قورئانی پیرۆز

- هیمن . دیوان . تاریك و پروون .
- پشكۆ نهجمه‌دین . له‌سیبهری ئه‌دهب و ئاستانه‌ی سیاسه‌تدا . چاپخانه‌ی ره‌خنه‌ی چاودیر . ۲۰۰۹ .
- هه‌زار . فه‌ره‌نگی هه‌نبانه‌ بۆرینه . چاپخانه‌ی یۆیا . ته‌هران

۱۳۶۹ ش

- هاوژین سلێوه . (د) . ره‌هه‌نده‌ ده‌روونیه‌كان له‌شیعری له‌تیف هه‌لمه‌تدا .
- كه‌ریم شه‌ریف فه‌ره‌چه‌تانی (د) . سایكۆلۆژیای گشتی . چ دووهم . چاپخانه‌ی حاجی هاشم - هه‌ولیر . ۲۰۰۷ .
- كه‌مال عه‌لی . وه‌رگی‌پران . هیزه‌كاراكانی هه‌ست یان نه‌ینییه‌كانی كه‌سیتی سه‌ركه‌وتوو . چ دووهم . چاپخانه‌ی گه‌نج . سلێمانی . ۲۰۰۰ .
- حاجی مه‌لا عه‌ولا . وه‌رگی‌پران . سیکۆند فرۆید . له‌ ده‌روون شیکاریدا . خانه‌ی چاپ و بلا‌وکردنه‌وه‌ی تاویر . ۲۰۰۷ .

- كەرىم شەرىف فەرەجەتەنى . (د .) . سايكۆلۇژىيە گەشە (مندال و ھەرزەكار) چ . ۱ . چاپخانىە پەيوەند . سلېمانى ۲۰۰۹ .
- لەتيف ھەلمەت . ديوان با .
- ھەممە مەنتەك . سوريالىزم لە ئەدەبى كوردیدا چ . ۱ . چاپخانىە ئاراس . ھەولير . ۲۰۱۱ .
- قاسم شېروانى . قاچىك بو شمشال . چ . ۱ . چاپخانىە شەھاب . ھەولير . ۲۰۱۰ .

ئىنگلىزى

- Geske Bube Jorice
- Dream Imagination and Reality in Literature . South Bohemian Anglo – American studied . No . 1 . University ot sowth Bohemia Pedagogical Faculty . 2007 . Ges .
- Freud . Sigmund . Interprctation of Dreams , and creative writers and Day – Dreaming . 1911

- Biljana – Djoric – Francuski . Dreamas the symbol of Reality , Imayination and Death . University of Belgrade .
- Charan Abuja . Exploring Dreams in Literature .

ئىنتەرنىت و مالىپەر :

http : // www.awene.com / opinion /20/2/12/18/17568

http : // www.dengekan.info / dengekan / 6 / 15680 .html

http : // www.dengekan.info / dengekan / 6 / 15699 .html

http : // [www.hewramankurd](http://www.hewramankurd.blogfa.com) . blogfa . com . post-16 . aspx

http : // www.gulan_media.com / fdetail 1. php?id = 26369

http : // wikipedia.org /wiki / dream

http : // en.wikipedia.org /wiki / dream art

http : // www.pf.jcu-cz / stru / katedry / aj / sbaas O / .php.

[http : // dreams moods.com / dream dictionary / html.](http://dreams.moods.com/dream-dictionary/html)

[http : // wikipedia.org /wiki / 1_ Hava_ a_ dream](http://wikipedia.org/wiki/1_Hava_a_dream)

[http : // www.kurdpress.com /Nsite / fullstory / News / ? id = 2618](http://www.kurdpress.com/Nsite/fullstory/News/?id=2618)

[http : // jwan1387.blogfa.com / post- 142. aspX](http://jwan1387.blogfa.com/post-142.aspx)

[http : // www.emrro.com / edebimindalan.htm](http://www.emrro.com/edebimindalan.htm) □

مالپه‌ری ره‌زا شو‌ان _ نه‌رویج

[http : // goodreads.com / quotes / 182955 / 7](http://goodreads.com/quotes/182955/7)

youtude.

هۆمه‌ردزه‌یی . خه‌ون له‌ خه‌ودا □

[http : // interfaith.org / forum / my-theory-of-dream-and-4104-html.](http://interfaith.org/forum/my-theory-of-dream-and-4104-html)

[http : // wikipedia.org/Nocturna Emission.](http://wikipedia.org/Nocturna Emission)